

RUMAH TERBUKA TAHUN BARU CINA 2020
YAB TUN CHOW KON YEOW, KETUA MENTERI PULAU PINANG
槟州首席部长曹观友新春开放门户
26-1-2020 (Ahad / 年初二) 2:00 petang - 4:00 petang
SPICE ARENA, RELAU 湖南长沙国际体育竞技场

JANUARY 16 - 31, 2020

PENANG 2030

BULETIN MUTIARA

FREE

www.buletinmutiara.com

[buletinmutiara | ChowKonYeow](#)

[chowkoneyeow](#)

[@ChowKonYeow](#)

Economy to stay strong

■ Story and pix by **Edmund Lee**

PENANG is set to see a more vibrant economy this year with more job opportunities to be generated.

On the first day of the year 2020, Chief Minister Chow Kon Yeow said many infrastructure projects are scheduled to take off this year.

“It will spur the economy and bring the state to greater heights.

“Among these are the Penang International Airport and Swettenham Pier Cruise Terminal expansion projects, the Package Two road project, the Gurney Wharf, and the Bayan Lepas Light Rail Transit (LRT) project.

“Things are moving though some of the work may not have started. Among them are the signing of agreements and the tender processes,” Chow told a press conference after taking part in the City Walk 2020 at the Esplanade on Jan 1.

On a separate matter, Chow said the state practises transparency.

“We have nothing to hide with regard to the bypass road project affecting 19 burial plots at a cemetery in Batu Lanchang Lane.

“It was listed in the Environmental Impact Assessment (EIA) report and the report was available for public viewing during the public display period,” he said.

It was reported that 11 of the affected 19 burial plots would remain at the cemetery, with a special access path to be built for family members; while remains in the other eight affected plots would be relocated.

The event saw more than 5,000 participants taking part in the 5km-walk.



“We have nothing to hide with regard to the bypass road project - **CHOW**”

They started at the Esplanade, passing through Jalan Masjid Kapitan Kel-

ing, Chulia Street, Penang Road and Armenian Street before ending in Beach Street.

Judging by the exuberance on their faces, these participants can't wait for the walk to be flagged off.

Earlier, Chow expressed his gratitude to the people for joining the eighth edition of the event.

He was glad to see people from all walks of life coming together to join the healthy walk on first day of the year.

Also present were Chow's wife Tan Lean Kee, several state executive council members and state assemblymen.

Penang kicks off 2020 in style

■ Story by **Riadz Akmal**
 ■ Pix by **Law Suun Ting**

THE Esplanade grounds came alive when hordes of people from all walks of life thronged the first-ever Penang Grand Parade 2020 that was held on New Year's Day.

The grand parade started at Gurney Drive at around 6pm, passing through Jalan Sultan Ahmad Shah and Farquhar Street before ending at the Esplanade at about 8.15pm.

Visitors were entertained with some eye-catching performances by the participants from a variety of 20 cultural groups and associations, including some bands.

Some colourful and decorated floats that were specially designed could also be seen during the night procession that also marked the start of the "Experience Penang Year 2020" (EPY 2020).

Chief Minister Chow Kon Yeow, who graced the event, said the state government was officially launching the campaign of Experience Penang Year 2020, themed "The Diversity of Asia", to boost the state's tourism industry.

"Through this campaign, the state government is committed to presenting a variety of tourism elements in terms of arts and cultural heritage, food diversity, the uniqueness of George Town as a Unesco World Heritage Site and a variety of interesting treasures available in the state.

"Based on statistics from Ma-



Chow (centre), Phee (third from left), Yeoh (fifth from left), Yew (sixth from left) and Ong (second from right) together with other VIPs taking part in the soft launch of the 'Experience Penang International Coastal Run 2020'.



The dragon dance was one of the high-lights at the event.

laysian Airports Holdings Bhd (MAHB), the passenger movements until November last year

(2019) recorded 7,555,275 passengers which is 7.43% growth compared to the same period

in 2018 at 7,032,974 passengers," Chow said in his speech during the event on Jan 1.

"Another statistic from Penang Port Sdn Bhd (PPSB) also shows the total amount of cruise ship passengers to Penang recorded an increase of 32.71% from 258,478 passengers in October 2018 to 343,039 passengers in October last year.

"Thus, I believe 2020 will be another year that we can achieve great success in promoting Penang to domestic and international tourists.

"And I hope that EPY 2020 would be a great success and all the people in Penang will work together with the state government to ensure that year 2020 will be a successful year for the tourism industry in Penang,"

Chow added he was proud that people from different backgrounds and religions gathered to celebrate the New Year in peace and harmony.

Also present was State Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin.

At the Esplanade, the visitors also enjoyed some exciting performances by popular comedian and actor Gurmit Singh through his popular character as 'Phua Chu Kang', and UK Bhangra Award winner Kamal Chopra before the event ended with a magnificent fireworks display.

Also present were state Welfare, Caring Society, and Environment Committee chairman Phee Boon Poh, Penang Island City Council (MBPP) mayor Datuk Yew Tung Seang and Batu Lintang assemblyman Ong Ah Teong.



Visitors thronging the first ever Penang Grand Parade 2020.



A colourful float bearing the 'Experience Penang 2020' logo excites the crowd.

Marvellous start to the New Year

A grand fireworks display at The TOP Penang.

Revellers taking a selfie at the party.



The TOP dancers showing off their dance moves.



The VIPs and performers taking a group photo after the launching ceremony of the Visit Malaysia 2020 (Penang state level).

citing features and events in the year 2020.

"We hope to showcase the state's splendour in nature, culture, heritage, food, and the arts through the 'Experience Penang 2020'," he said.

Yeoh also lauded The TOP Penang for being an active tourism industry player.

Also present were state Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee, Ministry of Tourism, Arts and Culture Malaysia (MOTAC) Penang director Jonathan Freddy Bagang, Penang Global Tourism chief executive officer Ooi Chok Yan, Tourism Malaysia (northern region) director Ahmad Husni Ahmad Basri, OWG Group Holdings Berhad founder and chief executive officer Tan Sri Richard Koh and chief operating officer Puan Sri Jean Koh.

The VIPs jointly launched the Visit Malaysia 2020 (Penang state level) during the event, before the night capped off with a grand fireworks display.

increase from 7.2 million passengers welcomed in 2017," he said in his speech at the party on Dec 31, last year.

Yeoh said that the 'Experience Penang 2020' campaign by Penang Tourism Development, Arts, Culture and Heritage (Petach) was aimed at welcoming more visitors to Penang with ex-

pening all year round and we have an amazing diversity in culture, heritage, arts, food as well as natural surroundings.

"The tourism sector is one of

the state's main economic contributors.

"People love Penang. We received an all-time high of 7.79 million passengers in 2018, an



Chakora Band entertaining the crowd at Window of The TOP in Komtar.



Chow with Jagdeep, Phee and Yew (right) congratulating the newly-appointed MBPP councillors.

Serve diligently, councillors advised

■ Story by **Edmund Lee**
 ■ Pix by **Chan Kok Kuan**

CHIEF Minister Chow Kon Yeow told the newly sworn-in Penang Island City Council (MBPP) councillors to shoulder their responsibility in a good manner.

He advised the 24 appointed councilors to play their respective roles effectively in serving the people from Jan 1 to Dec 31 this year.

“Each councillor has his own responsibility to uphold and they should be ready to serve the people.

“MBPP is one of the local authorities that is nearest to the people. Therefore, the council should do its best for the people.

“The council plays an important role,” he said in his speech during the swearing-in ceremony in City Hall on Jan 10.

Present were Deputy Chief

Minister I Datuk Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman, state Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo, MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang, MBPP secretary Datuk Addnan Mohd Razali and state secretary Datuk Abdul Razak Jaafar.

A total of 24 councillors were sworn in during the symbolic ceremony.

MBPP’s Financial Management Committee alternate chairman Wong Yuee Harn, when met, told Buletin Mutiara that the council was looking forward to encouraging people using a cashless system.

“It is a way to go in this era. Penang is leading towards becoming a cashless society and the council will go all out to support the state in this initiative,” he said.

Over at Seberang Perai City

Council (MBSP), a total of 24 councillors were sworn in at the MBSP headquarters in Bandar Perda, Bukit Mertajam on Jan 11.

The ceremony was held before Chow and MBSP mayor Datuk Rozali Mohamud.

In his speech, Chow stressed that local councils, state government and state agencies played an important role in bringing Penang to greater heights since 2008.

“Although Penang has only two city councils, the state has continued to receive praise from councils in other states for its achievements.

“I wish to take the opportunity to express my gratitude to the mayor and councillors for their service rendered all these years,” he said.

Chow also reminded appointed councillors to carry out their tasks diligently.

New faces raring to go

A TOTAL of 11 new faces from various backgrounds have been selected as the Penang Island City Council (MBPP) councillors for the year 2020.

The newcomers were among 24 councillors who were sworn in at the City Hall in Esplanade on Jan 10.

Buletin Mutiara managed to speak to a few of them.

■ **Alan Lim Wei Lun, 33**, (lawyer)

“I am grateful to be given a chance to serve the people. This



assignment is not an easy task. I need to quickly learn and deliver my best.

“Enforcement is something that needs to be improved so that any council policy is carried out efficiently.

“Nevertheless, I am also keen to look on how to strengthen the existing local bylaws.”

■ **Abdul Latif Mohamad, 49**, (special officer to Balik Pulau MP and Deputy Minister of Tourism, Arts and Culture Muhammad Bakhtiar Wan



Chik)

“I am ready to shoulder this commitment without any fear.

“Councillors act as an intermediary between the local assemblymen and the community.

“The task given to us is important as we need to tackle the local issues facing the people.

“These local issues need to be addressed efficiently to ensure that the people in the neighbourhood live comfortably.”

■ **Muhd Khairul Mohd Ali, 33**,
 I am was thank-



Ready to serve Seberang Perai community

EIGHT new faces are among 24 Seberang Perai city councillors picked by the state government to serve from Jan 1 to Dec 31 this year.

This was announced by state Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo during a press conference at Komtar on Jan 8.

They are Zainuddin Mohamed, Ahmad Rizal Abdul Hamid, S. Galaimani, Fahmi Zainol (all from PKR), Chee Yeeh Keen (DAP), Muhammad Suzuki Ahmad (Amanah), Siti Shahanis Md Sharif (NGO – Persatuan Komuniti Harapan Pulau Pinang) and Tan Choo Eng (NGO – Penang Forum).

The swearing-in ceremony for the MBSP councillors took place on Jan 11.

Buletin Mutiara managed to interview some of them and below are their views:

■ **Fahmi Zainol, 29**, (special officer to Permatang Pauh MP Nurul Izzah Anwar)

“The appointments prove that the state government prioritises youth and wants them to get involved in strengthening the execution of policies and improving efficiency in services.

“When I heard YB Jagdeep’s announcement that the percentage of youths in both city councils is at 8%, I knew this will be a great platform for the youth to represent the Seberang Perai community and voice out their concerns.

“Furthermore, I grew up here. So, it will be easier for me to identify things that need to be highlighted in Seberang Perai.”

■ **Ahmad Rizal Abdul Hamid, 45**, (lawyer)

“I would like to ensure that MBSP can provide better and quality services after having obtained city council status recently.

“My focus will be on job opportunities and matters related to

ful for this appointment and to be given chance to serve.

“I will strive to play a pivotal role in ensuring the best for the people.

“I may not be perfect but I will look into the people’s concerns on transport and local issues.

“Everything needs to be resolved at the local level,” he said.

■ **Andrew Chua Thian Chai,**

economy, social, health and community welfare.

“What is the point of being awarded with the city council status if the community is suffering from those issues? These are the things that I want to highlight.”



■ **S. Galaimani, 41**, (Sungai Bakap assemblyman Dr Amar Prithpal’s publicity officer)

“As an officer to the Sungai Bakap assemblyman, I already have a lot of experience especially in serving the Sungai Bakap community.

“Now that I have been appointed an MBSP councillor, I can use that experience to benefit the Seberang Perai community, especially the Sungai Bakap folk.

“Among the things that I will focus on are issues related to traffic congestion in Sungai Bakap as I have received a lot of complaints on that.”

■ **Zainuddin Mohamed, 35**, (Kepala Batas PKR division Angkatan Muda Keadilan chief)

“I want to highlight some critical issues in Kepala Batas area, such as drainage and sewer system, and road repairs or upgrades in Kampung Selamat, Kampung Paya Keladi and Permatang Tinggi.

“Besides that, I do receive a few complaints from the community in Kepala Batas about the grass cutting schedule.

“For this first term, I hope I can help solve the issues raised by the residents here.”



“It is a great responsibility to be a councillor.

“We need to accept criticisms and serve the people wholeheartedly.

Penang going cashless

■ Story by **K.H. Ong**
 ■ Pix by **Law Suun Ting**

PENANG is heading towards a cashless society as eWallet is being promoted to facilitate payment within the local market.

Chief Minister Chow Kon Yeow said he welcomed the transformation that would take place when he officially launched the Touch 'n Go eWallet at the Hin Bus Depot in George Town on Jan 3.

The digital payment method can now be done at stalls and hawker joints along key heritage streets in George Town such as Chowrasta Market, Armenian Street, Nagore Street as well as in Pulau Tikus and Tanjung Tokong.

"Today, we are opening the 'cashless' doors for all Penangites, consumers and merchants alike, from the more established big merchants to SMEs, traders and the roadside stalls and mamaks," Chow said in his speech.

"I am thrilled to see many of our local businesses adopt and implement the Touch 'n Go eWallet as the digital payment mode helps them innovate and stay relevant in the current market landscape.

"This is a terrific initiative by Touch 'n Go eWallet to elevate Penang to greater digital heights.

"It will be instrumental in championing the local community, both consumers and businesses, towards adopting a cashless lifestyle!"

Chow said the Federal Government was encouraging Malaysians to embrace a digital payment lifestyle through its recent 'e-Tunai Rakyat' initiative.

Through the initiative, a one-off allocation of RM30 is given to each eligible Malaysian via the Touch 'n Go eWallet (as one of its partners) starting from Jan 15 to March 14.

Chow admitted that he had initial doubts about the change to a cashless way of life; but after hearing and experiencing it himself just how easy and convenient going cashless is, he is all for it.

He even proclaimed Touch 'n Go's tagline, "Penang Wa Lai Liow" (loosely translated as 'Penang here I Come', in his speech.

Penang, he said, is on the cusp of a digital transformation; especially with the launch of the inclu-

sive and holistic 'Penang2030' vision.

It is a dynamic action plan that focuses on improving liveability, the economy, civic participation and balanced development to achieve a 'Family-focused Green and Smart State that Inspires the Nation.'

"In line with our existing plan, this partnership with Touch 'n Go eWallet could not have come at a



Delicious char koay teow, poh piah and satay for sale via Touch 'n Go eWallet during the launch of the app at Hin Bus Depot.

more opportune time – with cashless transactions eliminating the need for paper receipts.

"It is my vision to propel Penang further in becoming a smart and connected city at the forefront, inspiring the nation towards greater advancement in every aspect," Chow said.

Touch 'n Go Digital chief executive officer Ignatius Ong said they wanted to play their part in enabling people to live

more seamless, connected lives.

As such, he said they saw it fitting to branch out of Klang Valley and look into penetrating across the nation and making Touch 'n Go eWallet an app that is readily available for all kinds of transactions.

He said they were looking at tripling their merchant base in Penang, doubling their existing 110,000 merchants nationwide and increasing their seven million users by 50 per

cent within this year.

"We're passionate about educating Malaysians on the cashless way forward and we're very excited about our #ClassicGoesCashless efforts, specifically curated for Penangites.

"Touch 'n Go eWallet is the first and only eWallet that is enabling a more inclusive cashless system in this historic city (Penang). We're working with the state government to champion a thriving economy – one



Some of the customers showing the Touch 'n Go eWallet app they used from their mobile phones to buy laksa from a seller (left) at the Hin Bus Depot after its launch.



Chow (third from right) and Ong (third from left) launching the Touch 'n Go eWallet. With them are (from left) Soon, Teh, Zairil and Wong.

that is cashless and inclusive."

Ong, a former Firefly CEO, added that since they had started their efforts in Penang in 2018, they have established partnerships with local startups MULA and DeliverEat.

"It is important to reach out to smaller, homegrown merchants such as the stall operators and hawker-joints so that we can introduce them to a digital payment system.

"We aim to help them innovate and keep up with the latest consumer trends and further stay competitive in the current market landscape."

In response to a reporter's question about security features, Ong said Touch 'n Go eWallet is very safe to use and even assured of money back guarantee if a quick investigation shows that it is not caused by the user's negligence or fault.

In case of a lost handphone, Ong advised users to quickly borrow another person's handphone to log into his (borrower's) account which would automatically log out the account from the lost handphone.

Also present at the launching ceremony were state Works, Utilities and Flood Mitigation Committee chairman Zairil Khir Johari, Komtar assemblyman Teh Lai Heng, who is also Chow's political secretary, Penang Island City Council councillor Wong Yuee Harng and Touch 'n Go chief financial officer Wilson Soon.

After the launch, Chow and the invited guests went about the former bus depot to check out several stalls selling local delights such as char koay teow, laksa, satay and ais kacang and purchasing them via the Touch 'n Go eWallet.

First coastal run with a twist

WOULD you like to enjoy some physical activity, indulge in some delicious food and have some nice photographs taken along some scenic spots in Penang?

If so, the inaugural "Experience Penang International Coastal Run 2020" to be held at the Queensbay Mall outdoor car park on March 15 is an event not to be missed.

Organised by the Penang State Exco for Tourism, Arts, Culture and Heritage (PETACH), the event has two categories – the 11.5km Run for adults and the 5km Run for family and children.

PETACH chairman Yeoh Soon Hin said the new event is an outgrowth of the 10km Run of the Penang Bridge International Marathon organised by the state government through PET-ACH.

He added that it was crafted to capture the untapped dynamism of Penang and would be used as a mechanism to highlight one of Penang's unique

selling point, "Penang – A Great Place to Live."

"They are fun runs and non-competitive. They are designed to attract all levels of participants and not just for serious long-distance runners," Yeoh said.

"We combine sports tourism, culinary tourism and cultural tourism into one event. It's also a family-focused activity.

"One of the highlights of the fun run is that there will be five food tasting stations along the coastal route of the run dispensing free Penang street food. It's a whole new experience for participants to be engaged in a healthy activity and be involved in Penang's favourite pastime – eating!

"There will also be cultural stations and photo walls of iconic places of Penang for the participants to truly experience Penang while running."

Both runs will start and finish at Persiaran Bayan Indah.

Runners for the 11.5km Run will head towards the Sultan



Yeoh (left) and Teoh showing the posters for the inaugural 'Experience Penang Coastal Run', at the press conference in Komtar.

Abdul Halim Mu'adzam Shah Bridge (2nd Bridge) and turn back before the Batu Maung roundabout while the 5km participants will turn back around the Keysight Technologies.

Yeoh said PETACH will also contribute towards reducing carbon footprint by giving away recyclable collapsible cups for participants (in race pack) to bring along with them during the run.

The run's project manager Grace Teoh Koon Gee said they expected 10,000 participants for the 11.5km Run and 2,000 for the 5km Run.

"Every participant who finishes within the three hours for these two runs will receive an e-certificate of participation and a finishing medal.

"Every child, from six to 12 years old, must be accompanied by a parent."

Closing date for entries is Feb 15.

The registration fee for the 11.5km run is RM60 for early birds and RM80 after the first 2,000 entries while rates for the 5km run range from RM90 to RM260 depending on the number of participants in the family team.

For further details, visit <https://www.epcoastrun.gov.my/>

Quality development awaits Seberang Perai

SEBERANG Perai is on its way to becoming a destination of choice for investors and tourists.

Poised to be the new heart of Seberang Perai, the GEM Soho development project is aimed at introducing modern living spaces with an amazing view.

The project under Regata Maju Sdn Bhd, a joint development between Belleview Group and LTC Group, is located in Jalan Baru, Prai.

Belleview Group managing director Datuk Sonny Ho said the project, situated on a 5.34-acre land, is scheduled to be completed in 2022.

"The GEM Soho comprises four apartment blocks and 15 commercial shops. The four residential blocks are named after gemstones – Coral, Ruby, Sapphire and Diamond.

"There are 978 residential units (ranging from 441sq ft to 1,445sq ft) in total, and each block consists of 38 storeys.

The GEM Soho is a freehold development project with a total gross development value (GDV) of RM600 million," he said in his speech before taking part in the ground-breaking ceremony of GEM Soho at GEM Sales Gallery in Jalan Baru, Prai, on Jan 6.

Ho added the GEM Soho would be the first transit-oriented development (TOD) in Seberang Perai.

He said the GEM Soho development project was part of a 20-acre master development project which also includes the GEM Mall and a hotel.

The construction work of GEM Mall and the hotel would likely begin later this year.

"The works are also to be completed in 2022," he said.

Ho believed that the entire development would transform Seberang Perai; introducing modern living standards, mega shopping experience and impressive 4-star hotel facilities.



Ho (left) briefing Chow regarding the GEM Soho development project as Ramasamy (third from left) and H'ng (second row, left) look on.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who attended the ceremony, said the project could elevate the standard of living in Seberang Perai.

"The state government is committed to transforming Seberang Perai into an international city and the destination of choice for investors, tourists and locals.

"We envision a vibrant Seberang Perai – a place to live, work and play," he said.

Also present were the consul-general of China to Penang Lu Shiwei, Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, state Welfare, Caring Society, and Environment Committee chairman Phee Boon Poh, Seberang Perai

City Council (MBSP) mayor Datuk Rozali Mohamud, Jawi assemblyman Jason H'ng Mooi Lye and Bagan Dalam assemblyman Sa-tees Muniandy.

For further details, visit the sales gallery from 9am to 9pm on weekdays and 10am to 9pm on weekends; or call 04-3979999/016-4226565.

Jalan Khidmat is now one-way

Story & Pix by **Tanushalini Moroter**

THE Penang Island City Council (MBPP) has converted Jalan Khidmat (nearby Jalan Tanjong Bungah and Jalan Lembah Permai) to one-way to ease the traffic flow in the area.

Bukit Bendera MP Wong Hon Wai thanked the council for its initiative in introducing the one-way traffic system in Jalan Khidmat which is a busy area.

"Apart from this area, I hope MBPP's Infrastructure and Traf-

fic committee will also look into areas such as Tanjong Bungah and Mount Erskine public markets to solve the traffic woes over there," Wong said during his visit to the site on Dec 24.

MBPP councilor Kaliyappan P. Renganathan said the council had received numerous complaints from residents in the neighbourhood regarding the traffic congestion in Jalan Khidmat.

"The complaints were mainly about motorists who refused to obey traffic rules.

"The one-way traffic system



Kaliyappan (second from left) and Wong (third from left) posing in front of the no entry signage at Jalan Khidmat.

will go on trial for three months starting from today (Dec 24)," he added.

"On top of that, we will be

adding 10 car park lots besides rearranging the existing ones.

"The parking lots will be made in a slanting manner to accom-

modate more parking space," said Kaliyappan, who also added that there are now 34 car park lots in the area.



Lim, accompanied by state assemblymen, visiting the Second Penang Bridge in Bayan Lepas.

Good news for motorists

MORE motorists are expected to use the Sultan Abdul Halim Mu'adzam Shah Bridge following the reduction of toll rate for cars.

"The toll rate is reduced from RM8.50 to RM7.

"We foresee that more motorists would be using the Sultan Abdul Halim Mu'adzam Shah Bridge, hence, dispersing the traffic volume on the Penang Bridge," Finance Minister Lim Guan Eng told a press conference in Bayan Lepas on Jan 1.

"This will also help to promote economic growth in Ba-

tu Kawan," he added.

The Budget 2020 tabled by Lim last Oct 11 saw the toll rate for Class 1 private vehicles at the Sultan Abdul Halim Mu'adzam Shah Bridge reduced from RM8.50 to RM7 beginning Jan 1 this year.

It was part of the standardisation exercise of toll charges for Class 1 private vehicles.

A total of 9.7 million vehicles used the Sultan Abdul Halim Mu'adzam Shah Bridge in 2018 while 9.5 million users were recorded from January to November last year.

SKIM PINJAMAN HARAPAN NEGERI PULAU PINANG

PERLUKAN MODAL TAMBAHAN? INGIN KEMBANGKAN PERNIAGAAN? DAPATKAN PINJAMAN PERNIAGAAN SEGERA TANPA CAGARAN DAN PENJAMIN. MUDAH DAN TIDAK MEMBEBAKAN. TERBUKA KEPADA SEMUA KAUM

PINJAMAN PERNIAGAAN DARI RM1 000.00 HINGGA RM 25 000.00

**tertaklik kepada terma dan syarat kelayakan yang ditetapkan

SYARAT KELAYAKAN

- Warganegara Malaysia berumur 18 hingga 60 tahun
- Pengundi di Pulau Pinang
- Berniaga dan menetap di Pulau Pinang
- Mempunyai tempat perniagaan
- Menjalankan perniagaan melebihi 6 bulan
- Mempunyai Lesen Perniagaan/Sijil Pendaftaran Syarikat (SSM)
- Nama tidak disenarai hitam (KTO)

MULUTU SOKONG BAHAGIAN PEMBANGUNAN USAHAWAN, PDC
Tel: 04-6340111 samb. 141/125/182/354/159/366

INFOGRAFIK MAMMO PENANG

1 APA ITU MAMMO PENANG

Program saringan mamogram percuma untuk wanita Pulau Pinang yang berumur 35 tahun dan ke atas.

2 BILA BERMULA?

2019 - 2022

3 SIAPAKAH YANG LAYAK?

Wanita yang berumur 35 tahun dan ke atas & bermastautin di Pulau Pinang atau seorang penduduk di negeri ini.

4 MENGAPA SAYA PERLUKAN MAMMOGRAM

Mamogram dapat mengesan kanser payudara pada peringkat awal sebelum bergesir & ketumpahan dapat diatasi pada payudara dan mengurangkan risiko kematian disebabkan kanser payudara.

5 BAGAIMANA SAYA MAHU MENYERTA PROGRAM INI?

Daftar di klinik Nur Sejahtera LPPKN & di Pusat Khidmat KADUN

6 JIKA LAYAK?

Pemohon yang layak akan menjalani pemeriksaan payudara klinikal oleh jururawat.

LPPKN tetapkan temujanji dengan pusat mamogram yang berdaftar dengan LPPKN.

Antaranya:

- Lam Wah Ee
- Gleneagles Medical Centre
- Bagan Specialist Centre
- Pusat Diagnostik Anda
- Penang Adventist Hospital
- KPJ Penang Specialist Hospital

7 PERSEDIAAN SEBELUM MENJALANI MAMMOGRAM

- Lakukan pemeriksaan seminggu selepas haid kerana pada masa itu payudara kurang sensitif.
- Tidak menggunakan deodoran, bedak, minyak wangi, krim, pada bahagian dada & ketiak kerana ia akan menjejaskan keputusan mamogram
- Tidak menyusu bayi dan mengandung
- Pakai pakaian yang sesuai kerana pakaian atas perlu ditanggalkan semasa pemeriksaan

8 BAGAIMANA SEKIRANYA KEPUTUSAN MAMMOGRAM SAYA ABNORMAL?

Anda akan dirujuk kepada hospital atau pusat perubatan untuk penyalatan lanjut. Keputusan mamogram abnormal tidak semestinya anda mempunyai kanser. Pakar akan melakukan penyalatan lanjut dan akan memberi nasihat dan rawatan yang berseesuaian.

Hope for abuse victims at WCC

Story by **Tanushalini Moroter**
Pix by **Alvie Cheng**

SEEKING justice in court is the best solution for any victim of domestic violence or sexual assault, says Women's Centre for Change (WCC) president Susan Siew (pix).

"However, the victims need to undergo various legal procedures as well as produce medical reports to explain the crime. They need to

be mentally and emotional strong to do this.

"It will not be an easy task, let it be for an adult or a child to come forward and take such actions," Siew said in a recent interview at WCC on Jalan Burmah.

According to Siew, this year WCC will be entering its 25th year in 2020 while Pusat Perkhidmatan Wanita (PPW) was established 10 years ago.

PPW was set up with the coop-

Children taking part in the awareness programme conducted by WCC.



eration of non-governmental organisations (NGOs) and the state government and serves as a great platform for victims.

"Since WCC is located on the island, our services were limited to those who are here but we were aware that women and children over in Seberang Perai were also in need of our services.

"After Pakatan Harapan (PH)

took over the state government in 2008, the then state executive councillor YB Lydia Ong Kok Fook along with YB Chong Eng joined hands with WCC to find ways improve the lives of women, children and society in the state.

"Realising the importance of having a service centre there (Seberang Perai), PPW was established through the collaboration between WCC and state government," Siew added.

Siew added that the statistics on the number of cases of domestic violence and sexual assaults collected from the Seberang Jaya Hospital highlighted the need for WCC services in Seberang Perai.

"Through this partnership, the state government will provide the funding, while WCC will manage the staff as well as operate the centres to assist the affected women and children in Seberang Perai (Penang), Kedah and Perlis.

"The response towards PPW is very encouraging, even women from Kulim and Sungai Petani have come to the centre for help and guidance.

"The smart partnership with the state government has allowed us to reach out to thousands of women, children and the local community in Seberang Perai as well as Kedah, whereby each year, we handle more than 200 different cases," she said.

Apart from that, Siew added that the number of cases involving domestic violence and sexual assault reported by the Seberang Jaya Hospital is twice as much as the ones reported by the Penang Hospital.

"The establishment of the PPW has enabled the WCC to expand its advocacy work in the government hospitals in Seberang Perai.

"For instance, the establishment of the One Stop Crisis Center (OSCC) at Seberang Jaya Hospital in 2012 and the recent ones near Kepala Batas Hospital and Bukit Mertajam Hospital.

"The PPW also plans to work closely with the Seberang Jaya Hospital and all the three hospitals in the districts of North Seberang



Perai, Central Seberang Perai and South Seberang Perai to ensure that victims of domestic and sexual assault receive immediate support and get access to justice," she said.

Siew stated that in 2018, the WCC advocacy team handled 62 domestic and sexual assault cases of which 44 have been filed in court.

The WCC and PPW are also actively educating the community in the northern states through their awareness programmes.

"Besides that, WCC and PPW also provide moral support and assist in carrying out programmes for the local community and in schools as well.

"We have also trained teachers to use the 'Ok Tak Ok' programme to educate students to recognise a permissible and non-permissible touch. We have been conducting this programme for years.

"As a long-term goal, WCC and PPW are also planning to train more teachers at district level so that they can educate students on their personal safety and take preventive measures against sexual assaults.

"The WCC and PPW are also working with the assemblymen and parliamentarians to implement programmes and activities pertaining to women's rights and we hope that this initiative would be fruitful," Siew said.

Contact details :

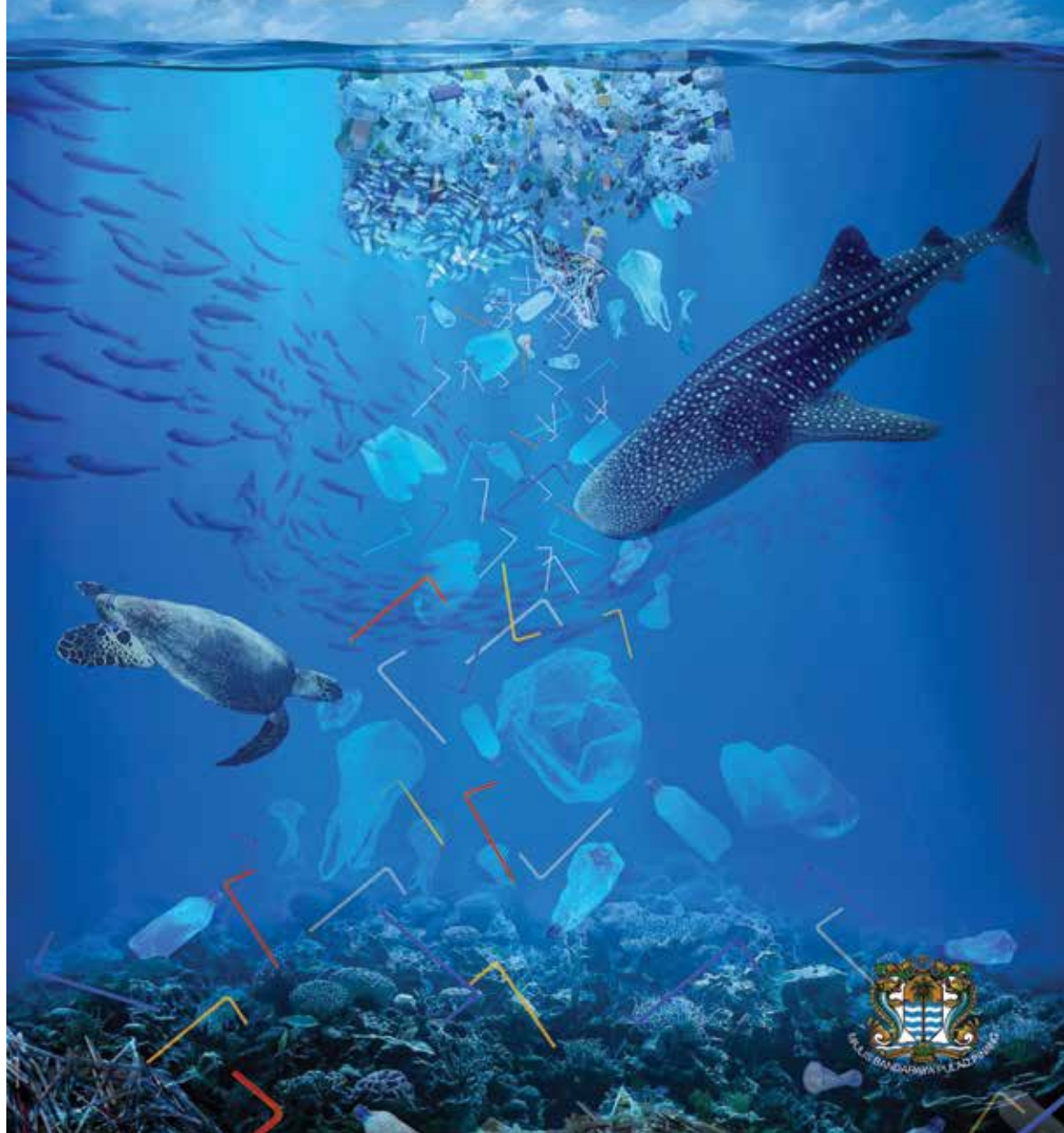
Women's Centre for Change (WCC)

241, Jalan Burmah, George Town

Tel : 04-228 0342

Website : <https://wccpenang.org/>

SAY NO TO PLASTIC STRAWS & SINGLE-USE PLASTICS





Chow and Yeoh (third from right) launching the lighting of lanterns at the Sia Boey Urban Archaeological Park.

Hot air balloon fiesta returns

• Story by **K.H. Ong**
• Pix by **Ahmad Adil Muhamad**

THE Penang Hot Air Balloon Fiesta 2020 (HAB2020) will take place for the sixth time in conjunction with Chinese New Year at Polo Ground on Feb 1 and 2.

Announcing this on Jan 10, Chief Minister Chow Kon Yeow hoped the weather would be kind and fine unlike last year when it rained.

The event, he said, was suited for all ages and all races.

“Many of our visitors come to experience Penang’s fantastic diversity in culture, heritage, arts as well as its natural surroundings of sandy beaches, breathtaking hills and cityscapes.

“As a result, the services sector, including tourism, contributes nearly 50% of the state’s GDP, overtaking the manufacturing industry,” Chow said at a press conference at Sia Boey Urban Archaeological Park.

Chow was there to officiate the lighting up of “The Path of Penang Hot Air Balloon” together with state Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin.

Upon the launch, the area was brightened up by hundreds of colourful mini lanterns in the shape of hot air balloons that were strung overhead.

The festival, Chow said, also shines the spotlight on Penang 2030 vision.

One of the aims of the vision is to get the family together and bond, so this festival offers plenty of opportunities for people to spend quality time together with their loved ones.

This latest attraction at Sia Boey

is the country’s first urban archaeological park.

Other attractions Chow said are the world’s longest water slide in Escape Theme Park, The Top’s first tower curved skywalk, The Gravityz’s world’s first highest rope course challenge, The Habitat’s world’s highest altitude stressed ribbon bridge and IKEA over at Batu Kawan.

Yeoh said the Penang Hot Air Balloon Fiesta is one of the signature events to be held for the state’s CNY celebrations.

He said that this year, he has decided to move the “Path of the Penang Hot Air Balloon” from Esplanade to Sia Boey to promote the park.

Besides Sia Boey, similar mini lanterns were also lit up at Butterworth Art Walk last month.

Yeoh said the lanterns at both areas would be lit up until the end of March.

The HAB2020 is organised by AKA Balloons, co-organised by TLM Event and supported by the Penang government with the cooperation of Penang Island City Council (MBPP), Seberang Perai City Council (MBSP) and Penang Global Tourism.

AKA chief executive officer Izzati Khairudin said the two-day event would see the participation of 15 colourful hot air balloons at the Polo Ground from 7am to 9pm.

She said the highlight would be the “Night Glow” shows featuring 10 balloons lit up with music and lights to fascinate spectators.

“International balloonists from US, UK, Brazil, Australia, Canada, Taiwan, Japan, Belgium and France will participate here,” she said.

Over this two-day event, ticketed



One of the many mini paper lanterns seen at the Sia Boey Urban Archaeological Park, with Komtar, the iconic Penang tallest building, in the background.



tethered balloon rides will be available where one can go up as high as 60 feet.

“There will also be the ‘cold inflation’ activity where visitors can walk into a balloon envelope that is filled with cold air as it lies on the ground.”

To promote the event, Izzati said there would be pop ups at four different locations on Jan 31.

Also, on the same day, she said enthusiasts are welcome to the free flying event in Jawi from 7am to 8am.

Visitors taking wefies after the launch of “The Path of Penang Hot Air Balloon” at Sia Boey Urban Archaeological Park.

RUMAH TERBUKA TAHUN BARU CINA 2020
YAB TUAN CHOW KON YEOW KETUA MENTERI PULAU PINANG
槟州首席部长曹观友新春开放门户
Chief Minister of Penang Chinese New Year Open House

2020

26-1-2020
(Ahad / 年初二)

2:00 petang - 4:00 petang
SPICE ARENA, RELAU
湖内槟城国际体育竞技场

Semua Dijemput Hadir

■ Story by **K.H. Ong**
 ■ Pix by **Ahmad Adil Muhamad**

Set for Year of the Rat

THE Armenian Park in George Town was turned into a fairyland when hundreds of lanterns were lighted up as the Chinese community gets ready to welcome the Year of the Rat.

Indeed, there are a total of 1,800 lanterns being strung across the 12 streets in the heritage area.

Besides the beautiful lanterns at Armenian Park, the Penang Chinese Clan Council (PCCC), who are the organisers for the Penang Chinese New Year (CNY) 2020 celebration or Miao Hui, also put up paper cherry blossoms and polystyrene figurines.

Chief Minister Chow Kon Yeow, together with some invited guests and PCCC members, participated in the lantern lighting ceremony on Jan 3.

He also joined them in a short walkabout in the neighbourhood to enliven the festive spirit as the group of walkers were led by two prancing 'lions'.

Miao Hui executive adviser Kwoh Shoo Chen said PCCC has been organising the event for 21 years since 1999.

"We want to pass down this Chinese tradition to the younger generation and we encourage them to celebrate it with gladness," said Kwoh.

Event main planner Choo Boon Chiang said the event was a prelude to the much anticipated Miao Hui celebration at the Unesco World Heritage Site of George Town on Feb 2 from 4pm to 11pm.

Chow said the Penang government encouraged and supported the society in organising meaningful cultural events.

"We want the public to care and value the significance of heritage inheritance. We hope the people will come and enjoy the festive atmosphere here," Chow said.

At the mock cheque presentation, he thanked sponsors like

Chow (centre, in white shirt) and Gooi (fourth from right), with sponsors, organising committee officials and Penang Chinese Clan Council members, in CNY mood after the launch of the lantern lighting ceremony at Armenian Park.



Happy volunteers who help in organising the Penang CNY celebration gather for a group photograph.

E&O Berhad, TNG Digital Sdn Bhd, BSG Property, Nirvana Asia Group, Farlim Group and Parisign Media Sdn Bhd for their support.

He also urged more entrepreneurs to come forward and support the cultural activities so that the organisers could put up a better and more brilliant cultural extravaganza.

Chow said the Penang CNY celebrations have always been popu-

lar with locals and foreigners.

He singled out a foreign tourist, Argentine Juan Braun, who was among the crowd.

"I'm very surprised that the Chief Minister mentioned me twice in his speech, saying that I have come from afar to join in the celebration," said Braun, a 76-year-old novelist.

"I've seen him three times and I think he could recognise



Braun enjoying the festive atmosphere at the Armenian Park.



Kwoh (left) and Choo taking a break after the lantern lighting ceremony at Armenian Park.

me. I have come to Penang over 10 times.

"Your cultural celebration here is incredible. You can hardly find this in Latin America. I just love to be part of the event.

"I am going to Bali tomorrow but will be back on Jan 24 for the Chinese New Year celebrations."

Among those at the celebration were state Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin, Komtar assemblyman Teh Lai Heng, Pengkalan Kota assemblyman Daniel Gooi, Penang Island city councillor Wong Yuee Harng and former councillor Gerald Mak Mun Keong.



A line dancing sets the mood for a wonderful night before the launch of the lantern lighting ceremony at Armenian Park.



Armenian Park being transformed into a beautiful ground with aplenty bright lanterns, paper cherry blossoms and polystyrene figurines.

Another historical find

Story by **Christopher Tan**
Pix by **Darwina Mohd Daud**

TWO cannons, weighing about 3,000kg each, have been discovered during the upgrading works of the sea wall at the Esplanade.

The 3m to 3.6m-long cannons were found buried some 3m below ground level on Dec 9 and 27 respectively.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the two cannons were believed to be the largest cannons found in the vicinity of Fort Cornwallis since the start of its restoration works.

"The two cannons, believed to be constructed in the 18th century, will be handed over to the Universiti Sains Malaysia Centre for Global Archaeological Research for them to be conserved and restored.

"The Penang government is



The indistinct '17....' mark on one of the cannons.

allocating RM80,000 for the conservation and restoration of the two cannons," he said on Jan 3.

Three cannons and a mortar had earlier been discovered in the vicinity of Fort Cornwallis.

Two cannons were found on Feb 19, 2018; while a cannon and a mortar were discovered during an archaeological excavation on Dec 24, 2018.

The artefacts measured between 2m and 2.35m-long.

Chow said that the conservation of the Fort Cornwallis was part of the north seafront project, following the George Town



Chow (centre) checking out an indistinct '17....' mark that could be seen stamped on one of the cannons. With him are Pengkalan Kota assemblyman Daniel Gooi (right), Dr Noor Zari (second from right) and Mesran (fourth from right).

Special Area Plan.

It was reported that the entire RM30 million north seafront project, which encompasses the restoration and the upgrading works of the sea wall, Fort Cornwallis, Light Street and Queen Victoria

Memorial Clock Tower, is scheduled to be completed in 2022.

Tourism, Arts and Culture Ministry (Motac) secretary-general Datuk Dr Noor Zari Hamat said an indistinct '17....' mark could be seen stamped on one of the

cannons.

National Heritage Department heritage commissioner Mesran Mohd Yusop said the department would work with USM to conserve and preserve the cannons.

garden terraces
@ TAMAN MACHANG BUBOK

Rumah Teres 2 Tingkat • Hak Milik Kekal • 5% Diskaun untuk Bumiputera

RUMAH CONTOH SEDIA DIKUNJUNGI



Harga Jualan dari RM594,888*

Keluasan Tanah (lebih kurang) : Jenis A & B – 20' x 75' | Jenis C – 20' x 84'

Keluasan Binaan (lebih kurang) : 1,794 k.p. | 20' x 42' (Tingkat Bawah) | 20' x 49' (Tingkat Atas)

Panjang Halaman Belakang (lebih kurang) : Jenis A & B – 8' | Jenis C – 17'



DNP Land Sdn. Bhd. (367736-A)
(A Subsidiary of Wing Tai Malaysia Sdn. Bhd.)

No. 2338, Jalan Rozhan, Galeri Impian,
14000 Bukit Mertajam, Penang.
E: pgmkt@wingtaiasia.com.my

04-538 7788
012-448 6599 / 012-447 5911

www.wingtaiasia.com.my

WINGTAI ASIA

Living Art, Living Heritage

Taman Machang Bubok – Lesen Pemaju : 7432-14/05-2021/0400(L) Tempoh Sah : 02/05/2019 - 01/05/2021 Permit Iklan Dan Ajaran : 7432-14/05-2021/0400(P) Tempoh Sah : 02/05/2019 - 01/05/2021 Hakmilik : Kekal. Betanaran Tanah : Tiada. Tanah Dijangka Siap : Jun 2021 Jumlah Unit : 86 unit (Teras 2 Tingkat Jenis A : 28 unit; Jenis B : 28 unit; Jenis C : 28 unit). Harga Minima Teres 2 Tingkat (Jenis A, B & C) : RM633,000.00. Harga Maksima Teres 2 Tingkat (Jenis A, B & C) : RM922,000.00. Kelulusan Plan Bangunan : MPSP/40/20-46/9. Pihak Yang Meluluskan : Majlis Perbandaran Seberang Perai. 5% Diskaun untuk Bumiputera.



முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

பினாங்கு மாநிலத்தில் மாநகர் கழக உறுப்பினர்களாக 7 இந்தியர்கள் நியமனம்



பினாங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமியுடன் செபராங் பிறை மாநகர் கழக உறுப்பினர்களான டேவிட் மார்ஷல் மற்றும் ஜேசன் இராஜ் (உடன் பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி.)

2020-ஆம் ஆண்டுக்கான பினாங்கு மற்றும் செபராங் பிறை மாநகர் கழக உறுப்பினர்களின் பதவிப்பிரமானம் நிகழ்வு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் தலைமையில் சிறப்பாக நடைபெற்றது. இவ்விருண்டு ஊராட்சி மன்ற உறுப்பினர்கள் 1 ஜனவரி 2020 முதல் 31 டிசம்பர் 2020 வரை மாநகர் உறுப்பினர்களாகச் சேவையாற்றுவர்.

பினாங்கு மாநிலத்தில் இயங்கும் இரண்டு மாநகர் கழகத்திலும் முறையே 47 பேர் உறுப்பினர்களாகப் பதவிப்பிரமானம் எடுத்துக்கொண்டனர். இவர்கள் அனைவரும் செக்ஷன் 10, ஊராட்சி சட்டம் 1976 அடிப்படையில் நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர்.

“அனைத்து மாநகர் கழக உறுப்பினர்களும் மக்களின் நலனை கருத்தில் கொண்டு பொறுப்புடனும் நேர்மையுடனும் சேவையாற்ற வேண்டும். மாநில அரசு இவ்வாண்டு ரிம465.96 கோடி நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கியுள்ளது, இந்நிதி பினாங்கு2030 இலக்கான தேசிய ரீதியில் பிரமிக்கும் குடும்பத்தை மையமாகக் கொண்ட பசுமை மற்றும் விவேக மாநில உருமாற்ற திட்டம் செயல்படுத்த பயன்படுத்த வேண்டும்,” என தமதுரையில் பினாங்கு மாநில முதல்வர் குறிப்பிட்டார்.

மேலும் மாநில முதல்வர் சாவ் நியமிக்கப்பட்ட அனைத்து உறுப்பினர்களும் பினாங்கின் தூய்மை, பசுமை, ஆரோக்கியம், பாதுகாப்பு மற்றும் மகிழ்ச்சியாக உருமாற்றுவதில் இரு மடங்கு தங்களின் முழு

கால்வாய், ஆறு மற்றும் சுற்றுப்புறத்தில் வீசும் பொறுப்பற்ற செயல் முக்கிய காரணமாக அமைகிறது என டேவிட் கூறினார். எனவே, பொது மக்களுக்கு விழிப்புணர்வு ஏற்படுத்தும் வகையில் பிரச்சாரங்கள் நடத்த திட்டமிட்டுள்ளதாகக் கூறினார்.

மேலும், மலிவு சாராய ஒழிப்பு போராட்டம் தொடரும் என குறிப்பிட்டார்.

ஜேசன் இராஜ்:

பினாங்கு மாநிலத்தின் நில மதிப்பீட்டு வரி விலையேற்றம் குறித்து சில தரப்பினர் மறுப்பு தெரிவித்து வரும் வகையில் இன்னும் சிலர் இதனை ஆதரிக்கின்றனர். மதிப்பீட்டு வரி அதிகரிக்கப்படுவதால் இன்னும் அதிகமான மேம்பாட்டுத் திட்டங்களை பெருநிலத்தில் கொண்டு வர இயலும். இதனால், மக்களின் வாழ்வாதாரமும் மேன்மையடையும் என இரண்டாவது முறையாக செபராங் பிறை மாநகர் கழக உறுப்பினராக பதவிப் பிரமானம் எடுத்துக் கொண்ட ஜேசன் இராஜ் குறிப்பிட்டார்.



கலைமணி சுப்பிரமணியன்:

முதல் முறையாக செபராங் பிறை மாநகர் கழக உறுப்பினராக நியமிக்கப்பட்டுள்ள கலைமணி சுங்கை பாக்காப் வட்டாரங்களில் ஏற்படும் சாலை நெரிச்சலை குறைக்க செயல்படவிருப்பதாக குறிப்பிட்டார். மேலும், அங்கு மேம்பாட்டுத் திட்டங்களை அமல்படுத்தி நிபோங் திபால் வட்டாரத்தை சுற்றுலாப் பயணிகள் கவரும் வண்ணம் உருமாற்ற இலக்கு கொண்டுள்ளதை முத்துச்

செய்தி நாளிதழுக்கு வழங்கிய நேர்க்காணலில் குறிப்பிட்டார். தமக்கு கிடைத்துள்ள இந்த முதல் வாய்ப்பை பயன்படுத்தி மக்களுக்கு சிறந்த சேவையை வழங்க இணக்கம் பூண்டுள்ளார்.

பினாங்கு மாநகர் கழக உறுப்பினர் பதவிப்பிரமானம் நிகழ்வு பாடாங் கோத்தா மாநகர் கழக அரங்கில் இனிதே நடைபெற்றது. இந்நிகழ்வில் பதவிப்பிரமானம் எடுத்துக்கொண்ட 24 உறுப்பினர்களில் நால்வர் இந்தியர்கள் என்பது சாலச்சிறந்தது. அவர்கள் முறையே காளியப்பன், ஹர்விந்தர், ஹரி கிருஷ்ணன் மற்றும் ஜோ.பிரான்சிஸ்.



காளியப்பன் ரெங்கநாதன்:

மரங்கள் பாதுகாப்புத் திட்டம் செயல்படுத்துவதன் மூலம் மரங்கள் முறிவு மற்றும் சாயாமல் தடுக்க முடியும். பினாங்கு மாநில அரசு பசுமைக்கு முக்கியத்துவம் அளிக்கும் வேளையில் இம்மாதிரியான பாதுகாப்பு அம்சம் அவசியமாகிறது. இதன் தொடர்பாக கடந்தாண்டு தொடங்கி வாய்மொழியாக கூறியதில் இவ்வாண்டு குத்தகை முறையில் செயல்படுத்தப்படும் என அவர் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

G11, H11 ஆகிய குறைவான கிரேட் வேலைக்கு அதிகமான தகுதிகள் தேவையில்லை. இது குறித்து பரிசீலிக்க வேண்டும். ஏனெனில், வெளிநாட்டவர்கள் அதிகமாக வேலை வாய்ப்புகளில் ஈடுபட்டிருக்கும் வேளையில் இம்மாதிரியான சலுகைகளின் வழி அதிகமான உள்நாட்டவர்களுக்கு வேலை வாய்ப்புகள் வழங்க முடியும். இதன் மூலம், இளைஞர்கள் தகாத செயல்களில் ஈடுபடுவதை தவிர்க்க முடியும் என காளியப்பன் கருத்துரைத்தார்.



ஹரிகிருஷ்ணன் இராமகிருஷ்ணன்:

சிறுதொழில் முனைவோருக்கு குறிப்பாக அங்காடி வியாபாரங்களில் ஈடுப்படும் இந்திய வியாபாரிகளுக்கு மாநகர் கழக உரிமம் பெற்றுக் கொடுப்பதை இவ்வாண்டுக்கான தலையாய நோக்கமாக கொண்டுள்ளதாக இரண்டாவது முறையாக பினாங்கு மாநகர் கழக உறுப்பினராக பதவியேற்றுள்ள ஹரிகிருஷ்ணன் கூறினார். கொம்தாரை சுற்றிலும் அதிகமான வெளிநாட்டவர்கள் சிறுவியாபாரத்தில் ஈடுபட்டிருப்பதால் அதனை கட்டுப்படுத்த உரிய முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்படும். உதவி தேவைப்படும் இந்தியர்களுக்கு தொடர்ந்து உதவிகள் நல்குவதாகக் கூறினார். மேலும், சாலை மேம்பாட்டுத் திட்டம், வாகன நெரிசல் களையும் திட்டங்கள் ஆகியவற்றில் இவ்வாண்டு கூடுதல் கவனம் செலுத்தவிருப்பதாக ஹரிகிருஷ்ணன் குறிப்பிட்டார்.



ஹர்விந்தர் சிங்



பிரான்சிஸ் ஜோசெப்

வல்டோர் இடைநிலைப்பள்ளியில் பொது மண்டபம் அமைக்க உத்வேகம் - கஸ்தூரி



பல்லாடக வெண்திரை கருவியைப் பயன்படுத்தி நடத்தப்பட்ட கற்றல் கற்பித்தலை நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரி ராணி & சட்டமன்ற உறுப்பினர் கூய் சியாவ் லியோங் பார்வையிட்டனர்

ஜாவி — அண்மையில் பத்து பல்லாடக வெண்திரை கருவிகளை தொழில்நுட்ப வசதியுடன் சிறப்பாக காவான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் அன்பளிப்பாக வழங்கினார். மேற்கொண்டு மாணவர்களின் கஸ்தூரி ராணி பட்டு வல்டோர் “இந்த கருவியைக் தேர்வுகளில் சிறந்த தேர்ச்சிப் பெற இடைநிலைப்பள்ளிக்கு ஏழு கொண்டு பள்ளியில் கற்றல் கற்பித்தல் வழிவகுக்கும்.

“ இ ந் த இடைநிலைப்பள்ளியின் மேம்பாட்டுத் திட்டங்களுக்குத் தொடர்ந்து ஆதரவு வழங்குவேன். மலேசிய கல்வி சான்றிதழ் (எஸ்.பி.எம்) என்பது மாணவர்கள் எதிர்காலத்திற்கான கடவுச்சீட்டு. எனவே, மாணவர்கள் பள்ளியின் பொது வசதிகளைப் பயன்படுத்தி சிறந்த தேர்ச்சியினைப் பெற முயற்சிக்க வேண்டும்,” என கஸ்தூரி கேட்டுக்கொண்டார்.

இப்பள்ளியின் அனைத்து வகுப்பறைகளிலும் பல்லாடக வெண்திரை கருவிகள் இருப்பதை உறுதிச்செய்ய நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கூடுதலாக 10 கருவிகள் பெறுவதற்கு விண்ணப்பிக்குமாறு பள்ளி நிர்வாகத்திடம் கேட்டுக்கொண்டார்.

இந்நிகழ்வில் புக்கிட் தெங்கா சட்டமன்ற உறுப்பினர் கூய் சியாவ் லியோங், கம்போங் வல்டோர் கம்போங் நிர்வாக செயல்முறை கழகத் தலைவர் இங் லியாங் ஹெங்,

வல்டோர் இடைநிலைப்பள்ளி தலைமையாசிரியர் அய் சோய் ஆகியோர் கலந்து கொண்டனர்.

இப்பள்ளியில் 1,200 மாணவர்கள் பயில்கின்றனர். “கடந்த 2018 இப்பள்ளிக்கு வருகையளித்த போது கல்வி அமைச்சிடம் திறந்த வெளி மண்டபம் அமைக்க அதிகாரப்பூர்வ கடிதம் எழுதுமாறு ஆலோசித்தேன். இதன் மூலம் மாணவர்கள் மற்றும் ஆசிரியர்கள் சபைக்கூடம் மற்றும் பள்ளி நடவடிக்கைகள் நடத்த இலகுவாக இருக்கும்,” என மேலும் தெரிவித்தார்.

இ த் தி ட்ட த் தை கூடிய விரைவில் செயல்படுத்த நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரி அவர்கள், மாநில பொதுப்பணி துறை, மாநில கல்வி இலாகா, பெற்றோர் ஆசிரியர் சங்கம், அமலாக்க ஒருங்கிணைப்பு பிரிவு (ஐ.சி.யு) ஆகியோருடன் சந்திப்புக் கூட்டம் நடத்தினார்.

எம்.பி.பி.பி சாலை போக்குவரத்து பாதுகாப்பு அதிகாரிகளின் புதிய நியமனம் சீரான போக்குவரத்துக்கு துணைப்பிரியும்- முதல்வர்



பினாங்கு மாநகர் கழக (எம்.பி.பி.பி) அமலாக்கத் துறையின் சாலை போக்குவரத்து பாதுகாப்பு அதிகாரிகள் மிதிவண்டியில் அணிவகுத்து சென்றனர்.

சட்டப்பூர்வமாக நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர். ஆகவே, இவ்வனைத்து அதிகாரிகளும் பொறுப்புடனும் கடமையுணர்ச்சியுடனும் நேர்மையாக தமது கடமைகளை ஆற்ற வேண்டும்,” என நிலம், நில மேம்பாடு, போக்குவரத்து மற்றும் தொடர்பு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினருமான சாவ் கோரிக்கை விடுத்தார்.

அமலாக்கப் பிரிவில் பணிப்பிரியும் அனைவரும் மக்களின் நலனுக்கு முன்னுரிமை வழங்குவது மிக அவசியமாகும்.

தொடர்ந்து செய்தியாளர் சந்திப்பில்

பேசிய முகமது அசீசான் எம்.பி.பி.பி சாலை போக்குவரத்து பாதுகாப்பு அதிகாரிகள் 44 சாலை விதி மீறல்களுக்கு சமன்கள்(அபராத நோட்டீஸ்) வெளியிட முடியும் என தெளிவுப்படுத்தினார். அதாவது வாகனத்தை மஞ்ச நிற பெட்டியில் நிறுத்தாதது, இரட்டை கோட்டில் மற்றொரு வாகனத்தை முந்தி செல்லுதல், ஓட்டுநர் உரிமத்தை காண்பிக்க மறுத்தல், போக்குவரத்து அறிகுறிகள் மற்றும் சமிக்ஞை விளக்குகளை மீறுதல் மற்றும் இன்னும் பல கூற்றங்கள் இதில் அடங்கும்.

பினாங்கு மாநகர் கழகம் இவ்வாண்டு இதுவரை வெவ்வேறு சாலை குற்றங்களுக்காக 195,670 அபராத நோட்டீஸ் வெளியிட்டுள்ளன என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

இதனிடையே, பினாங்கு மாநகர் கழகத்தில் விவேக காணொலி பகுப்பாய்வு அமைப்பு (sistem intelligent video analytics) மற்றும் விவேக செயல்பாட்டு மையம் (intelligent operation centre) மூலம் சாலை போக்குவரத்தைக் கண்காணிக்க இரகசிய கண்காணிப்பு கேமராக்களை பொருத்தியுள்ளன.

ஜார்ச்டவுன் — பினாங்கு மாநகர் கழக (எம்.பி.பி.பி) அமலாக்கத் துறையின் சாலை போக்குவரத்து பாதுகாப்பு அதிகாரிகள் புதிய நியமனம், இன்று துவங்கி சாலை போக்குவரத்து அதிகாரிகள் தீவ்ப்பகுதியில் குறிப்பாக ஜார்ச்டவுனில் ஏற்படும் போக்குவரத்து நெரிசலை குறைக்கும் வகையில் அமலாக்கத்தில் ஈடுபட்டுவர். பினாங்கு மாநகர் கழகத்தின் சாலை போக்குவரத்து அதிகாரிகள் நியமன விழாவில் அணிவகுப்பை பார்வையிட்டப் பின்னர் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் அவரின் தொகுப்புரையில் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

எம்.பி.பி.பி சாலை போக்குவரத்து அதிகாரிகளாக சுமார் 70 பேர் நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர். இவர்கள் அனைவரும் இம்மாநிலத்தில் சாலை போக்குவரத்து சீராக செயல்படுவதையும் கட்டுப்பாட்டில் இருப்பதையும் உறுதிச்செய்ய கடமைகளைச் செவ்வென ஆற்றுவர். இது மாநில அரசின் மற்றொரு புதிய முயற்சி என பாடாங் கோத்த சட்டமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் தமதுரையில் தெளிவுப்படுத்தினார்.

மேலும் அவர் கூறுகையில், மலேசிய காவல்துறையினரும் இம்மாநிலத்தில் சாலை நெரிசலை குறைக்கத் தொடர்ந்து பணியில் ஈடுபட்டுவர் என்றார்.

“இம்மாநிலத்தின் வளர்ச்சிக்கும் மேம்பாட்டிற்கும் ஏற்ப தினமும் இங்கு வருகையளிப்பவர்களின் எண்ணிக்கையும் பயணிக்கும் வாகனங்களின் எண்ணிக்கையும் அதிகரித்த வண்ணமாகவே உள்ளது. எனவே, இப்பிரச்சனையை எதிர்கொள்ளவும் அதனை களையவும் தூரநோக்கு திட்டங்களில் இதுவும் ஒன்றாகும்.

“எம்.பி.பி.பி சாலை போக்குவரத்து பாதுகாப்பு அதிகாரிகள் செக்ஷன் 3(4பி) சாலை போக்குவரத்து சட்டம் (சட்டம் 333) கீழ்

பிற மாநிலங்களிலும் இந்து அறப்பணி வாரியம் சட்டப்பூர்வ அமைப்பாக நிறுவ இலக்கு - பேராசிரியர்



இந்து அறப்பணி வாரிய ஆணையர்களுடன் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ்

ஜார்ச்டவுன் - “ மாநில அரசாங்கத்தின் சட்டப்பூர்வமான அமைப்பாகத் திகழும் இந்து அறப்பணி வாரியம் பிணங்கில் 2008-ஆம் ஆண்டு முதல் சிறந்த நிர்வாகத்தை வழங்குகிறது. இந்து அறப்பணி வாரியம் கட்டடங்கள், நிலம், இந்து மயானம் மற்றும் ஆலயங்களை சிறந்த முறையில் நிர்வகிக்கிறது,” என 2020-ஆம் ஆண்டுக்கான இந்து அறப்பணி வாரிய ஆணையர்களுக்கான நியமன நிகழ்வில் மாநில முதல்வர் சாவ் கொன்

யாவ் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார். இரண்டாம் துணை முதல்வர் ப.இராமசாமி உட்பட 14 ஆணையர்களுக்கான நியமனக் கடிதத்தை மாநில முதல்வர் வழங்கினார். இந்து அறப்பணி வாரிய தலைவராக தொடர்ந்து பேராசிரியர் ப.இராமசாமியும், செயலாளராக திரு சுரேந்திரனும் மீண்டும் நியமனம் செய்யப்பட்டனர்.

இந்து அறப்பணி வாரியம் திறமையான

நிர்வாகத்தால் இந்தியர்கள் பயன்பெறும் வகையில் பல திட்டங்களை தொடர்ந்து செயல்படுத்துமாறு பிணங்கு மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் கேட்டுக் கொண்டார்.

மேலும், பிணங்கு மாநில அரசு ஒவ்வொரு ஆண்டும் இந்து அறப்பணி வாரியத்திற்கு வழங்கும் ரிம 1.5 மில்லியன் மானியத்தைக் கொண்டு உயர்க்கல்வி மையங்களில் பயிலும் மாணவர்களுக்கு 2010-

ஆண்டு முதல் ஊக்கத்தொகை வழங்குவது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். கடந்த ஆண்டு (2019), 109 உயர்க்கல்வி மாணவர்களுக்கு ரிம345,626.13 ஊக்கத்தொகையாக வழங்கியது பெருமைக்குரியது என்றார். மேலும், ஒவ்வொரு ஆண்டும் பல சமூகத்திட்டங்களும் இவ்வாரியத்தின் கீழ் நடத்தப்படுகிறது.

இம்முறை அஸ்பேன் குழுமத்தின் நிர்வாக இயக்குநர் அ.அணிலரசு புதிய ஆணையராக நியமிக்கப்பட்டார்.

“ 14-ஆவது பொதுத் தேர்தலில் குறிப்பிடப்பட்டிருந்தபடி மலேசியாவில் உள்ள அனைத்து மாநிலங்களிலும் இந்து அறப்பணி வாரியம் அமைக்க நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டு வருவதாக செய்தியாளர் சந்திப்பில் பேசிய பிணங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வரும் அறப்பணி வாரியத் தலைவருமான பேராசிரியர் ப.இராமசாமி தெரிவித்தார்.

இந்தியர்கள் அதிகமாக வாழும் கெடா, சிலாங்கூர், நெகிரி செம்பிலான், மலாக்கா மற்றும் பஹாங் ஆகிய மாநிலங்களில் விளக்கக்கூட்டங்கள் நடத்தப்பட்டு வருகிறது. பிற மாநிலங்களில் அறப்பணி வாரியம் சட்டப்பூர்வமான அமைப்பாக உருமாற்றம் காண்பதற்கு வழக்கறிஞர்களுடன் சட்டத் திருத்தம் குறித்து கலந்துரையாடி வருவதாகவும் பேராசிரியர் தெரிவித்தார்.

பிணங்கில் முதல் முறையாக மாநில அளவிலான தமிழ்மொழி சொற்போர் போட்டி - சூன் லிப் சீ

ஜார்ச்டவுன் - பிணங்கு மாநில கல்வி இலாகா முதல் முறையாக தமிழ்மொழியில் சொற்போர் போட்டி ஒன்றினை ஏற்பாடு செய்துள்ளதாக இளைஞர் மற்றும் விளையாட்டு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினரான சூன் லிப் சீ தெரிவித்தார்.

தொடக்கத்தில் இந்த சொற்போர் போட்டி மலாய் , ஆங்கிலம் மற்றும் சீன மொழியில் மட்டும் நடத்த அறிவிப்பு வெளியிடப்பட்டிருந்தது. இருப்பினும் தமிழ்மொழியிலும் நடத்தப்பட வேண்டும் என்ற வரவேற்பு கிடைக்கப்பெற்றதைத் தொடர்ந்து கல்வி இலாகா அதற்கு இணக்கம் தெரிவித்துள்ளது.

“ சொற்போரில் மாணவர்கள் கலந்துக் கொள்வதன் மூலம் அவர்களின் பேச்சு மற்றும் சிந்தனை திறன் மேம்படுத்தப்படுகிறது; மேலும் அவர்களின் சொல் வளம் மற்றும் பகுத்தறிவு வளர்க்கப்படுகிறது,” என செய்தியாளர் சந்திப்பில் கலந்து கொண்ட சூன் லிப் சீ தெரிவித்தார்.

எதிர்காலத்தில் சமூகத்திற்காக குரல் கொடுக்கும் தலைசிறந்த தலைவர்களை உருவாக்கும் சிறந்த தளமாக இப்போட்டி திகழ்கிறது,” என்று அவர் மேலும் கூறினார்.

நாளை (9/1/2019) கல்வி இலாகா, மாநில அளவிலான ‘எதிர்காலத்திற்கான இளைஞர்கள்’ கிண்ண சொற்போர் போட்டிக்கான சுற்றறிக்கையை அனைத்து தமிழ்ப்பள்ளிகள் மற்றும் தமிழ்மொழி கற்றல் கற்பித்தலை மேற்கொள்ளும் 45 இடைநிலைப்பள்ளிகளுக்கும் அனுப்புமென மொழி பிரிவுக்கான தலைமை துணை இயக்குநர் பனிலாவாத்தி பிந்தி ஜாமாலுடின கூறினார்.

“பிணங்கு மாநிலத்தில் 28 தமிழ்ப்பள்ளிகள் இயங்கும் வேளையில் தமிழ்மொழி பிரிவுக்கான சொற்போர் போட்டியில்



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சூன் லிப் சீ & டத்தோ கே அன்பழகன் (நடுவில்) மற்றும் கல்வி இலாகா அதிகாரிகள் சொற்போர் போட்டிக்கானப் பிரச்சுரத்தைக் காண்பிக்கின்றனர்.

கலந்துக் கொள்ள 16 குழுக்கள் முன் வர அதிக வாய்ப்புள்ளது,” என பிணங்கு மாநில தமிழ்ப்பள்ளிகளுக்கான சிறப்பு செயற்குழுத் தலைவர் டத்தோ கே அன்பழகன் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

நான்கு பிரிவுகளை உள்ளடக்கிய இப்போட்டியில் ஒரு பள்ளி ஒவ்வொரு பிரிவுக்கும் ஒரு குழுவை மட்டுமே பதிவு செய்ய அனுமதிக்கப்படும். ஒரு குழுவில் ஐந்து மாணவர்கள் இடம்பெறுவர்.

மாணவர் திறன் மேம்பாடு துணை

இயக்குநர் (Unit Pembangunan Bakat Murid) சாபாருடின பின் டாவுட் மற்றும் தமிழ் மொழி பிரிவு துணை இயக்குநர் சகுந்தலா செய்தியாளர் சந்திப்புக் கூட்டத்தில் கலந்து கொண்டனர்.

இப்போட்டியில் மாணவர்கள் கலந்துக் கொள்ள ஊக்கமளிக்கும் வகையில் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சூன் லிப் சீ ஆதரவில் ஒவ்வொரு பிரிவின்கான முதல் நிலை வெற்றி குழுவிற்கு கோப்பை மற்றும் நற்சான்றிதழுடன் ரிம1,000 ரொக்கப் பரிசும் வழங்கப்படும். இரண்டாவது நிலை வெற்றி குழுவினர் ரிம500

-ஐ பெறும் வேளையில், மூன்றாவது மற்றும் நான்காவது இடத்தைப் பெறும் குழுவினருக்கு ரிம300 ரொக்கப்பணமும் நற்சான்றிதழ்களும் வழங்கப்படும். சிறந்த பேச்சாளருக்கு நற்சான்றிதழுடன், ரிம500 ரொக்கப் பரிசும் கொடுக்கப்படும்.

இந்த சொற்போர் போட்டியைப் பற்றிய மேல் விபரங்களுக்கு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சூன் லிப் சீ அலுவலகம் 04-2618744 அல்லது கல்வி இலாகா அலுவலகம் 04-6521194 போன்ற எண்களில் தொடர்புக் கொள்ளலாம்.



大山脚阿尔玛获建新华小 首长吁盼地主或发展商献意



曹观友、章瑛、一众议员与学校代表大合照。

槟州首席部长曹观友捎来好消息，教育部正式批准在槟州大山脚阿尔玛（Alma, Bukit Mertajam）建一所新华小，以解决当地华小学生爆满问题。在州政府寻找建校土地当儿，希望热心地主或发展商可向州政府献意，一起把学校建起来。

首长是在发放槟州政府制度化拨款予华小、华中、教会学校及独中的仪式上，宣布这项振奋人心的喜讯。他指出，州政府是在1月10日收到教育部公函，正式批准槟州在大山脚阿尔玛建新华小，并要求州政府自行找地建校。该全津华小将命名为“敦林苍祐华小”，以纪念这位为槟城付出巨大贡献的伟人。

阿尔玛一带华小学生爆满

“阿尔玛附近一带4所华小学生人数节节上升，即新亚1775人、启新560人、金星1432人及峇东丁宜906人，已渐渐无法应付当地需求，有必要建新华小。我们对教育部批准建校感到高兴，与此同时，州政府欢迎热心地主或发展商在提呈发展计划时献意建校，与州政府携手合

作，完成百年树人大业。”

发放逾800万元予各源流学校

另一方面，槟州政府制度化拨款予华小、华中、教会学校及独中的仪式上，共发出830万2000令吉，即87所华小获得390万2000令吉、12所华中获得128万令吉、22所教会学校112万令吉及5所独中200万令吉。

这也是槟州政府连续第12年制度化拨款予学校提升设施，为了迎合新需求，今年也让学校申请拨款建创客室（Makerlab）。

章瑛：拨款剩余20万元供申请办活动

此外，槟州政府华校事务协调委员会主席章瑛行政议员致词时说，今年度拨款尚有剩余20万令吉，欢迎学校申请做为亲子活动或给师生与家长培训用途。

提及申请拨款情况，她建议各校成立维修小组，定期检查学校设施，在准备向州政府申请拨款时，详细列出申请原因及紧急程度，这才不会浪费大家的时间。

“举个列子，有学校申请10万令吉维修厕所，但却没列详情，到底是几间厕所？100间吗？损坏程度又是怎样？让人不解。”

她也透露，今年共有89所华小申请拨款获批，只有新江小学及三山小学被拒绝，前者因为去年度拨款的工程还没动工，后者则是中央政府也拨款予同样工程。

至于没申请拨款的学校是日落洞华小、拜吉国小及大山脚修道院国小。

申请拨款建创客室方面，34所申请，25所获批。

章瑛提醒，创客室需具备空间和合格导师才能建立，缺一不可。

出席发放拨款仪式者包括槟州行政议员彭文宝、槟州行政议员孙意志、槟州行政议员再里尔、升旗山区国会议员黄汉伟、武吉淡汶区州议员吴俊益、光大区州议员郑来兴、亚依淡区州议员黄顺祥、峇都兰樟区州议员王耶宗、彭加兰哥打区州议员魏子森、玻璃池滑区州议员李俊杰、双溪槟榔区州议员林秀琴、爪夷区州议员方美铨及峇都蜜区州议员古玛。



未来10年的希望

我在1月1日的“城市步行”(City Walk)的挥旗礼上提到，步入2020年不只是新的一年，而是踏入未来的10年。

2020年是全马来西亚人的集体回忆，是成为先进国家的一年，但基于种种的原因，我们只能遗憾感慨未能达到这个目标。

在刚过去的10年，我们非常关注2010年至2019年所发生的重大事件。虽然2020宏愿仿佛曾在国家塑造前进的方向时存在过，但实际上已完全被政府抛弃。

对于人民而言，这的确是一个充满动荡和扰乱的十年，不仅在技术领域，更具体的是在政治领域上。

人民的力量是描述这10年的正确术语，因为人民对政治改革和国家转型做出了回应，将执政的政府推

翻。

作为人民，难道我们不会因为国家错失太多加入先进国行列的机会而感到难过？但尽管发生了政治变化，我们仍然无法唤醒这样一个现实，即我们需要有推动国家的决心和命运共同体，才能使国家向前迈进。

或许，新联邦政府在实现人民的愿望方面尚有很大的进步空间，而不是因为我们缺乏远见和领导，才使人民失望。

在过去，因许多迫在眉睫的课题没有获得妥善的处理，导致人民产生新政府“无能”的感受。

因此，一些舆论制造者开始传播，指当今的政府将会因为政治内斗而在下一届的大选或更早之前就被

推翻。

上述来自反对党的叙述将影响人民对政府的观点，即当今的政府不过只是国阵政府的延伸，如果表现不好，就应该要被推翻。

现任政府需要时间来执行，但在各方面，如各机构和政治改革，以及拯救国家经济中，也取得了良好的表现。

将现任政府标签为“邪恶”的政府是完全是不公平的。况且，这仅仅是反对党企图重掌政权，以及掠夺国家有限资源的目的。

2020是重要的一年，而这一年的重大挑战就是要让人民重燃希望。即我们必须给予过去10年的努力订下一个实现的期限，以实现我们的愿望。

“体验槟城2020”旅游年伊始 数国际航班开通直飞槟城

“体验槟城2020”旅游年伊始，槟州接连获得好消息，即将迎来数个国际航班开通直飞槟城。

槟城州旅游、艺术、文化与遗产委员会主席杨顺兴行政议员近期先后捎来数项好消息，即数个国际航班将开通直飞槟城。他相信，这有助于提高旅城的游客量，同时提升槟城旅游的国际知名度。

他表示，自他上任后就极力推动国际城市直飞槟城国际机场，致力打造槟城作为马印泰金三角航空枢纽。

海口市4月15日首航

最新公布的是槟城与海南省海口市之间的直飞航线，将在4月15日首航，每周两趟班机，即周三及周日。

另一方面，去年10月杪，由中国青岛航空股份有限公司执飞，空客A320NEO承载的“长沙、泉州、槟城”航班顺利完成首航抵达槟城，每周二和

周六都有航班往返三地，促进三地的旅游发展。

该航线是由中国青岛航空股份有限公司与鸿城（广州）国际航空运输有限公司合作推介。

星宇航空新年前夕起飞

今年1月初，来自台湾的精品航空品牌“星宇航空”迎来首航，开设槟城直飞台北航线，于1月14日上午10时正式售票，于1月23日正式开航。

星宇航空看好槟城的旅游资源，因此将槟城纳为该航空公司的首发3条新国际航线之一，提供每日1班机往返桃园国际机场和槟城。槟城也是全国唯一获得星宇航空开拓航线的州属。

成都直飞308启航

由亚航执飞的槟城和成都直飞航班则将于3月8日启航，航班设在每周星期三、星期五，及星期日。

自槟岛市政厅与中国成都市于2018年



往返槟城台北的星宇航空，在农历新年前夕起飞。

“长沙、泉州、槟城”航班顺利完成首航抵达槟城时，获得“喷水式迎接礼”。



12月15日签署建立友好合作关系备忘录后，杨顺兴和其行政办公室即马不停蹄地策划，探讨并申请直飞槟城和成都的新航线，以开启双边的旅游窗口，最终成功落实。

长沙、泉州、槟城每周2趟航班

去年10月杪，由中国青岛航空股份有限公司执飞，空客A320NEO承载的“长沙、泉州、槟城”航班顺利完成首航抵达槟城，接下来每周二和周六都有航班往返三地，促进三地的旅游发展。

杨顺兴表示，除了上述新航线，其行政办公室仍在跟进处理其他新国际航线，一旦有关航空公司的航线申请获得绿灯后，他将另行公布。

其行政职务办公室也正在逐步建立中国北部的市场，包括在北京主办路演活动宣传槟城，随之带来成绩，即中国北京其中一家旅行社于去年9月开拓观光槟城的旅行团。

被喻为年味最浓厚的槟城，在即将到来的农历新年备有一连串精彩活动举行，欢迎所有槟城人或外国州的朋友，与亲朋好友一同踊跃参与，尽情享受槟城节庆的喜洋洋气氛。

槟州首席部长曹观友召开记者会，诚邀民众呼朋唤友或扶老携幼，一起出席在二月初二，1月26日（星期日），下午2至4时在湖内槟州体育竞技场（SPICE Arena）举办的首长新春团拜开放门户，共享各式美食及观赏精彩表演。

不仅如此，一系列精彩活动从农历新年前就开始展开，包括1月19日早上7时在土库街举办的占领土库街新春跑，以及当天晚上的百年古刹极乐寺新春亮灯仪式。

而农历新年期间，多姿多彩

曹观友（左三）、左起：彭文宝、杨顺兴、右起：黄苗原、孙意志、阿菲夫及佳日星呼吁民众参与新年活动。



农历新年精彩活动连连 首长年初二开放门户



武吉淡汶潮州大锣鼓提灯游行，吸引不少民众的参与。

节目还包括财政部长及槟州中华总商会庚子年新春大团拜（年初一）、槟州首席部长曹观友的新春团拜门户开放（年初二）、万脚兰蛇庙新春庙会庆典（初五）、槟城热气球嘉年华（初八及初九）、2020庚子年槟城庙会（初九）、姓氏桥欢腾热闹的天公诞（初八）、可以一起来抛柑的槟城庆典：元宵节2020（正月十五），以及武吉淡汶潮州大锣鼓

提灯游行等等，各种充满乐趣的节目等待民众前来共襄盛举。

槟州环球旅游机构总经理黄苗原说，配合今年的“体验槟城”旅游年，今年的农历新年，每个周末都有精彩的节目轮番上演，准备迎接槟城以及国内外的朋友前来参与。

与会者包括槟州行政议员杨顺兴、佳日星、阿菲夫及彭文宝等人。



槟城热气球嘉年华是每年农历新年的重点活动之一。

Experience
PENANG
MALAYSIA
2020
The Diversity of Asia

Chinese New Year Events in Penang

槟城农历新年活动表

- | | |
|---|---|
| 19 Jan
OBS Chinese New Year Run
占领土库街新春跑
7am
Beach Street | 1 & 2 Feb
Penang Hot Air Balloon Fiesta
槟城热气球嘉年华
7am - 9pm
Padang Polo |
| 19 Jan
Kek Lok Si Display of Lights
百年古刹极乐寺新春亮灯
7pm - 12am
Kek Lok Si Temple | 1 Feb
Pai Thee Kong Celebration
天公诞庆典
8pm - 1.30am
Surrounding area of Chew Jetty |
| 25 Jan
Finance Minister YB Tuan Lim Guan Eng & Penang Chinese Chamber of Commerce 2020 Chinese New Year Open House
财政部长及槟州中华总商会庚子年新春大团拜
10am - 12pm
Setia SPICE Convention Centre | 2 Feb
Penang Chinese New Year Celebration (Miao Hui)
2020庚子年槟城庙会
4pm - 11pm
Heritage Precinct of George Town |
| 26 Jan
Chief Minister of Penang YAB Tuan Chow Kon Yeow Chinese New Year Open House
槟州首席部长曹观友新春开放门户
2pm - 4pm
Setia SPICE Arena | 8 Feb
Penang Celebrates: Chap Goh Meh 2020
槟城庆典：元宵节2020
7pm - 11pm
Penang Esplanade |
| 29 Jan
8th Ban Ka Lan Snake Temple CNY Culture Celebration 2020
万脚兰蛇庙新春庙会庆典
6pm - 12am
Snake Temple | 8 Feb
Bukit Tambun Chap Goh Meh Ceremony
武吉淡汶元宵节潮州大锣鼓提灯游行
6.30pm - 11pm
Parade starts from Jetty Bukit Tambun |

报导■冯芷芸
摄影■Ahmad Adil Muhamad

一年一度的槟城热气球嘉年华将于2月1日及2日（正月初八及初九），早上7时至晚上9时，在槟城马球场热烈举行，届时将会有15个七彩缤纷的热气球升空，势必将成为新春佳节的打卡热点活动。

槟州首席部长曹观友说，许多游客到访槟城，就是为了要体验槟城的文化、古迹、艺术以及美丽的环境，而槟城旅业也贡献了州内生产总值的50%。

首长吁阖家参与活动

“热气球嘉年华活动也符合了槟城2030愿景，这是一项可以全家人都来参与的活动。”

首长是在社尾公园举行的迷你热气球推展活动上这么表示。

杨顺兴：迷你热气球在社尾公园展示至3月

槟州旅游、艺术、文化及遗产委员会主席杨顺兴说，迷你热气球今年迁到社尾公园绽放，民众可前来拍照打卡，欣赏美丽的热气球彩灯。

“每年在热气球嘉年华前，都会预先在槟威两地设槟彩走道（The Path），挂上迷你热气球，而过往都是在旧关仔角及北海艺术走廊推介槟彩走道，但今年槟岛就移到最新打卡地点，即社尾万山旧址挂上。”

他说，这些迷你气球于去年12月就挂上，将展出至3月31日，每日傍晚7时30分就会亮灯，直到午夜12时。

依扎蒂：热气球造型丰富多彩

AKA Balloon 私人有限公司总执行张兼筹委会主席依扎蒂说，今年15个热气球，造型非常丰富多彩，包括有小黄人、麋鹿、拥抱熊、小海盗、独角兽等



曹观友（左4）及杨顺兴为热气球嘉年华为造势活动开幕。

新春打卡好去处 热气球嘉年华2月

多个主题热气球，将在早上和傍晚时段展

示。“夜晚则有“光雕热气球”（Night Glow）环节，届时将有10个热气球配合音乐亮灯，魔幻景色绝对可吸引民众眼球。”

她说，凭票参与的活动则包括了拴绳系留热气球飞行体验，民众可体验乘坐热气球到60英尺高的天空鸟瞰槟岛美景，同时也有“充气热气球”（Cold Inflation）活动，让民众在巨型热气球里走动。

另外，她表示，热气球嘉年华前一天（1月31日）也将举办槟岛即使活动（The Pop-up），是拍照打卡的好时机，至于活动地点，则有待公布。

“1月31日当天也将在威南爪夷大草场展开自由飞行活动，时间是从上午7时设置气球，晚上8时降落。”

出席者包括槟州首长政治秘书郑来兴、掌管槟州旅游、艺术、文化及遗产委员会的行政议员杨顺兴、峇都兰樟州议员王耶宗、槟州环球发展机构总执行长黄苗源等。

今年15个热气球，造型非常丰富多彩，包括有小黄人、麋鹿、拥抱熊、小海盗、独角兽等多个主题热气球。



热气球嘉年华符合槟城2030愿景，是一项全家人都可以参与的活动。

提醒驾驶者放缓车速 槟岛5条道路试行折线型标线

继去年10月份槟州政府在车水路（马佛总前）实施首个人行道基设试行项目，探讨折线型标线（Zig Zag Markings）的可行性后，如今这项计划将进一步扩展范围，在槟岛另外5条道路上试行，以提高公众人士对道路的安全意识，并提醒驾驶者放缓车速。

槟州公共工程、基设与治水委员会主席再里尔行政议员，日前在第一大道广场TGV电影院召开新闻发布会时指出，目前仍然有许多公众对折线型标线的缺乏认识，主要是因为这个项目还很新颖。

“虽然有许多公众支持这项新项目，但仍有公众人士尚未了解折线型标线的目的与用途。”

他表示，为了提高人们对折线型标线的认识，折线型标线将进一步扩大范围，增加到槟岛5条道路上。

“这五条新增的折线型标线新地点包括了莱特街（州议会厅前）、土库街（靠近漆木街交界处）、甘榜哥南路（椰脚街交界处）、槟榔律（靠近牛干冬交界处）以及新关仔角（新关仔角小贩中心附近）。

再里尔：公共教育影片提高意识

为了提高公众人士及驾驶者对折线型标线的认识，再里尔表示，相关单位将会社交媒体上，以及电影放映前分享三支公共教育影片，其中第一支影片已在记者会当天发布，名为“Lifetime Waiting”，而另外其他两支影片则将在2月份及3月份播出。

除此以外，电影业者为了履行企业社会责任，三支公共教育影片也分别将会在在檳城葛尼百丽宫、第一大道广场，以及大山脚的TGV电影院播出。

再里尔也补充，他非常感谢感恩檳岛市政厅、大马道路交通安全研究院（MIROS），大马道路安全局

再里尔（左五）及陈慧萍（右三）表示，为提高民众的醒觉，将扩大折线型标线的试行范围。



（JKJR）、TGV电影院以及Image Farm给予的配合与合作。

陈慧萍：两个月内划上折线型标线

檳岛市议员陈慧萍指出，折线型标线将在檳岛市政厅的基础设施委员会批准后的两个月内，在上述五条

道路划上。

“我们会更专注于驾驶者的行为与态度，尤其是摩托车骑士，在经过这些路段时减速或放慢行驶，以确保行人的安全。”

她补充，划有折线型标线也代表不可在该道路上泊车，违规者将会面临罚款。

罪案率降幅全檳最高 财长：威北经济状况良好

财政部长林冠英表示，威北区罪案率连续3年下降，而降幅更是全檳最高，这证明了当地经济状况稳定。

他解释，罪案率是反映一个地区经济状况是否稳定的其中一项指标，而威北3年来罪案率不断下降，去年更下降6.4%，是全檳罪案率下降最明显的区域。

他说，地方治安除了经济状况外，也需要各造合作打击罪犯，而警方更是站在打击罪案最前线。

“工欲善其事，必先利其器，为了让警方能够更好的执行任务，完善的装备是必不可少的，我们为北海警局进行提升计划，就是希望给予警方一个更好的环境，让警方更好的执行任务。”

他是在威北区新春道路醒觉运动上，致词时这么表示。

他也透露，虽然2018年度车祸率和车祸死亡率都有下降，但他相信在警方加强执法和推动醒觉运动等努力下，车祸及车祸死亡率还能再下降。

“去年共有95单车祸死亡率，相比前年113宗减少了16%；而车祸率则是6284宗，相比前年的6340宗也有所下降，但这还不够，我们要做到更好，确保人民能够更安全。”

他希望驾驶人士遵守交通规则，把自身安全放在第一位，毕竟一旦发生车祸不仅会危及生命，还会无形中增加家属的生活负担。



财长林冠英 出席威北区新春道路醒觉运动，他希望驾驶人士遵守交通规则，安全第一。

首长贺瑞典咸码头创佳绩

2019年抵槟邮轮游客增长27.1%

2019年抵槟邮轮游客，较2018年同比增长了27.1%，达44万9885人次。

槟州首席部长曹观友是在社尾公园召开记者会时，捎来这项好消息，陪同者还有槟州港务局主席周锦炎，以及槟州旅游发展委员会主席杨顺兴。

曹观友说，2018年邮轮游客访槟人次共有35万4047人次，而2019年则提高了27.1%，达44万9885人次。

“来访槟城的游轮数量也有增加，即从2018年的185艘游轮增加至2019年的198艘游轮，增幅达7%。”

他说，十大最多来访槟城瑞典咸码头的游客是来自新加坡、印度、中国、澳洲、德国、英国、美国、韩国以及日本，而上述国家的到访游客，都显示了双数位的增长，除了印尼的8.25%游客增长率。

“排行前五名游客增长最高的国家为韩国（75.82%）、英国（68.14%）、印度（51.65%）、中国（50.8%）以及澳洲（44.9%）。”

他也透露，2019年亦共有5艘游轮首次造访槟城瑞典咸码头，包括3月到访的太平洋宝石号（Pacific Jewel，可容纳2014人）和歌诗达炫目号（Costa Luminosa，可容纳2826人）、5月份到访的海洋光谱号（Spectrum of the Seas，可容纳4200人），以及12月份到访的迈希夫6号（Mein Schiff 6，可容纳2534人）和诺唯真翡翠号（Norwegian Jade，可容纳2402人）。

“而当中到访瑞典咸码头最大搜的游轮，包括了海洋光谱号、皇家加勒比（Royal Caribbean）的国际游轮“海洋赞礼号”（Ovation of the Seas）、玛丽皇后二号（Queen Mary 2）等等。”

最后，他对于槟城瑞典咸码头在过去一年的成绩表示祝贺，同时希望他们再创佳绩。



首长曹观友贺瑞典咸码头的游客量增长，右二为周锦炎。

与会者包括槟城环球旅游机构总经理黄苗原，光大区州议员郑来兴以及峇都兰章区州议员王耶宗等人。

周锦炎：扩建工程近期动工

槟州港务局主席周锦炎说，瑞典咸码头扩建工程将第一个季度，即近两个月之间动工，届时现有的码头

加长400米。

“未来到访槟城的邮轮越来越大艘，为此我们必须确保码头拥有足够且合适的空间，让邮轮停泊。”

他说，2020年是个非常鼓舞的一年，陆续将会有许多振奋人心的好消息，许多游轮也会选择停留在槟城。

不仅要让居者有其屋

佳日星：槟城迈向宜居城市目标

槟州行政议员佳日星指出，槟州政府不仅要让居者有其屋目标得到实现，同时也要让市民拥有更好的生活水准，实现槟城2030愿景中，成为更宜居城市的目标。

他欣慰地说，州内许多可负担房屋计划，其内的设施都能媲美高级公寓配套，让购屋者尤其是首购族能够以最实惠的价格，购买梦想家居。

另一方面，配合槟城2030愿景，佳日星也说，当局将不断检视和调整州内的房屋政策，以确保所定下的策略符合时局，能够真正帮到购屋者。

他是于日前前往威南峇都加湾见证Aspen集团Vivo Executive Apartment及Viio发展计划合同签署仪式，致词时这么指出。

他补充，槟州截至去年为止，已经准备10万2335个可负担房屋单位，其中约3万个单位已经完成，以实现居者有其屋目标。

“这也表示州政府设下的7万6000个可负担房屋目标已经超额完成，一旦这些市场上的可负担房屋全面完工，将能让更多人从中受惠。”

该集团董事经理IR.阿尼拉拉苏表示，上述计划的价格极具吸引力，而且设备完善，对购屋者尤其是首购一族非常友善。

“我们预计在下半年开放给民众认购，整个计划预计将用3年时间完成。”



佳日星指出，州政府不仅要实现“居者有其屋”的目标，也要提升市民的生活水准。

瑞典咸码头4月扩建 料2至3年竣工

瑞典咸码头首阶段扩展工程，将在今年4月初动工，预计用时24个月至36个月。

财政部长林冠英是在前往瑞典咸码头巡视时，作出上述宣布。

他说，上述扩展计划共分为四个阶段，4地段共占地7英亩，总耗资为5亿令吉。而即将开展的首阶段扩展工程则耗资1亿5000万令吉。

他也指出，这1亿5000万令吉是由皇家加勒比邮轮公司（Royal Caribbean）出资，另3亿5000万令吉则是由私人界出资。

他表示，首阶段扩建工程将在原有的400米渡头，另外加长400米。

“一旦首阶段完工后，将可同时容纳两艘大型邮轮，每艘邮轮可承载1万人。”

他表示，这是相当令人鼓舞的，尤其是首阶段的扩建工程，将让国外游客看到瑞典咸码头全新的面貌。

他也指出，希望首阶段工程能够用时24个月就竣工，甚至是越快越好。

全国最佳邮轮码头排行榜槟城居首

林冠英指出，在2019年的亚洲邮轮排行榜中，马来西亚排行第三。

至于马来西亚最佳邮轮码头排行榜（国际转运）中，槟城瑞典咸码头则排行榜首。

他也补充，此次巡视主要是了解槟城港务局主席周锦炎上任一年后的



财长林冠英到瑞典咸码头巡视后宣布扩建工程的详情。

的相关港务局进展。

他说，联邦政府在过去一年来也积极探讨如何更有效的吸引更多的游客，尤其是邮轮旅游这方面，是很重要的旅游市场。

沙瑟达然：一间免税商店已营业

对于媒体询及瑞典咸码头的免税店的进展时，属于MMC港口集团的槟城港口有限公司（PPSB）首席执行官沙瑟达然表示，目前已有一间售卖巧克力

和香水的免税店开始营业。

他续说，该码头已为两间免税店完成招标程序，但目前仍等待关税局批准。“一旦获批，商店可售卖酒精、香烟等商品。”

鼓励青年加入槟城精形体育会 孙意志：传承体育精神及中华文化

志行政议员指出，大家常看到舞狮、舞龙，武术演出等，除了能烘托演出气氛，也展示了中华传统艺术。

他说，这些舞龙舞狮能更好的将华人文化与精神传递给其他友族，让彼此更了解彼此的文化。

他是在出席槟城精形体育会点睛仪式时，如是指出。

他也提及，这类艺术也能体现出体育精神的一种项目。因为该演出形式需要非常好的体魄和合作精神。

“这是精妙之处，它完美地将传统文化及体育精神结合起来。在了解自己的文化当儿，也能活跃于运动项目。”

鼓励青年加入体育会

孙意志也鼓励更多青年加入，尝试槟城精形体育会活动，并坚信体育精神及中华艺术，是需要大家推广及传承。

他相信，透过这平台，槟城青年可发掘自己的潜能，善用时间来作有益身心的活动。

他同时也希望槟城精形体育会能在未来的大小比赛中，获得优异成绩，为槟城带来更多荣誉。

此外，他也希望学校可增设舞龙舞狮学习班，让更多学生可从中学习，并把这文化传承下去。

吁勿挑种族课题

针对近期发生的“红灯笼”事件，孙意志认为，多元文化及种族是国内的“特产”，应互相尊重，也切勿挑起种族课题。

他指出，应该严惩挑起种族课题的极端分子。

黄伟益：保有传统文化

槟城精形体育会顾问黄伟益表示，希望在新的一年里，国家经济可突飞猛进。

他希望家家户户能够高挂红灯笼，同欢共庆新春佳节，继续保有中华传统文化。

他说，开明的政府不会让文化给就此消失。

当天仪式上，嘉宾们共为20



孙意志（左五）为槟城精形体育会主持舞龙舞狮点睛仪式后，向大家拜个早年。

头瑞狮、4条祥龙、1条小龙及1对麒麟进行点睛。

槟城武术总会会长拿督方万春亦受邀致词。出席者包括：

武吉牛汝莪区国会议员蓝卡巴、亚依淡区州议员黄顺祥。

报导■冯芷芸
摄影■Adleena Rahayu Ahmad Radzi

大山脚旧街场5000盏红彤彤的灯笼亮起来了，为老街区增添了喜气洋洋的气氛。

槟州首席部长曹观友说，配合大马旅游年，槟州政府强打槟城独一无二的人文与自然风情，而在大山脚这一块，希望各社团可配合州政府脚步，进一步推广本区的特色，让更多人知道，大山脚这一带是充满着美丽的景色、古迹和人情味的地方。

他是在出席“2020庚子年大山脚旧街场挂灯接福迎春亮灯”仪式上致词时说。

他说，大山脚旧街场周边街道有很多间老店屋关闭多年，但自从工委大力推广新春亮灯活动后，老店屋也陆续重新获得投资者和租户的青睐。因此相信，未来的大山脚旧街场必会再创昔日辉煌。

“大山脚旧街场挂灯接福迎春活动已经进入了第4个年头，每年挂大灯笼的范围都在逐步扩大。今年的“鸿运山城”大灯笼更是增加到了安清巷艺术走廊前，以及日新独中校内。”

他续说，为了今晚的亮灯仪式，工委也是绞尽了脑汁，为活动加入新元素，包括堂皇的舞台设计、18尺高的拱门，以及多项精彩节目，而创艺区也增设捏面公仔、手工蜡花、手工艺品和桌游体验等等，应有尽有，十分精彩。

“工委会尽心尽力呈现这些传统民俗文化和特色，让年轻一辈可以从小接触传统文化、学习爱护文化，这份用心难能可贵，也显示了华裔社群在传承中华文化中的坚持，我在此对工委会表示衷心的感谢。”

章瑛：2030愿景需全民配合

大会主席兼槟州妇女及家庭发展委员会主席章瑛说，大山脚旧街场挂灯接福迎春亮灯仪式，与槟城2030愿景中，“提高人民参与度”的目标相符合。

“槟城的未来不能单靠州政府，因为政府只是指引一个大方向，要实现目标需要全民的配合与支持。”

她说，非常高 兴大山脚近年来不仅基本设施获得很大的提升，在文化方面

大山脚旧街场挂灯接福迎春亮灯活动，每一年越办越热闹。
(左3起) 罗扎里、沈志强、曹观友、章瑛、鲁世巍、王国山。



挂灯接福迎春亮灯耀山城 首长看好大山脚旧街场再创辉煌

也蓬勃发展。

“就如槟州首长所说的，槟城的未来在威省，威省需要迎来更多的大工程，才能与槟岛一同进步与繁荣。”

沈志强促联手否决极端份子

青年体育部副部长兼大山脚国会议员沈志强说，虽然近期有一些极端份子尝试将象征华人文化的灯笼取下，但这样的举动却获得了马来西亚人，携手将灯笼挂回去。

“我也相信，任何一个族群在遇到这样的事情，国人都会不分种族联手捍卫自己的文化。”

王国山：每年逐步增加灯笼数量

工委会主席兼威省福建会馆会长拿督王国山说，挂灯接福迎春活动，每年都在逐步增加灯笼的数量与扩展范围到周边的街道，今年成功高挂5千盏灯笼，让大山脚显得喜气洋洋。

“经过工委几年来努力，成功带动了大山脚旧街场及毗邻街道的商机，老街商店重新蓬勃发展，老店的售价也被推高。”

他相信，大山脚福德正神农历新年后启动维修及美化伯公埕的项目，势必加快重塑百年旧街场的面貌，带动旅游新商机。

伯公埕一带及巴刹街闹哄哄

挂灯接福迎春亮灯仪式今晚在伯公埕旁道路及巴刹街



大山脚旧街场新春活动，现场有许多新奇玩意。

(至旧巴刹) 热烈举行，当晚还有丰富活动，包括新春广场舞、北野鼓、鼠来宝、相声、歌手演唱、摇滚华乐、舞蹈表演等，而五大乡团也会在现场推广各籍贯美食。

与会者包括中国驻槟城总领事鲁世巍、大山脚福德正神会正理事长拿督庄佛和、光大区州议员郑来兴、彭加兰哥打区州议员魏子森等人。

大山脚老街亮灯仪式热闹欢腾。



众示们“祥”意希
民展春“祥”寓年吉
新贴字，新如
望祥意。



拉惹乌达万盏灯笼亮灯

财长：北海各造通力合作成果

北海拉惹乌达万盏灯笼亮灯了，逾4公里灯海蔚为壮观！

万盏灯笼是于日前进行亮灯，并邀来财政部长暨峇眼区国会议员林冠英，主持上述仪式。

林冠英在会上致词时表示，万盏灯笼能够顺利在规定时间内完成工作，是北海各造通力合作的成果。

他希望这项传统能够继续下去，让北海继续在新春期间，成为全马最独特的街区。

不向极端分子妥协

针对雪州蒲种一所国中悬挂灯笼被拆除风波，林冠英强调，7名部长出席支持该国中重新悬挂灯笼并非大阵仗，而是表明绝不向极端分子妥协的态度。

“我们知道有一些不开明分子，连挂灯笼都要挑战，



北海拉惹乌达约4公里长的路段挂满红灯笼，新春氛围浓厚。



财长林冠英主持新春灯笼亮灯仪式后，竖起拇指对这充满新春气氛的街道赞好。

因为一个极端者投诉，就导致灯笼被拆除，这些人罔顾我国多元族群庆祝佳节的权利，我们必须与这些滋事分子切割。”

他希望人民能够做为政府后盾，否则一旦让极端分子得势，可能连欢庆佳节，悬挂灯笼都会被为难。

乐观看待今年经济

另一方面，他也说，美国中国贸易战有暂时和解趋势，加上经济指标也不错，因此，政府乐观认为今年经济会比去年好。

方炎华：万盏灯笼成北海标志

万盏灯笼主要赞助人拿督斯里方炎华希望悬挂红彤彤的灯笼，能够为北海增添新年气息。

他说，万盏灯笼已经成为北海标志性的迎接新春方式，除了增添气氛，更让许多游客慕名而来，成功打响北海的名堂，带动北海经济发展。

他希望各造还能继续支持这项新春计划，让拉惹乌达每年都在新春期间，都散发独特的魅力。

万盏灯笼获得财政部拨款23万令吉，槟州政府拨款5万令吉，并由拿督斯里方炎华及北海热心商家赞助，为拉惹乌达带来更浓烈的节庆气息。

新村潜能无限

李凯伦鼓励青年回乡创业

“马章舞墨新村节”导入新元素，除了吃喝玩乐之外，还举办“回乡创业与地方创生”研讨会，以冀鼓励更多年轻人回乡创业，带动地区发展。

马章武莫区州议员李凯伦指出，新村拥有许多发展潜能有待发掘，如果能够好好利用这些潜能为新村创生，就能活化整个地区发展，从而创造商机鼓励年轻人回乡创业。

他透露，本身在此次新村节，特地从全国各地邀来不同地方的年轻人，分享他们回乡创业的经验，以冀能以他山之石，为马章武莫打造地方创生，活络当地的经济脉络。

他是在新村节活动上，受邀致词时这么表示。研讨会上，主办单位邀来数位回乡创业的年轻人，其中包括民宿业者和咖啡馆业者等，分享如何以家乡特点和利用专业知识，打造新村经济。

李凯伦补充，加入研讨会元素，主要是希望新村节除了展现新村美食和文化外，也能为新村带来更多改变，尤其是鼓励年轻人回乡，创立自己事业的同时，也陪伴在家人身边。

他也希望这项活动获得更多年轻人参与，以鼓励大家传承新村文化，把新村文化保留下来。

是项活动上，也包括有摄影竞跑，童玩角落，新村美食，醒狮制作等。



李凯伦（右三）在新村节上鼓励青年回乡创业，带动马章武莫的发展。

名头响亮外表呆萌，原来宠物鼠外号都“好架势”。

炯炯有神的眼睛，鼓鼓的腮帮子、毛发柔顺和圆成球的身材，一直是它们带给人们的印象。

然而，进入人们生活的宠物鼠，往往都有着让人眼前一亮的俗名，如体型娇小的仓鼠中却有金丝熊和银狐，天竺鼠被称为牦猪或公猪，而呆呆的土拨鼠却是勇猛的“草原犬”。

在著名日本动画《龙猫》中，鼎鼎大名的龙猫深入人心，但原来看起来像谜样生物的龙猫，其真身不是龙也不是猫，而是绒鼠（chinchilla）。

陈慧诗：宠物鼠性格各异

这些挂着威猛无比名字的宠物鼠家族，其实形象都非常呆萌，檳城周天央水族馆经理陈慧诗笑说，这些宠物鼠有着各种性格，但就和威猛扯不上边。

“我们店内的宠物鼠中，龙猫非常害羞、长耳跳鼠跳脱好动、土拨鼠天然呆、仓鼠好玩可爱，但就没有一种是属于性格威猛的。”

好笑的是，俗称“飞鼠”的蜜袋鼯，一直被人误会是宠物鼠，但其实它却是无尾熊和袋鼠的“亲戚”，属于有袋类动物。

萌萌的宠物鼠，猛猛的小名，是否让您心动了呢？

长耳跳鼠长相趣怪，深得人心。

在鼠年即将到来之际，宠物鼠市场悄然

热起，一直以来是小型动物中，最受欢迎的仓鼠们，在“本命年”之际，更受想要饲养宠物的人士欢迎。陈氏指出，宠物

报导■黄国伟
摄影■Noor Siti Nabilah Noorazis

响亮名头呆萌鼠 俘虏人心掀热卖

呆萌的土拨鼠，时常放空思绪。

鼠年销量上升

“鼠辈”卖萌偷心，鼠年宠物鼠热卖。

鼠在今年初开始销量上升，尤其是仓鼠的销售额，虽然未仔细统计，但相比以往所售出的宠物鼠确实有显著地增多。

她笑说，本身也无法解释这种现象，但不同生肖年份的确会对人们饲养宠物的选择，带来不同改变，其中在兔年期间，其改变最为显著。

她指出，由于今年有许多人开始饲养宠物鼠，该公司因此特别推出优惠配套，让宠物鼠的主人以更优惠的价格购买到仓鼠笼子也配备。

品种价格差异大

宠物鼠根据种类不同，价格差异也很大。

据陈氏指出，宠物鼠有价格相宜的仓鼠类，其价格在13令吉和15令吉之间浮动，而最贵的宠物鼠类，如稀有龙猫，其价格甚至可达致逾千令吉。

“至于小土拨鼠和长耳跳鼠，其价格通常在数百令吉之间，他们通常都有属于自己的粉丝，但由于货源供应

有限，所以想要饲养这些少见的宠物鼠，则须在等待名单上等候。”

需用心照料

和其他宠物一样，饲养宠物鼠都需要用心照顾，把他们当成家里的一份子。

她说，饲养每种动物都需要有耐心的照顾，宠物鼠也不例外，他们需要主人用心关怀，并抽出时间陪伴他们，常常与他们互动和抚摸他们。

对于不同的宠物鼠，其饲养条件也不尽相同，无论如何，舒适的居住环境和充足的食物，和每天更换清洁的饮水，是最基本的条件。

此外，有些宠物鼠活泼好动，适当的给予他们玩具，和磨牙的用具，则能很好的让他们消磨时间。

饲养前做好功课

“鼠类通常是夜间行动的动物，宠物鼠也不例外，所以饲主必须要考量相关的资讯和做好功课，才不会因为了解得不多而放弃饲养。”

宠物鼠的居住环境必须妥善照顾，其饮用水也必须每天更换。



宠物鼠深受欢迎，因此被放置在周天央的中央玻璃展示栏内供人观赏。

报导■冯芷芸
摄影■冯芷芸 / Adleena Rahayu Ahmad Radzi

成最高中国票房 大马导演 柯汶利愿回槟拍片 并推广旅游

柯汶利执导的首部电影长片《误杀》在中国目前已接近突破10亿人民币（约6亿令吉）票房，让他成为有史以来写下最高中国票房的大马导演，他透露，下一部电影已在积极筹备中，希望未来能回来家乡槟城拍摄作品，并把场景留住，成为旅游景点。

他是在光大拜访槟州旅游发展、古迹、文化与艺术委员会主席杨顺兴时，如此表示。

他说，现在的电影都是商业影片居多，娱乐性十足，但他希望本身的电影能够结合这两点，娱乐之余，具有令人反思及思考的效果，对社会有些帮助，且商业与艺术价值兼具。

“继《误杀》这部电影取得好票房后，我接下来的电影在筹募资金方面相信会顺利得多，因此我希望能拍摄一部以南亚大海啸为主题，背景为槟城的电影，在槟城取景。”

他说，槟城有很多美丽的景点，可作为电影的取景之地，这不仅能够提升槟城的知名度，同时也会吸引更多游客访槟。

“就好像《误杀》这部电影，全景都在曼谷拍摄，剧组还特地耗资庞大的资金搭建了场景，但电影拍摄完后就拆除了，我认为未来若在槟城拍摄，或许可以考虑将场景留住，电影火红后更可

成为影迷的朝圣之地，吸引游客前来观光。”

他也透露，本身目前正在写着剧本，同时也有很多剧本寄来给他，希望他进行拍摄，不过他表示，目前最希望的还是回到马来西亚拍摄。

回槟过年吃团圆饭

家乡在槟城武吉占姆的他，虽然事业重心都在国外，而且必须台湾与中国两地跑，不过，过年回家吃团圆饭是必须的，在槟城过年期间会到处拜年，见一见老朋友。

他此次回乡也特别举办了电影放映及分享会，并获得槟州首席部长曹观友，以及众议员特地到场出席，以示支持。

他说，会接拍到《误杀》这部电影，主要是因为认识了监制陈思诚，是继与他合作的第一部网剧《唐人街探案》后的再度合作。他表示，那时候读了陈思诚递给他的剧本后，对于剧情中一名父亲为保护家人而奋不顾身的故事，感到为之动容。

“我自己本身非常喜欢推理、惊悚及悬疑的元素，但我认为最有共鸣的是剧中父亲的角色，诉说了他说如何为家人牺牲，为家人不惜一切，这让我当下就有了‘我一定要拍这部电影’的念头，然后隔一个月就在曼谷展开

拍摄工作了。”

同时，他也表示希望以此片献给在天上的父亲，告诉父亲自己非常爱他及想念他。

场景搭建和人手调配是挑战

询及在不熟悉的国家执行拍摄工作所遇到的挑战，柯汶利坦言，在拍摄电影中有两大挑战，第一个是很多街道和场景必须重新盖建起来，然后要安排人手调配，场景设置，与之前拍短片截然不同。

“雨戏和涉及动物的场景，尤其是‘挖坟’那一幕是最难拍的，不仅如此，这部电影很多工作人员来自世界各地，包括泰国、台湾、香港和内地演员，配乐师则是来自韩国，每一天的沟通是一大挑战。”

他说，《误杀》用了60天拍摄，在这期间必须每一天召开许多会议，把自己想要呈现的画面，以及电影中的寓意带出来。

坚持往梦想前进

柯汶利的作品在国际上获得多项肯定，其中早前的《自由人》短片在2014年捧走台湾金钟奖4项大奖，包括最佳迷你剧、最佳编剧、最佳导演与最佳音效之外，更是入围奥斯卡最佳实景短片奖的十强。

他说，拍一部电影其实很并不容易，过程中需要很多人力物力互相配合与资金的投入。

“很多人不敢想，并认为导演这个梦想是很遥远的，但我认为



由大马导演柯汶利执导的《误杀》在中国赢尽口碑及票房。

只要往前冲，朝向自己的梦想，去执行并落实它，没有什么事情是完成不了的，只是你想要或不想而已。”

他坦言，当导演很难，因为这过程中要牺牲的东西非常多，很多时候在做一些决定时，只能往前看，不能往后看，没有回头路

“这就好像我自本身离开槟城到台湾深造，再接着到北京工作，然后到泰国拍摄电影，这当中经历了很长的时间，不过我常常告诉自己，如果有一个梦想，那就给自己10年的时间去实现吧！”

他认为，坚持很重要，当然也要感谢家人和朋友们的支持。

杨顺兴冀影视带动旅游业

杨顺兴说，槟州政府向来非

常注重影视旅游（Film Tourism），因为电影所带来的效应非常巨大，不仅能够提升槟城的名声，同时也能创造更多外国游客到访槟城旅游的机会。

“柯汶利在外国所取得的成就确实是槟城的骄傲，槟城之光，我们也希望他的成就能够为本地的电影工作者带来更多的启发与动力，对马来西亚和槟城爱好戏剧的人有个正面的启发。”

他说，希望柯汶利未来有机会能够回来槟城拍摄电影，同时带动槟城的名气与旅游业。“我们也期待他有更多好作品，有朝一日夺下奥斯卡电影奖。”

《误杀》改编翻拍自印度电影《误杀瞒天记》，讲述了父亲为了维护女儿，用电影里学来的反侦察手法和警察斗智斗勇的故事。



柯汶利到光大拜访杨顺兴，并与后者分享拍摄点滴。



槟首长曹观友及众议员出席《误杀》放映会，以示支持。

报导：冯芷芸
摄影：Adleena Rahayu Ahmad Radzi

槟岛市议员宣誓就职

首长：增强软实力 促进全民和谐

新届市议员磨拳擦掌准备为市民服务。

槟岛市政厅新届市议员进行宣誓就职仪式，24位槟岛市议员中，有11人为新面孔。

槟州首席部长曹观友说，希望地方政府能专注于在促进人民之间的和谐的事务上，即增强软实力（Soft Power），让全民迈向和谐发展，使槟城成为全国的希望之州。

他是在旧关仔角槟岛市政厅出席槟岛市议员宣誓就职礼上致词是时说。

他说，近日来国内所发生的种族关系问题，需要多加留意，因为若不妥善的处理与解决，情况将会继续恶化。

“如果政府所进行的政策无法为国家带来和平，那等于白费心机，虽然我们无法控制中央政府所发生的事情，但是我们可以从槟城，即地方政府做起。”

曹观友希望地方政府能为打造民族和谐及包容社会，尽一份力。

不忽略软实力发展

他强调，交通大蓝图、智能城市的倡议以及槟城投资额是目前所着重关注的，这些都是硬实力的提升，但软实力发展也不容忽略。为此，地方政府可以透过更多社会活动，维持并培养各族之间的包容性、了解以及和谐，进而提升人民的生活水准。

另一方面，他也表示，槟城在去年截至9月的外来投资总额达133亿令吉，这是槟州20年来最高，也是槟州一个亮眼的成就。

“我没想到如此幸运，在担任首长后迎来如此佳绩，但投资周期有起有落，今年可维持在50至60亿令吉平均投资额，那已是非常好的成绩。”

“11名新市议员自10年前开始，一直都专注于清洁、绿意及安全州的目标迈进，目前也达到了一些成就，我希望随着新届市议员的上任，槟城能达到双倍清洁，双倍绿意以及双倍安全的目标，带领槟城更上层楼，成为令人自豪的州属。”

佳日星冀提升两倍效率

槟州地方政府发展委员会主席佳日星说，希望随着新届市议员上任后，能在整体表现方面提升两倍的效率，尤其在打造槟城为智能州属、绿意槟城以及小贩卫生方面。

槟岛市政厅常务委员会的交替主席名单

执法与公共教育常务委员会：阿末阿里扎
发展规划常务委员会：诺扎丽娜
公共卫生常务委员会：邓智伟
财务管理常务委员会：王宇航
基本设施及交通常务委员会：陈伟俊

他说，清洁、绿意、健康、安全是地方政府一直以来的主题，希望未来能加多一个方向，即“快乐”，把快乐指数纳入主题之中，让槟城能在实现智能州属之余，全民也能感受到快乐。

尤端祥：继续创出佳绩

槟岛市政厅主席拿督尤端祥说，槟岛市政厅在过去一年里，创下了许多佳绩，希望随着新任议员上任并组成团队后，能继续创出佳绩。

首场例常会议委任交替主席

槟岛新任市议员宣誓就职后，市议会紧接着进行今年首场例常会议，并宣布新届常务委员会的交替主席名单。

由于是首场市议会，因此并无常务委员会提出小组决定寻求通过，市长拿督尤端祥也仅在简短的致词中再次恭贺被委任的市议员，并希望市议员们可以团结一致，继续为民提供更好的服务。

在最新名单中，财务管理常务委员会交替主席及基建及交通常务委员会交替主席，分别由再度获委任的王宇航和陈伟俊出任，取代魏祥进和陈成吉。

另外，原本由王宇航担任的公共卫生及执照常务委员会交替主席，则由邓智伟出任，而执法与公共教育常务委员会和发展规划常务委员会交替主席则无变动，继续由诺扎丽娜和阿末阿里扎担任。

王宇航：放眼无现金城市目标

王宇航说，本身担任财务管理常委会后，放眼希望槟岛达到无现金城市的目标。

标，尤其是以无现金方式缴交税务。

“我希望地方政府可与更多的成熟电子钱包承包商合作，实现无现金城市的目标，因为无现金缴交税务可减少排长龙的麻烦，只需要一个按钮就可完成付费，非常方便。”

他也表示，市政厅也会走访小贩中心及巴刹等，与小贩们接洽，让他们使用电子钱包的方式营业。

“无现金交易也可更提倡卫生，避免小贩的手摸到纸钞后，又继续碰食物，以及免去了找钱的麻烦。”

李伟翔准备为教育出力

李伟翔说，宣誓就职后，本身是槟岛市政厅执法与公共教育常务委员会里的其中一员，因此想在教育方面做些努力。

他认为，全国大选就在3年后，所以今年内就必须走访学校，并与学院或大学配合，让学生们有机会出席观摩市议会及州议会了解当中的程序。

蔡添才冀提升小贩生计

槟威贩商同业总会会员蔡添才表示，这是他首次担任市议员，希望可以尽最大的努力提供人民服务，尤其是提升小贩生计。

“我会探讨小贩卫生、价格的指南，也参考其它国家解决非法小贩的做法，希望可以改善小贩生活，提升他们的收入，同时协助非法小贩合法化。”

无论如何，他表示，他在市议会上是新人，因此需要时间做研究，看看自己可以做什么。

11名新市议员同心协力，要为迈向精明城市出一份力。



建议教育部提供教师进修机会

章瑛：提升教师专业能力及素质

槟州妇女与家庭、性别包容及非伊斯兰教委员会主席章瑛行政议员认为，教育部必须提供更多机会予教师进修，提升教师的专业能力和素质。

她表示，随着教学能力的提升，教师在工作中也能更得心应手，同时也得到更多的重视和尊重，教师的自信心和心理状态也会相应的提升。

她是在出席全国教师专业职工会举办的教师保健与健康讲座会时，如是指出。

她说，如今担任教师不容易，需有多功能技能，且在校执行辅导工作上也要面对极大压力，学校频发生的霸凌事件、性侵、自杀、学生感情纠纷等都归咎于教师的责任。

冀未来着重保护教师身心健康

她相信全国教师专业职工会向来都守护着教师的权益及福利，她希望未来能够保护教师的身心健康方面。

她指出，希望职工会继续积极与教育部协调，让教师有更好的环境教学，倘若教师的心理和行为处于不健康状态，不仅影响自己的日常生活，也影响学生的心理行为表现。



行政议员章瑛认为，教师的身心健康方面是需要被关注的。

“甚至还会影响学校的名誉和教师的声誉。”

吁教师加强人际交往能力

她建议主办单位能够举办加强人际交往

往能力的活动，因为良好的人际交往能力可创造和谐的人际关系和愉悦工作环境。

“教师通过扩展自己的交际圈，参加各种社会活动，可起到调节生活的作

用。”

她也认为，社会必须加强尊重教师，提升教师社会地位的意识。

她说，来自社会的尊重，是对教师辛勤工作的认可。

槟设全马首家科学馆育儿中心

2020年伊始，槟州开办全马首家在科学馆内的育儿中心。

有关育儿中心设立在槟城圆顶科学馆内，该馆拥有超过150种的科学展览。在与Whytehouse教育集团的配合下，提供了高质量育儿课堂，这无疑让学生们从小就有探索科学、技术、工程和数学（STEM）的机会。这也能让他们及时掌握正确的技能，以面对未来的挑战。

此外，槟城圆顶科学馆与Whytehouse之间的合作，也被视为槟州更接近实现性别包容的重要一步。

据马来西亚统计局在2018年的研究发现，有65%的妇女因为“养育小孩”而离开了工作岗位。该育儿中心的设立，对公务员及光大周边地区人民来说，不仅能减轻父母的育儿负担，还能提升他们的工作表现。

哈佛商业学院的研究发现，设立育儿设施并着重工作生活平衡的公司，见证了至少2.25倍的员工工作效率提升。而美国最大早教机构之一 Bright Horizons的调查也发现，23%的家长员工为了目前就职场所的托儿福利，毅然推辞了其他公司的新工作机会。

随着这项合作的成功，槟州希望可以借此鼓励更多私人公司响应，并为雇员们建设育儿设施，更进一步将槟城推动成为更加繁荣的州属。



全马首家设立在科学馆内的育儿中心。

槟州性别包容运动：回顾与展望

马来西亚最大型“制止对女性暴力行为”运动于2019年在槟城圆满结束。

槟州橙色运动（Penang Goes Orange）是在槟城威省以“2.6公里步行”活动掀开序幕，并在世外桃园（ESCAPE）以互动挑战活动结束。在这段期间，有关醒觉运动也先后在多个地区举办了38次路演。

这次槟州妇女发展机构策略性地组织了各种形式的活动，迎合槟州不同社区的需求，以达到提高人民对性虐待的认知。值得一提的是，

这2019年的运动也促成了槟州与各机构如各私人公司，大学学院和非政府组织等广泛而密切的合作关系。

迈进新的一年，槟州已经开始如火如荼地筹划着下一场运动，也就是2020年的国际妇女节。该一年一度的庆祝旨在呼吁大家正视，并认同女性在各领域方面的卓越成就，同时更加快促成在槟城性别包容的普及化。

因此，槟州再次呼吁大家继续支持这一一年一度的节日！



槟州橙色运动信息图。

人民对政府满意度胥视市议员表现 首长提醒新届市议员打造更好威省

威省市政厅24名市议员宣誓就职，槟州首长曹观友要新届维持槟州地方政府良好施政传统，摒弃“蜜月期”思维立刻投入为民服务。

曹观友说，加入地方政府成为一名市议员，必须确立自己的目标，并且以人民的福祉为准，尽力把工作做好，以让人民满意地方政府的表现。

“市议员在地方上的表现，也影响着人民对政府的整体感官，市议员做得好，有助于提升人民对政府的满意程度。”

他是在出席威省市政厅市议员宣誓就职仪式，受邀致词时，如是表示。

他补充，市议员表现亮眼，除了能够让人民受惠外，地方政务施政顺利，完善州内设施也有助于创造利好的环境，吸引更多投资者进驻槟州，推动经济发展。

因此，他再次提醒新届市议员，和地方政府所要迈向的目标同步，并在社会参与和积极响应下，完成所设下的计划，为打造更好的威省而努力。

“新届市议员必须谨记槟州高效、精明和透明施政方针，确保威省市政厅继



威省市政厅24名市议员宣誓就职。

续成为全国数一数二的地方政府。”

佳日星冀市议员当地方政府耳目

较早前，地方政府、房屋及城乡规划委员会主席佳日星希望新届市议员，

成为地方政府的眼睛及耳朵，以确保地方政府的政策，能够有效地惠及广大民众。

威省市政厅市长拿督罗查理也在会上，向新届市议员讲述威省升格为市

后，所要进行的一系列计划，并希望市议员能够全力配合，让威省更加进步。

宣誓就职仪式后，一众官员在首长带领下，也为威省市政厅低碳城市具体方案和提升食肆评估计划进行推展礼。

新届市议员走马上任 准备就绪推动威省

地方政府与人民互相配合，是威省迈向进步的最佳途径。

2020年市议员受委名单出炉，威省市议员们将于1月11日正式走马上任，受委的市议员们，皆雄心壮志准备为地方上做出贡献。

《珍珠快讯》访问部分市议员，在访谈中，市议员们主要从卫生、基本设施、安全、经济、执法乃至文化旅游等方面发表本身的看法，并提出一系列方针和往后工作的侧重方向，显见新届市议员皆已准备就绪，一展抱负。

续2019年威省升格为市后，一些市议员坦言，新受委的市议员们将迎接更大的挑战，而配合市政厅一系列的改革，政府与人民力量的结合，才能让地方上的发展更为顺利。

黄泳玮要让偏远居民了解政策

威省市议员之一的黄泳玮指出，威省升格为市后，市议员在新一年的工作之一，是要让人民尤其是住在较为偏远地区的民众，了解“升级”后一系列政策上的改变，以避免因地方政府和人民不同步，而导致事倍功半的事情发生。

他说，本身会更注重地方上城乡结合的地区，如威北甲抛峇底则必须要特别给予关注，举办更多活动和当地人民互动，并从中宣扬地方政府所做出的利民政策、卫生醒觉意识和提升经济能力等，确保让威省在整体上能够平衡发展。

“升格为市后，威省市政厅拟定一系列政策来提升区内经济，其中也包括制造经商环境，让B40群体通过自身努力提升本身的经济能力，这是一项很好



黄泳玮

的政策，我认为必须要广为宣传出去，让地方上的人民有机会改善自己的生活。”

此外，他透露，本身曾是文化旅游小组成员，这次再受委任，他将继续之前努力，希望能够把区内具有文化及旅游潜力的地点发展起来。

“比如威北本那牙一带的甘榜亚贡，把田野该设成一处非常吸引人的景点，吸引许多游客前往当地，这种模式可以运用在更多地方，而身为市议员，我们也愿意在这方面给予协助。”

邝志祥欲整顿基本设施

新受委市议员邝志祥认为，有关职位所赋予的是一种责任和使命，他在受委后，首先想要整顿的是区内的基



邝志祥

本设施，尤其是在关乎市民安全方面的设备，如交通设施和路灯等。

他说，目前威省一些地方仍然有路面不够明亮的问题发生，在交通设施方面，也还能够再度提升以让本地民众更为便利，他将在职权内尽力把这些问题解决，以惠及人民。

此外，他对于威省区内违规建筑也表示关注，并将会在任期内尽量解决区内的违建问题。

“这些建筑在未被批准地点的建筑，包括违建建筑、房屋的搭棚和非法小贩的营业地点等，在未经批准下建设可能会危及公众安全，或阻碍交通，在危急情况发生如火灾时，甚至会造成人命伤亡。”

他也透露，任期内也会关注威省市容并做出整顿，以符合升格为市后，威省的新形象。同时，地方政府也开始积极推动智能化城市目标，如何让民众跟上时代发展，也将成为其工作上的一项挑战。

朱悦权放眼振兴峇眼

新晋市议员朱悦权认为，“现维护，后发展”将是他上任后，对本身职权的



朱悦权

基本要求。

他解释说，如果没有把现有的地方政府设施和政策维护好，就进行更多的发展可能会导致无法兼顾，最终得不偿失。

另一方面，他说，峇眼一带曾经是一处非常繁荣的地方，但如今已经光芒不再，因此，他希望在任期内，能够“活化”峇眼一带，让当地重回90年代的光辉荣景。

“要达成这项目标，我们需要在当地进行更多的城市活化活动，并且逐步地提升当地的设备。”

他也指出，市民的生活也离不开日常的休闲，而公园则是其中一个让人释放压力的地方，因此，他将建议地方政府提升公园设备和为公园装上路灯，让市民在夜晚，也能够安心使用公园。

无论如何，他认为，地方政府能够进行一系列政策，来提升区内的软体设施，但市民的公民意识才是推动整个社会发展的原动力。

因此，他希望能够促成地方政府和各造合作，举办更多富有教育性的活动，提升民众的公民意识。

协助解决槟岛交通问题 槟岛市厅成立交通纠察队

槟岛市政厅正式成立全国第二支地方政府交通纠察队，以协助解决槟岛交通问题，特别是市区交通违规。这支拥有70名交通纠察员的队伍，在旧关仔角市政厅大厦前进行推介仪式，槟州首席部长曹观友、槟岛市长拿督尤端祥及众市议员一同出席见证该仪式。

曹观友说，槟州政府全力支持槟岛市政厅所进行的举措，因为槟岛的交通情况，尤其是近年来的发展更是复杂化，而驾驶者随意将车辆停泊在路旁的自私态度依旧。

“由于时代的进步及城市发展迅速，以及不断增加的车辆，迫使地方政府必须进行更详细和彻底的执法计划，以确保交通顺畅及受到控制。”

曹观友：州政府承诺解决交通问题

他说，槟州政府也承诺，会进行长期的交通计划与方案，以解决州内的交通问题，而这些解决方案将会在槟城交通大蓝图（PTMP）下获得解决及实现。

“预计轻快铁（LRT）、单轨（Monorel）、快速公交系统（BRT）、电车（Tram）和德士等等各种公共交通系统和服务，将改变现有的交通格局，同时减少每天吸引人们和游客前往该州的交通拥堵。”

他希望，槟岛市政厅交通纠察员能即日起就展开任务，以专业、透明化、效率的态度，以及依照就业程序（SOP），来维持槟岛的交通秩序。

“槟州政府了解执法工作并不是一项容易的工作，但对于违规的人也不会放任及妥协，同时我们也希望公众的配合度及参与度获得提升，以便让槟城的交通秩序更加顺畅。”

尤端祥：70名纠察员已“开工”

槟岛市长拿督尤端祥说，槟岛市政厅成立的交通纠察队是全国第二支交通执法小组，希望能以此提供更有效率的服务，提升州内的交通秩序。

“槟岛市政厅特别注重州内的交通问题，随着车辆和人口的不断提升，加上外国游客及车辆的涌进，导致槟城在假期是面临严重的交通堵塞问题。”

他说，该纠察队是从基本的维持交通等级开始，再逐

70名交通纠察员组成的队伍，将协助解决交通问题。



步扩大执法范围，而槟岛市政厅在皇家警察合作下，可以更好地应对交通问题而执法，接下来希望则希望能与陆路交通局合作。

他也透露，槟岛市政厅自2018年开始，共开出了19万5670张罚单，对4020辆车进行拖车行动、2万2346辆车进行锁车轮行动。而在2019年，槟岛市政厅共发出了29万9322张罚单、4175辆拖车以及2万2338辆车被锁车轮。

“目前70名纠察员及一名负责人已投入运作，未来是否会增加人手，就得先进行评估视其必要性，若有需要，市政厅财务允许的话，就会考虑进一步扩大队伍。”

询及征求及成立该交通执法小组所耗资的成本时，他表示，这计划并不是一个时决定的，而是准备了好多

年，并添置更多的设施和人手，因此并不会浪费市政厅的财务费用来增加负担。

可针对44项触犯交通条例执法

槟岛市政厅执法委员会主任莫哈末阿兹占指出，槟岛市政厅交通执法组与交通警察的权力有相似但也有不同之处。

槟岛市政厅交通纠察队可以针对44项触犯交通条例执法，例如超载，无法展示车辆的路税证或保险，闯红灯，非法转弯等。

他说，在陆路交通法令第123条令下，纠察队可穿着便装出巡执法，只要展示职员证就可以了，而开出的罚单数额将介于40至300令吉。

再有维修房屋基金申请获批 佳日星： 槟至今获近2330万拨款

继中央政府批准槟州45项房屋维修计划拨款后，槟州地方政府及房屋事务委员会主席佳日星又为槟州捎来好消息，槟州再有3项维修基金申请获批，意味着槟州目前共获2329万7115令吉8仙拨款。

他指出，在财政预算案中，人民组屋维修基金及大马房屋维修基金获得1亿令吉款项，而批准予槟州约2329万令吉拨款已占将近25%，可见槟州逐渐备受重视，与前朝执政时期槟州被边缘化情形相比已有改变。

他召开记者会时表示，槟州早前为137项房屋计划向中央政府申请1亿令吉的维修基金拨款，目前共有48项申请获批，其中新批准的3项申请为较大型的电梯维修计划，耗资540万令吉。

他说，在获批的2329万令吉款项中，1451万令吉为向人民组屋维修基金（PPP）申请，大马房屋维修基金（TPPM）则是878万令吉，当中槟岛市政厅为492万579令吉、威省市政厅346万6536令吉8仙。

他补充，所申请的计划以维修屋顶、水槽、电梯为主，还有部分为安装闭路电视等设施。

他续说，州政府亦在“80：20房屋维修基金”下，拨出总额2038万令吉款项予州内房屋计划，其中私人房屋维修计划获680万令吉。

出席者尚有威省市长拿督罗查里、槟岛市政厅秘书拿督安南等。



佳日星、安南、罗查理等展示所接到的信函。



槟州政府关心人民福利

每年 **RM150** :



乐龄人士



能力差异人士

一次性



RM1,000
往生抚恤金



RM1,000
国立大专助学金
(入学东马大学学生获
额外RM200)



RM200
宝贝计划

每月
RM100 :



三轮车夫

每年 **RM600** :



德士司机



学生巴士

每年提供
两次新渔网



渔民



更干净、更绿意、更健康及更安全的槟城



大型发展计划GEM Soho落户威省

首长：逐步达成“槟州未来在威省”

槟首长曹观友为北马大型住宅及商业综合发展计划GEM Soho主持动土礼。



北马其中一项最大型的住宅及商业综合发展计划GEM Soho落户威省北赖，“槟州未来在威省”展望逐渐成为现实。

槟州首长曹观友表示，州政府一向致力于推动槟威两地平衡发展，当大众把目光聚焦在槟岛时，州政府已经开始布局威省，并计划将威省打造成又一亮点。

随着上述大型综合发展计划进驻威省，首长认为，“槟州未来在威省”的预测已经在逐步实现中，而这项综合住

宅、商场和酒店于一体的区域，预计将成为未来旅客和市民焦点。

“旅游一直以来是槟州的经济主要龙头之一，所以威省非常需要类似的酒店和购物广场设施，来吸引更多旅客和投资者前来。”

他相信上述位于黄金地段的计划，将能为威省带来新的活力，带动当地经济发展。

他是在出席上述计划动土礼时，这么指出。

何强赞：计划耗资25亿

佳景集团董事经理拿督何强赞表示，上述计划耗资25亿令吉，是区内最大型的综合计划之一，有关计划将分三期进行，预计将在2022年全面竣工。

“这项计划将由世界500强的大型综合基础设施服务提供商中国交建做为主要承包商，同时我们也将未来引入北马首家崇光百货进驻商场，将这里打造成集住宅、商业为一体的黄金区域。”

获国外投资者青睐

他也指出，有关计划获得许多国外投资者尤其是来自香港投资者的垂青，因此，他对于这项计划的前景信心满满。

是项占地20依格的计划，坐落在北赖衔接南北大道和外环公路旁，未来将涵盖4座住宅大楼、商业广场和酒店，整个计划预计在3年内完成，这项计划预计将成为威省又一“珍宝”，带动威省经济发展。

亚依淡仙境高原公寓加强保安

黄顺祥蓝卡巴拨款装14电眼

亚依淡区州议员黄顺祥及武吉牛汝莪区国会议员蓝卡巴拨款共9570令吉，为亚依淡仙境高原公寓137及138座安装14台闭路电视，除了加强当地保安，也为居民省下一笔聘请保安人员的费用。

黄顺祥说，仙景高原公寓原本就有聘请保安人员照顾当地安全，但居民认为保安人员欠缺效率，因此在居民的要求下，为该公寓拨款安装闭路电视。

“公寓共有143个单位，而聘请保安人员每月需支付2000令吉，如今有了闭路电视，居民除了可省下这笔费用，亦可在入口处及偏僻角落安装闭路电视，加强保安。”

林长淞：提升当地安全

该公寓管理委员会主席林长淞补充，当地很少有面对安全问题，但必须防范于未然，虽然之前有聘请保安人员，但他们很少进行巡逻，效率不高，因此希望安装闭路电视后，能进一步提升当地安全。

黄顺祥：重铺柏油路

此外，黄顺祥说，在其选区也拨款3万978令吉，为仙境高原公寓138座重铺1047平方米的柏油路，这也是该公寓自建成于1990年来，首次重铺柏油路。

“目前我已拨出12万8094令吉83仙的选区拨款，以提高亚依淡区一带的基本设施。”



为了提高亚依淡仙境高原公寓的安全，黄顺祥与蓝卡巴分别拨款装置14台闭路电视。

感恩不惧艰辛履行职责 黄顺祥宴请市厅职员及社委会成员

亚依淡区州议员黄顺祥宴请逾120名，在亚依淡区及阿逸布爹区服务的前线市政厅职员及社委会成员，感恩他们过去一年为社区的服务。

黄顺祥指出，他们默默为社区服务，不惧艰辛履行职责，尤其是市政厅成员，在维护区内的治安、清洁和次序等方面，都扮演着重要角色。“市政厅官员在执行任务时，甚至会受到市民的辱骂，他们都默默承受下来，并很好的完成工作，他们的态度让人倾佩和应该被珍惜。”

他是在青草巷肯德基餐厅举行的上述感恩宴上，致词时这么表示。

黄顺祥希望民众，能够抱着体谅的精神，来看待市政厅官员的工作，对他们给予尊重。“如果认为官员做得不对，可以向市政厅做出投诉，而非向官员发难。”

另一方面，他也吁请当局采取严厉行动，对付乱丢垃圾者和没有遵守卫生守则的小贩，以免因为这些人的自私，而加重官员的工作。



黄顺祥与槟岛市厅员工愉快分享午餐。

服务中心开设辅导与咨询服务 林秀琴：提供专业辅导助解心结

双溪槟榔州议员林秀琴自去年8月启动的辅导与咨询服务，几乎每月都有民众前来求助。

她指出，目前的状况是每个月可接受4个民众求助，而从8月开始以来，几乎每个月都会有民众联络其服务中心，寻求心灵辅助。

该服务中心是在每个月的第二个星期三，晚上7时30分至9时30分，开设辅导与咨询服务。这也是免费的社区服务，同时有合格专业辅导师主持，提供求助者适当及专业的辅导，助他们走出死胡同。

林秀琴指出，现代人有很大的压力及

心理问题，这要以适当的管道来解心结，若不妥善处理将形成心病，继而导致精神状况受影。

因此，她呼吁面对心理问题的民众，特别是有家庭、学业、工作压力问题者，不要羞于联系其服务中心，安排登记接受辅导。

这项计划也是配合槟州首席部长曹观友所倡议的“槟城2030愿景”中的“重家庭”，推行的人文关怀计划，旨在减少社会问题，鼓励正面的思维来面对生活。

有意寻求辅导协助，可向其服务中心预约，联系：双溪槟榔州议员林秀琴服务中心：04-657 6630。

保障武拉必中学学生安全 王丽丽成功争取建人行道

武拉必区州议员王丽丽牵线，为武拉必中学在校外争取建人行道，让孩子安全回家。

她指出，上述中学外原本没有人行道，学生如果要走路回到附近的住宅区和武拉必新村，会非常危险，她在和校方及公共工程局讨论后，最终成功争取到在当地兴建约1公里长的人行道。

“我曾经在州议会上两次提起上述课题，因为没有人行道对走路上下学的学生非常危险，在争取后，我们终于在去年10月开始动工，并在12月19日完成第一阶段200米长的工程。”

她是前往武拉必中学校外巡视时，这么指出。

工程耗资80万

她补充，整个工程耗资80万令吉，人行道未来将会安装上护栏，以保障使用者的安全。

“工程将会分几个阶段进行，其中一项位于学校对面的工程，则必须先进行沟渠提升工程后，才能继续人行道工程，我将会继续监督，以确保这项工程尽快完工。”

另一方面，她透露，由于武拉必中学大门在多年前改变位置，原设于大门外的交通灯已不适合使用，她本身和大山脚区国会议员沈志强讨论后，决定拨款2万令吉，把交通灯移至校门旁位置，让学生使用。



王丽丽与地方官员及武拉必学校代表，在巡视校外人行道合影。

SUNGAI PINANG COUNSELLING SERVICE
双溪槟榔区辅导与咨询服务

Free Service 免费服务

DATE 日期:
2nd Wednesday of Every Month
每个月的第二个星期三

Time 时间:
7.30pm-9.30pm

Venue 地点: Pusat Khidmat YB Lim Siew Khim
双溪槟榔区林秀琴服务中心

Contact 联络号码:
04-657 6630 (Pusat Khidmat YB Lim Siew Khim 双溪槟榔区林秀琴服务中心)
04-282 5191 (Penang FHDA 槟州家庭健康发展协会)

Registraion 网络登记:
<https://forms.gle/EP6oikUqEqLL8AL37>

Bullying Related? 面对霸凌问题?

忧郁? Depression?

Domestic Related? 家庭问题?

Stress? 压力?

儿童身心问题? Child Development?

Joint Organisers 联办: JPWK Sungai Pinang 双溪槟榔区妇女及家庭发展委员会 In Collaboration With 协办: Penang Family Health Development Association 槟州家庭健康发展协会

林秀琴服务中心开设辅导与咨询服务

拥得天独厚旅游资源 首长看好威南崛起成旅游胜地



传统手艺吸引男女老少围观。

庚子年高渊迎春晚会《春天的约定》春意浓，民众乐逛晚会庆早年。

是场活动获得民众热烈响应，现场的美食、年货和各项传统表演等，获得与会者的追捧，场面热闹非凡。

槟州首长曹观友也特地莅临现场，与当地民众一起同欢共乐，并为当地1888盏红彤彤的新春灯笼，进行亮灯仪式，为爪夷区新春佳节增添气氛。

他在受邀致词时表示，威南拥有得天独厚的旅游资源，他希望当地能够在体验槟城2020加持下，兴起成为槟州的旅游新宠。

他说，高渊除了有自然美景外，当地产出的海产、水果等都非常著名，因此，他相信只要各造用心经营，威南区将迎来另一波发展。

他说，配合旅游年，州政府已把上述活动列入旅游日历，以推广当地的旅游业，以期通过旅游业带动这里的经济。

曹氏也透露，除了上述活动外，爪夷区也将分别在2月及3月，迎来另外两场大型活动，即乡区传统游戏嘉年华和印裔传统节日“Timilar Thirunaal”。

他说，槟州政府致力于平衡发展槟威两地，因此，在推动各项政策时，都会给予威省足够关注，如今的州基本设施拨款，更有70%款项用于威省。

“随着峇都加湾区域成功获得良好的发展，州政府将会进一步拓展这一成果，务求让威省南部成为明日之星。”



曹观友与方美铄及曼梳，为画作添最后一笔。

方美铄：《春天的约定》推动和谐

爪夷区州议员方美铄表示，上述活动除了要与民众共庆佳节外，主办单位也希望通过各项文化表演，让友族也一起来参与其盛，展开交流并互相了解各自的文化，从而达到社会和谐的目的。

同时，他说，活动中也设立了华裔多项文化传统活动，他希望通过此举吸引更多年轻人，加入传承本身文化的行列，把华裔的文化好好地保留及流传下去。

去。

曼梳冀办更多文化活动

当地国会议员曼梳希望，威南能够有更多大型文化活动，以吸引国内外游客到访。

“我希望有了这些文化活动，加上威南本身的旅游产品，能够先在国内打响名堂，进而发展至吸引国外游客前来，让威南成为新兴的旅游集中地。”

45项房屋计划获批

佳日星：好消息陆续有来

槟州地方政府及房屋事务行政议员佳日星表示，槟州早前为137项房屋计划向中央政府申请1亿令吉的房屋维修基金拨款，当中45项已获批，获得1800万令吉，相信近期内好消息将接踵而来。

“在上述137项房屋计划中，14项为人民组屋维修基金（PPP）申请，123项为大马房屋维修基金（TPPM），即槟岛市政厅36项及威省市政厅87项。”

他相信，随着此次45项申请获批，近期内还会有好消息，显示希盟执政后所带来的改变。

佳日星是出席薰衣草园感谢州政府拨款替换水槽宴会上如是说。

他指出，州政府在“80：20组屋基设维修基金计划”下，拨出15万8703令吉20仙子薰衣草园以维修水槽，而居民承担3万9675令吉80仙。

薰衣草园于2017年为该工程向州政府申请拨款，总耗资19万8379令吉，目前工程已竣工。

出席者尚有双溪槟榔区州议员林秀琴、彭佳兰哥打区州议员魏子森、日落洞区国会议员雷尔、槟岛市议员邓智伟等。



佳日星、林秀琴、魏子森、雷尔、邓智伟及居民等为薰衣草园组屋设备获得提升感到开心。

报导-冯芷芸
摄影-Ahmad Adil Muhamad

极乐寺春节灯会亮灯 2万盏璀璨灯光喜迎鼠年

百年古刹极乐寺春节灯会是每年春节的重头活动之一，吸引不少国内外游客到来。

万众期待的檳城百年古刹极乐寺春节灯会终亮灯，并燃放绚丽多彩的烟花，以火树银花及超过2万盏璀璨灯光，喜迎庚子鼠，为农历新年掀开序幕！

檳州首席部长曹观友说，极乐寺每年在亮灯后都会维持超过一个月时间，除了照耀了整个区域及带动新年气氛，一年比一年盛大的灯海展示更是为州内的旅游业加分不少。

他是在出席极乐寺亮灯仪式上致词时说。

他说，极乐寺近年来的发展有目共睹，比如提供善信和游客们方便而筹建的停车场、缆车和电动车服务。

“极乐寺也在2016年成立极乐寺基金会以进行慈善、教育、福利与医药事务。正在兴建中的极乐寺慈善医院，预料会在今年完工，以造福有需要的人。”

他说，今年极乐寺除了一年一度的亮灯仪式外，也多了花卉展，届时前来的善信及观光客，就有多一个大饱眼福的机会了。

“据我了解，极乐寺为了呈现这个庄严和漂亮的景色，因此在去年10月就开始

筹备，设立主题和构思特色，非常不容易。”

首长：州政府尽力配合极乐寺发展

首长强调，州政府与地方政府将会尽力配合极乐寺的发展，让各项工程顺利完成，圆了善信的心愿，也为社会作出更多贡献。

财长：各族之间应互相尊重

财政部长林冠英说，挂灯笼一向都是华人的传统习俗，但近期却因为一些极端份子不允许挂灯笼，使灯笼成为课题。

“当我们知道后立即挂回灯笼，以确保各族之间的团结，以及互相尊重。”

他强调，我们必须捍卫马来西亚是属于大家的，而不是属于一小撮人的。

“极乐寺亮灯活动开始至今已有38年从未间断过，而我本身也拨款10万令吉，来支持这项一年一度的活动。”

贤观法师：维修道场冀保原貌

极乐寺方丈贤观法师说，极乐寺自



亮灯仪式当天，极乐寺也移交款予受惠单位，并由首长曹观友及财长林冠英见证。

2019年开始不断维修寺内的百年道场，尤其是寺内的18罗汉以及圆通宝殿，希望能保留原貌。

他说，拥有49多年的圆通宝殿近期也是在积极进行抢修工程，里头的装潢汇集了世界各地，包括印度、藏传佛教、泰国、缅甸、本地华人以及自己本身的创作，更显庄严。

“一年一度的灯会又来了，我在此要感谢所有护法居士都能来参加，甚至不惜大老远跑来，圆通宝殿今晚也特地开放给民众参观。”

日恒法师感谢中央及州政府

极乐寺前任方丈拿督斯里日恒法师说，今年的灯会共耗资了120万令吉，非常感谢中央政府、州政府各拨出10万令吉，以及善信们多年来的支持。

“极乐寺灯会从1983年开始至今已有38年，起初只是小范围，但现在已经扩展到全世界都知晓，今日是极乐寺的亮灯仪式。”

他说，极乐寺每年从除夕亮灯至十五，每天寺庙都面临大排长龙，塞车的情况，必须要自己亲自维持交通。

“另外，我希望州政府能够批准极乐寺建设佛陀舍利子塔，并让其成为檳城的新地标。”

灯会除夕至元宵节举行

今年极乐寺办灯会活动，将从年除夕（1月24日）晚上7时30分开始，让民众吃完团圆饭后再到极乐寺赏灯，共度天伦之乐，感受浓厚农历新年气息。

灯会将1月24日开始至2月8日，从除夕直到农历正月十五的元宵节，共15天，亮灯时间则从傍晚7时30分至午夜12时。

当天的亮灯仪式由极乐寺方丈贤观法师主持，出席者包括信理员拿督黄得轩、亚依淡区州议员黄顺祥、升旗山区国会议员黄汉伟、上议员林慧英及首长政治秘书郑来兴州议员等人。



2万盏璀璨灯光照耀，祈愿新的一年国泰民安，风调雨顺。

பிணங்கு மக்கள் நீரைச் சிக்கனமாக பயன்படுத்துவீர் — மாநில முதல்வர்

ஜார்ச்டவுன் — தற்போது நிலவி வரும் வறட்சி பருவ மாற்றத்தை எதிர்கொள்ள பிணங்கு மாநில மக்கள் நீரை சிக்கனமாக பயன்படுத்த வேண்டும் என கொம்தாரில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் அறிவுறுத்தினார்.

இந்த வறட்சிக்காலம் இன்னும் சில மாதங்களுக்கு தொடரும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

பிணங்கு மாநிலத்தின் இரண்டு பெரிய அணைகளில் நீர் மட்டம் பெருமளவில் குறைந்துள்ளது. மேலும், வருகின்ற ஏப்ரல் மாதம் வரை கோடைக்காலம் நீடித்திருக்கும் என மாநில முதல்வர் தெளிவுப்படுத்தினார்.

“கடந்த ஜனவரி 14-ஆம் நாள் கணக்கெடுப்பின் படி ஆயிர் ஈத்தாம் மற்றும் தெலோக் பஹாங் அணைகளில் தத்தம் 62 விழுக்காடு மற்றும் 39.5 விழுக்காடு நீர் அளவினை மட்டுமே கொண்டுள்ளது. இது கடந்த மூன்று ஆண்டுகளைக் காட்டிலும் மிக குறைவாகவே பதிவாகியுள்ளது”, என பாடாங் கோத்தா சட்டமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் தெளிவுப்படுத்தினார்.

கடந்த ஆண்டு மாநிலத்தின் இரு அணைகளிலும் பதிவான மழையின் அளவிலும் பருவகால மாற்றம் அதிக தாக்கத்தை ஏற்படுத்தியுள்ளது. கடந்த செப்டம்பர் முதல் டிசம்பர் மாதம் வரை ஆயிர் ஈத்தாம் அணையில் மட்டும் 72மில்லி மீட்டர் (44.5%) மட்டுமே



ஆயிர் ஈத்தாம் அணையின் நீர்மட்டம்

மழையின் அளவு பதிவாகியுள்ளது. எனினும், கடந்த மூன்று ஆண்டுகளை ஒப்பிடுகையில் மழையின் அளவு 1,577 மில்லிமீட்டராகப் பதிவாகியுள்ளது .

அதே வேளையில், தெலோக் பஹாங் அணையில் அக்காலக்கட்டத்தில் 1,732 மில்லி மீட்டர் (55.9%) மழை நீர் பதிவாகியுள்ளது. இருப்பினும் கடந்த மூன்று ஆண்டுகளில் 3,101 மில்லி மீட்டர் மழை நீர் பதிவாகியுள்ளது.

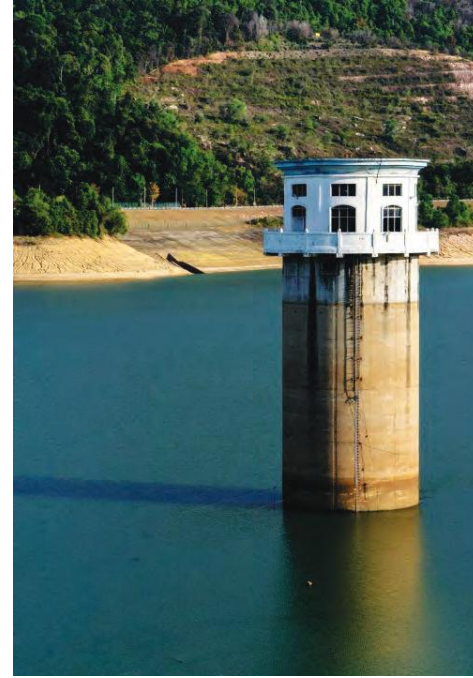
எனவே, பிணங்கு மாநில மக்கள் இக்கோடைக்காலத்தில் நீரை

சிக்கனமாகவும் விவேகமாகவும் பயன்படுத்துமாறு அறிவுறுத்தப்படுகின்றனர். அனைத்து குழாய்களையும் பயன்பாட்டிற்கு பின்னர் அடைப்பதன் மூலம் நீர் விரையமாவது குறைக்கப்படும்.

மாநிலத்தில் போதுமான நீர் விநியோகத்தை உறுதிப்படுத்த அனைவரது ஒத்துழைப்பும் ஆதரவும் அவசியம் என மாநில முதல்வர் வேண்டுகோள் விடுத்தார்.

பிணங்கு நீர் விநியோக வாரியத்தின் தலைவர் ஜசானி மைடின்கா ஆயிர் ஈத்தாம்

மற்றும் தெலோக் பஹாங் அணைகளில் மூல நீரை குறைவாகவே பயன்பாட்டிற்கு வெளியிடுவதாக செய்தியாளர் சந்திப்பில் விவரித்தார். இவ்வாண்டு ஏப்ரல் அல்லது மே மாதத்தில் தான் மழைக்காலம் தொடங்கும் என்பதால் முக்கிய அணைகளில் போதுமான நீர்மட்டம் இருப்பதை உறுதிச்செய்ய முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்படும் என மைடின்கா குளுரைத்தார்.



தெலோக் பஹாங் அணையின் நீர்மட்டம்

ஜார்ஜ்டவுன் — வீடமைப்பு மற்றும் உள்ளூராட்சி அமைச்சு வீடமைப்புப் பராமரிப்புத் திட்டம் (பி.பி.பி) மற்றும் மலேசிய வீடமைப்பு பராமரிப்பு நிதியம் (தி.பி.பி.எம்) கீழ் 48 பராமரிப்புத் திட்டங்கள் செயல்படுத்த பிணங்கு மாநில அரசிற்கு ரிம23.29 கோடி நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கியுள்ளது.

இது பிணங்கிற்கு கிடைத்த ‘புத்தாண்டு பரிசு’ என கொம்தாரில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் வீடமைப்பு, உள்ளூராட்சி மற்றும் நகர்ப்புற & கிராமப்புற நல்வாழ்வு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ மகிழ்வுடன் அறிவித்தார்.

மத்திய அரசு 2020-ஆம் ஆண்டிற்கான வரவுசெலவு திட்டத்தில் பி.பி.பி மற்றும் தி.பி.பி.எம் திட்டம் செயல்படுத்த ரிம100 கோடி ஒதுக்கியுள்ள வேளையில் இதில் 48 திட்டங்கள் 25 விழுக்காடு ஒதுக்கீட்டை பிணங்கு மாநிலம் பெறுகிறது என ஜெக்டிப் விவரித்தார்.

“மாநில அரசு கடந்தாண்டு 137 பராமரிப்புத் திட்டங்களுக்கு விண்ணப்பித்திருந்தது. அதில் பி.பி.பி நிதியத்தில் 14 திட்டங்களும் (ரிம28 கோடி) தி.பி.பி.எம் நிதியம் மூலம் 123 திட்டங்களும் (ரிம 72 கோடி) உள்ளடங்கும்”, என ஜெக்டிப் தெளிவுப்படுத்தினார்.

மத்திய அரசு வழங்கிய நிதி ஒதுக்கீட்டில் இருந்து 15 பராமரிப்பு பணிகள் பொது வீடமைப்புத் திட்டத்தில்

பொது மற்றும் தனியார் வீடமைப்புத் திட்டங்களை பராமரிக்க மத்திய அரசு நிதி ஒதுக்கீடு - ஜெக்டிப்



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ, செபராங் பிறை மாநகர் கழகத் தலைவர் டத்தோ ரோசாலி மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள் மத்திய அரசின் நிதி ஒப்புதல் கடிதத்தை காண்பிக்கின்றனர்.

மேற்கொள்ளப்படும். எஞ்சிய ரிம 8.78கோடி பிணங்கு மாநகர் கழகம் மற்றும் செபராங் பிறை மாநகர் கழகத்தின் கீழ் செயல்படும் தனியார் வீடமைப்பின் பராமரிப்புப் பணிகளுக்கு உபயோகிக்கப்படும் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

தொடர்ந்து, பிணங்கு மாநிலத்தின்

பொது மற்றும் தனியார் பராமரிப்பு திட்டங்களுக்கு மாநில அரசு பிரத்தியேகமாக இவ்வாண்டு ரிம20.38 கோடி நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கியுள்ளது பாராட்டக்குரியது.

இந்த பொது மற்றும் தனியார் மேம்பாட்டுத் திட்டங்களுக்கு பிணங்கு மாநகர்

கழகமும் செபராங் பிறை மாநகர் கழகமும் குத்தகையாளர்களை குத்தகை விண்ணப்பிக்க அழைக்கப்படுகின்றனர். இவ்வணத்து பராமரிப்பு மேம்பாட்டு திட்டங்களும் இவ்வாண்டுக்குள் நிறைவடையும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

கம்போங் வல்டோரில் சி.சி.டி.வி இணைக்கப்பட்டு பாதுகாப்பு மேம்படுத்தப்பட்டது - கஸ்தூரி



நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரி ராணி புதியதாகப் பொருத்தப்பட்ட சி.சி.டி.வி- யை காண்பிக்கிறார். (உடன் வல்டோர் கம்போங் கழக செயல்முறை உறுப்பினர்கள்)

ஜாவி- சுங்கை பாக்காப் வட்டாரத்தில் குற்றவியல் செயல்களைக் களையும் பொருட்டு கம்போங் வல்டோரில் 30 இரகசிய கண்காணிப்பு கேமராக்கள் பொருத்தப்பட்டன. பத்து காவான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரி ராணி பட்டு நிதி ஒதுக்கீட்டில் ஏறக்குறைய ரிம11,400 செலவில் கடந்த டிசம்பர் மாதம் 31-ஆம் நாள் பொருத்தப்பட்டன.

“கம்போங் வல்டோர் வட்டாரத்தைச் சுற்றிலும் பொருத்தப்பட்ட இந்த கண்காணிப்பு கேமராக்களை காவல் துறை மற்றும் வல்டோர் கம்போங் நிர்வாக செயல்முறை கழகம் ஆகிய இரு தரப்பினரும் கண்காணிக்க முடியும். இதன் மூலம், இவ்வட்டாரத்தில் அதிகமான குற்றச் சம்பவங்களைக் குறைத்து பாதுகாப்பான பினாங்கு மாநிலத்தை உருவாக்க இயலும்.

“கூடிய விரைவில் சீன புத்தாண்டு கொண்டாடவிருக்கும் இந்த சமயத்தில் சி.சி.டி.வி பொருத்தியது சரியான தருணமாக கருதுகிறேன். ஏனெனில் இந்த பண்டிகை காலத்தில்

குற்றச்செயல்கள் விகிதம் பொதுவாக அதிகரிக்கும்,” என பொருத்தப்பட்ட இந்த கண்காணிப்பு கேமராக்களின் செயல்பாட்டினைக் காண வருகையளித்த கஸ்தூரி ராணி பட்டு செய்தியாளர் சந்திப்பில் இவ்வாறு தெரிவித்தார். எனவே, இந்த சி.சி.டி.வி பொருத்துவதன் மூலம், இங்குள்ள குடியிருப்பாளர்கள் மிகவும் பாதுகாப்பாக உணருவார்கள் என நம்புகிறேன் இதுமட்டுமின்றி, கம்போங் வல்டோரில் உள்ள ஜாலான் 19 சாலை, ரிம19,900 செலவில் கடந்த நவம்பர் மாதம் மேம்படுத்தப்பட்டது என்று கஸ்தூரி ராணி கூறினார்.

இந்த இரண்டு திட்டங்களுக்கும் மத்திய அரசின் புரோஜெக் மெஸ்ரா ரக்யாட் (பி.எம்.ஆர்) ஒதுக்கீடு மூலம் பத்து காவன் நாடாளுமன்ற சேவை மையம் நிதியளித்தது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

சீக்கியர்களின் வரலாற்றை இளைய தலைமுறையினருக்கு அறிவுறுத்த வேண்டும் - பேராசிரியர்.



பாயான் பாரு குருத்வாராவில் நடைபெற்ற கைவினை பொருட்கள் கண்காட்சியில் பினாங்கு மாநில இரண்டாம் துணை பேராசிரியர் ப.இராமசாமி கலந்து கொண்டார்.

பாயான் பாரு - பினாங்கு மாநில சீக்கியர்கள் புதிதாக மேம்படுத்தப்பட்ட பாயான் பாரு குருத்வாரா வளாகத்தை முழுமையாகப் பயன்படுத்த வேண்டும்; இன்றைய இளைய தலைமுறையினர் நம் நாடு மற்றும் மாநிலத்தின் வளர்ச்சிக்கு சீக்கியர்கள் ஆற்றிய தியாகம் மற்றும் கலாச்சார வரலாற்றை அறிவுறுத்த இத்தலத்தை பயன்படுத்துமாறு அண்மையில் பாயான் பாரு குருத்வாராவில் நடைபெற்ற 550-

ஆவது குரு நாளான குரு தேவ் ஜி பிறந்தநாள் மற்றும் கைவினை பொருட்கள் கண்காட்சியை துவக்கி வைத்து தமதுரையில் பினாங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

பாயான் பாரு குருத்வாரா மேம்பாட்டிற்கு இல்லாம் அல்லாத வழிபாட்டு தளத்தின் கீழ் நிலம் ஒதுக்கீட்டை மாநில அரசு நல்கியதை மாநில இரண்டாம் துணை

பினாங்கு காற்றழுத்த பலூன் விழா மீண்டும் மலந்தது



வண்ணமயமான மினி காற்றழுத்த பலூன்கள் அறிமுக விழாவில் கலந்து கொண்ட சுற்றுப்பயணிகள் புகைப்படம் எடுத்து கொண்டனர்.

பினாங்கு காற்றழுத்த பலூன் விழா பாடாங் போலோவில் வருகின்ற பிப்ரவரி மாதம் 1 மற்றும் 2-ஆம் நாள் அன்று சீனப்பெருநாள் கொண்டாட்டத்தின் போது ஆறாவது ஆண்டாக மற்றொரு கோணத்தில் ஜார்ஜ்ஷன் உலக பாரம்பரிய தளத்தில் நடைபெறவுள்ளது. இதன் மினி கொண்டாட்டத்தை சியா போய் தொல்பொருள் நகர்ப்புற பூங்காவில் பினாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் துவக்கி வைத்தார்.

இவ்வாண்டு கடந்தாண்டை போல மழையின்றி வருகையாளருக்கு இவ்விழா ஒரு புதிய அனுபவத்தை வழங்கும் என மாநில முதல்வர் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

இரண்டு நாட்களுக்கு நடைபெறும் இவ்விழாவில் அனைத்து வயோதிகளும் 15 அனைத்துலக காற்றழுத்த பலூன்களில் பயணிக்க பாடாங் போலோவில் காலை மணி 7.00 முதல் இரவு மணி 9.00 வரை கலந்துக் கொள்ளலாம். காலை 7.00 மணிக்கு பலூன் தயார் நிலைப்படுத்தி காலை 7.30 மணி அளவில் சுதந்திரமாக பறக்க விடுவர்.

அன்று சிறப்பம்சமாக ‘இரவு வேடிக்கை’ (NIGHT GLOW) என 10 பலூன்களைக் கொண்டு இசை மற்றும் ஒளிரும் வண்ண விளக்குகளுடன் பார்வையாளர்களைக் கவர்ந்திழுக்கும்.

வருகையாளர்கள் 60 அடி உயரம் வரை பறந்து பினாங்கு மாநிலத்தின் கலாச்சாரம், பாரம்பரியம், கலை மற்றும் மணல் கடற்கரைகள், இயற்கை மலைகள் மற்றும் நகரக் காட்சிகள் ஆகியவற்றின் இயற்கையான சூழலில் பினாங்கின் அருமையான பன்முகத்தன்மையை அனுபவிக்க அழைக்கப்படுகிறார்கள்.

“இவ்விழாவில் வயது பாரபட்சமின்றி



சீக்கியர்களின் பாரம்பரியத்தை சித்தரிக்கும் கைவினைப் பொருட்கள்

முதல்வர் குறிப்பிட்டார். மேலும், கூடுதல் நில ஒதுக்கீடு கோருவதால் அதனை முறையாக மாநில அரசிடம் விண்ணப்பிக்குமாறு பேராசிரியர் பாயான் பாரு குருத்வாரா நிர்வாக குழுவினிடம் கேட்டுக்கொண்டார். இந்த விண்ணப்பத்திற்கு இயன்ற உதவிகளை நல்குவதாக பிறை சட்டமன்ற உறுப்பினருமான பேராசிரியர் நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

தொடர்ந்து, மாநில அரசு ஒவ்வொரு

அனைவரும் கலந்து கொண்டு மகிழ்ச்சி வெள்ளத்தில் மூழ்க முடியும்; மேலும், சுற்றுலாத்துறை உட்பட சேவைத் துறை, மாநிலத்தின் மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் கிட்டத்தட்ட 50 சதவீதத்தை பங்களிக்கிறது என்றால் மிகையாகாது; சுற்றுலாத்துறை உற்பத்தித் துறையைக் காட்டிலும் முன்னெடுத்துச் செல்கிறது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது”, என இந்நிகழ்ச்சியில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் மாநில முதல்வர் சாவ் பெருமிதம் கொண்டார்.

அமெரிக்கா, யுனைடேட் கிங்டம், பிராசில், ஆஸ்ரேலியா, கனடா, தய்வான், ஜப்பான், பெல்ஜியம் மற்றும் பிரான்ஸ் ஆகிய நாடுகளில் இருந்து காற்றலுத்த பலூன் நிபுணர்கள் வரவழைக்கப்படுகின்றனர்.

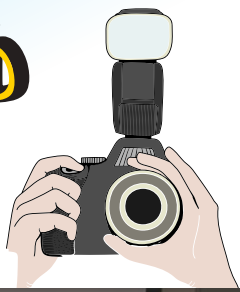
இதனிடையே, இந்த காற்றழுத்த பலூன் விழா மினி கொண்டாட்டத்தில், குடும்ப நட்பு நடவடிக்கைகளான வேடிக்கை விளையாட்டுகள், படைப்புப் பட்டறைகள், காற்றழுத்த பலூன் வர்ணம் தீட்டும் போட்டி ஆகியவை பன்னிரண்டு வயதுக்கு உட்பட்ட சிறுவர்களுக்கு ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருந்தது.

இதில் அதிகமான சிறுவர்கள் பங்கேற்று அவர்களின் திறமைகளை வெளிகொணர்ந்தனர் என்பது வெள்ளிடைமலை. இப்பெரிய பலூன்களில் உலா வருவதற்கு உள்ளூர் சுற்றுப்பயணிகள் மட்டுமின்றி வெளிநாட்டு சுற்றுப்பயணிகளும் வித்தியாசமான அனுபவத்தால் பரவசமடைவர் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

ஆண்டும் பஞ்சாபி பள்ளிகளுக்கு மானியம் வழங்கி வருவது மாநில அரசு இன மத பேதமின்றி அனைத்து பள்ளிகளையும் பராமரிப்பதை சித்தரிக்கின்றது. இம்மானியம் தொடர்ந்து வழங்கப்படுவதை மாநில அரசு உறுதிப்படுத்தும் என பேராசிரியர் நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

ஆசிரியர் பணியில் இருந்து பதவி ஓய்வுப்பெற்ற பெருநிலத்தைச் சேர்ந்த மாஸ்கியாட் சிங் லோபோ சீக்கியர்களின் வரலாற்று சிறப்புமிக்க கைவினை பொருட்களை வடிவமைப்பதில் கைதேர்ந்தவர். இவரின் கைவடிவங்களால் உருவாக்கப்பட்ட பொருட்கள் அத்தினத்தன்று கண்காட்சிக்கு வைக்கப்பட்டது. இது வருகையாளர்களை பெரிது கவர்ந்தது என்றால் மிகையாகாது. பொம்மைகளுக்கான சீக்கியர் பாரம்பரிய உடைகள், விசிறிகள், வார்பட்டை, ‘எம்பிராய்டரி’ தலையணைகள் மற்றும் போர்வைகள் போன்ற கைவினைப்பொருட்கள் கண்காட்சிக்கு வைக்கப்பட்டன.

கதைப்பேசும் படங்கள்



பிளாங்கு மாநகர் கழகம் ஆசியான் தூய்மையான சுற்றுலா நகரம் 2020-2022 விருதினை ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ மற்றும் பிளாங்கு மாநகர் கழகத் தலைவர் டத்தோ பண்டார் இயோ துன் சியாங் காண்பிக்கின்றனர்.



பிளாங்கு மினி டென்னிஸ் போட்டியில் சிறப்பு வருகை மேற்கொண்ட ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சூன் லிப் சீ-க்கு 'ப்ரொ எஸ்' டென்னிஸ் குழு பயிற்சியாளர் மணிமாறன் நினைவுச் சின்னம் எடுத்து வழங்கினார்.



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் தாமான் மங்கீஸ் பொழுதுபோக்கு பூங்காவில் மின்விளக்கு ஊஞ்சலை பயன்பாட்டிற்கு துவக்கி வைத்தார்.



சீனப்புத்தாண்டு கொண்டாட்டத்தை முன்னிட்டு மலேசிய செம்பிறைச் சங்கம் (பிளாங்கு கிளை) 24 மணி நேர மருத்துவ வண்டி சேவையைத் தொடங்குகிறது. இத்திட்டத்தை ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சொங் எங் அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்தார்.



மலேசிய இந்துதர்ம மாமன்ற உறுப்பினர்கள் பிளாங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் அலுவலகத்திற்கு மரியாதை நிமித்தம் வருகை மேற்கொண்டனர்.



நகராட்சி சேவை, அமலாக்க மற்றும் காட்சியமைப்பு துறை ஊழியர்களைக் கௌரவிக்கும் வகையில் ஆயர் ஈத்தாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஜோசப் இங் சூன் சியாங் அரிசி பொட்டலம் வழங்கினார்.

Nama ADUN	No Tel/ No Faks
N.26 PADANG KOTA YAB Chow Kon Yeow chowkonyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218
N.03 PINANG TUNGGAL YB Dato' Ir. Zakiyuddin Abdul Rahman	(T) 04 - 575 6526 (F) 04 - 575 6526
N.16 PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131
N.07 SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
N.10 SEBERANG JAYA YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 390 5109 (F) 04 - 390 5109
N.15 PADANG LALANG YB Chong Eng chong.eng@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028 (F) 04 - 530 3028
N.29 DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh Deo jagdeepsinghdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
N.37 BATU MAUNG YB Dato' Haji Abdul Halim Hussain pusatkhidmatn37@gmail.com	(T) 04 - 626 1442 (F) 04 - 626 1442
N.08 BAGAN JERMAL YB Soon Lip Chee	(T) 04 - 331 0163
N.22 TANJONG BUNGA YB Zairil Khir Johari	(T) 04 - 890 3866
N.34 PAYA TERUBONG YB Yeoh Soon Hin	(T) 04 - 827 8868 (F) 04 - 827 8868
N.28 KOMTAR YB Teh Lai Heng komtar@dappg.org	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068
N.02 BERTAM YB Khaliq Mehtab Mohd. Ishaq	(T) 013 - 430 6400 (P) 04 - 576 7606
N.06 TELOK AYER TAWAR YB Mustafa Kamal mustafakamal.mka@gmail.com	(T) 04 - 351 1732
N.09 BAGAN DALAM YB Satees A/L Muniandy n9.bagandalam@gmail.com	(T) 04 - 313 3990
N.11 PERMATANG PASIR YB Muhammad Faiz Bin Fadzil faizfadzilamanah@gmail.com	(T) 04 - 521 1106
N.12 PENANTI YB Dr. Norlela Ariffin norlela.ariffin@gmail.com	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871
N.13 BERAPIT YB Heng Lee Lee berapit@dappg.org	(T) 017 - 8133 509 (F) 04 - 540 0006
N.14 MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon klee78@gmail.com	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442
N.17 BUKIT TENGAH YB Gooi Hsiao-Leung goohsiao@penang.gov.my	(T) 04 - 507 5001 (F) 04 - 507 5001
N.18 BUKIT TAMBUN YB Goh Choon Aik	(T) 04 - 502 5818 (F) 04 - 506 2138
N.19 JAWI YB H'ng Mooi Lye jawi@dappg.org	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163
N.20 SUNGAI BAKAP YB Dr. Amar Pritpal Abdullah ybadunsungaibakapn20@gmail.com	(T)
N.21 SUNGAI ACHEH YB Zulkifli Ibrahim n21adungacheh@gmail.com	(T)
N.23 AIR PUTIH YB Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614
N.24 KEBUN BUNGA YB Jason Ong Khan Lee kebungbunga24@gmail.com	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451
N.25 PULAU TIKUS YB Lee Chun Kit pulautikus@dappg.org	(T) 04 - 228 5298 (F) 04 - 229 4294
N.27 PENGKALAN KOTA YB Gooi Zi Sen pengkalankota@dappg.org	(T) 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523
N.30 SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim limsiewkhim@penang.gov.my	(T) 04 - 657 6630 (F) 04 - 658 6630
N.31 BATU LANCANG YB Ong Ah Teong batulancang@dappg.org	(T) 04 - 280 4411 (F) 04 - 280 4422
N.32 SERI DELIMA YB Syerleena Abdul Rashid 32seridelima@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
N.33 AIR ITAM YB Joseph Ng Soon Siang airitam@dappg.org	(T) 04 - 829 9143
N.35 BATU UBAN YB Kumaresan A/L Aramugam kumar.harapan35@gmail.com	(T) 04 - 668 1062 (F) 04 - 668 1062
N.36 PANTAI JEREJAK YB Dato' Saifuddin Nasution	(T)
N.38 BAYAN LEPAS YB Azrul Mahathir Aziz ambasegaria.aam@gmail.com	(T) 04 - 649 3976 (F) 04 - 649 3976
N.39 PULAU BETONG YB Haji Mohd. Tuah Ismail	(T) 04 - 866 0214
N.40 TELUK BAHANG YB Zolkify Md. Lazim	(T)
DAP PENANG HQ dappg@streamyx.com	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115
-	(T)

NAMA ADUN PEMBANGKANG	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA YB Ustaz Yusni Mat Piah	(T)
N.04 PERMATANG BERANGAN YB Nor Hafizah Othman	(T)
N.05 SUNGAI DUA YB Muhamad Yusoff Mohd. Noor	(T)
PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA Md. Khalil Salleh novafast63@gmail.com	(T) 012 - 598 4881
N.04 PERMATANG BERANGAN Dato' Jasmin Mohamad jmmohamed002@gmail.com	(T) 018 - 468 6610
N.05 SUNGAI DUA Yusri Isahak ysregnot@gmail.com	(T) 019 - 337 4055

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131
DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-398 8809
OPERATOR ANTARABANGSA	101		04-226 5161
HOTLINE MBPP	04-263 7637	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-228 9012	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
SEKRETARIAT KERAJAAN	04-262 1957	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
NEGERI		(BUTTERWORTH)	04-310 2377
KASTAM	04-262 2300	JAMBATAN PP	04-398 7419
IMIGRESEN	04-250 3419	STESAN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	PERSATUAN PERLINDUNGAN KANAK-KANAK	04-829 4046
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	CAP	04-829 9511
EPF	04-226 1000	BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161
SOCISO	04-238 9888	PERPUSTAKAAN PP	04-229 8555

Kalendar Pelancongan

PROGRAM - PROGRAM EMAS
KERAJAAN NEGERI PAKATAN HARAPAN PULAU PINANG

- PROGRAM PENGHARGAAN WARGA EMAS**: RM150 tahunan
- PROGRAM BANTUAN OKU**: RM130 tahunan
- PROGRAM IBU TUNGGAL**: RM100 tahunan
- PROGRAM ANAK EMAS**: RM200 'one-off'
- PROGRAM IBU EMAS**: RM100 tahunan
- SUMBANGAN PUKAT**: 2 kali setahun
- INSENTIF PEMANDU TEKSI & OPERATOR BAS SEKOLAH**: RM600 setahun
- INSENTIF PEHARIK BECA**: RM100 sebulan
- PENGURUSAN JENAZAH & IBU TUNGGAL**: RM1,000 'one-off'
- RM1,000 'one-off' untuk pelajar IPT awam & swasta terpilih**: RM1,200 untuk pelajar IPT di Sabah & Sarawak
- PELAJAR VOKASIONAL TEMPATAN**: seramai RM300 secara 'one-off'

Program-Program Emas Kerajaan Negeri Pulau Pinang

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MBSP 2020**

Nama	Telefon
MBSP	04 - 549 7555
Ahmad Rizal Abd. Hamid	019 - 464 6696
Anuar Yusoff	016 - 461 6390
A'ziss Zainal Abidin	017 - 938 9192
Chee Yeeh Keen	019 - 455 7731
Cheen Goon Hooi	012 - 402 0923
David Marshal a/l Pakianathan	019 - 412 3397
Dr. Seow Kweng Tian	012 - 507 2229
Fahmi Zainol	018 - 232 2502
Galaimani a/l Subramnian	012 - 534 1384
Heng Yeh Shuan	016 - 261 2460
Jason Raj a/l Kirupanatha	014 - 905 8113
Khong Chee Seong	011 - 1522 6628
Marshidaliza Marzuki	011 - 3929 9023
Mohd Saifullah Abd. Nasir	013 - 770 1001 013 - 503 3349
Muhamad Suzuki Ahmad	011 - 1119 4419
Ong Jing Cheng	012 - 758 3779 016 - 445 5709
Ooi Yong Wooi	016 - 421 1196
Shuhada Abdul Rahim	010 - 380 7672
Siti Shahanis Md. Sharif	010 - 369 5641
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Cheong Heng	012 - 487 3101
Tan Choo Eng	019 - 448 4344 04 - 323 2679
Wong Chee Keet	012 - 451 1312
Zainuddin Mohamed	012 - 479 4200

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Yeap Choon Keong	Timur Laut	Pejabat Bahagian Kewarganegaraan Pulau Pinang, Tingkat 3, KOMTAR.	013 - 449 0366
2.	Velan A/L Kalimuthu	Barat Daya		018 - 394 4537
3.	K. Krishnasamy	Seberang Perai Utara		012 - 488 1553
4.	P. Rachenamoorthy	Seberang Perai Tengah		019 - 457 2271
5.	U. Jagatison	Seberang Perai Selatan		010 - 563 2279

Nota:

Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MBPP 2020**

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Abdul Latif Mohamad	012 - 248 5016
Ahmad Azrizal Tahir	019 - 541 4818
Alan Lim Wei Lun	017 - 343 3995
Andrew Chua Thian Chai	016 - 485 0031
Azahari Aris	016 - 499 2580
Azly Ibrahim	011 - 2432 9007
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Haji Mohamed Yusoff Mohamed Noor	019 - 413 8114
Hari Krishnan a/l Ramakrishnan	010 - 505 5571
Harvinder Singh a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Ir. Zulfikar Ali Shri Abdul Aziz	019 - 470 0357
Kaliyappan a/l P. Renganathan	012 - 407 7276
Lee Wei Seang	012 - 452 8305
Mohd Suhairi Arumugam Abdullah	016 - 521 3369
Muhamad Khairul Mohd Ali	012 - 542 0520
Nor Afni Md. Yusuff	019 - 547 8460
Nur Zarina Zakaria	011 - 1578 5098
Rohaizat Hamid	019 - 510 0075
Shung Yin Ni	012 - 413 9246
Tan Chiew Choon	019 - 470 4499
Tan Hooi Peng	012 - 498 6212
Tan Soo Siang	012 - 475 2453
Theng Jie Wey	016 - 418 7108
Wong Yuee Heng	016 - 439 9121

EDITORIAL

Editors :

Christopher Tan (English)
Tan Kean Ming (Chinese)
G. Revatic (Tamil)

Writers :

Danny Ooi, M. Tanushalini, Ong Kok Hoay,
Edmund Lee and Muhamad Riadz Akmal (English)
Eng Kok Wei, Foong Chee Yin,
Wong Sook Shyan, Yeoh Yin Yin (Chinese)
J. Patmavathy (Tamil)

Photographers :

Law Suun Ting, Alissala Thian,
Ahmad Adil Muhamad, Darwina Mohd. Daud,
Alvie Cheng, Noor Siti Nabilah Noorazis,
Chan Kok Kuan and Adleena Rahayu Ahmad Radzi

Graphic Designers :

Idzham Ahmad and Nur Afiah Zainudi

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

Editor BULETIN MUTIARA,


Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: buletinmutiara.bpkn@gmail.com

Subscribe

 www.buletinmutiara.com

 [buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow

 [chowkoneyeow](https://www.instagram.com/chowkoneyeow)

 [@chowkoneyeow](https://twitter.com/chowkoneyeow)

A special Malaysian treat

It was a fabulous treat for foreigners and locals who attended the Harmony 2020 Community Feast-Together at Armenian Park in George Town recently.

The 100-odd guests had the opportunity to savour Peranakan, Malay, Indian and Chinese dishes prepared by the various community groups in Penang on Jan 4.

The groups included Penang State Chinese Association, Badan Warisan Masjid Lebuh Aceh, Penang Hindu Association and Wadda Gurdwara Sahib Penang.

Some of the local delights were Nyonya kuih, kuih kapit (love letters), vegetarian curry and “mothagam” (an Indian sweet).

According to organising committee member Kuah Li Feng, the event was aimed at spreading multicultural goodwill among the people.

“Coming together for a

feast is one way to promote religious and racial harmony. This event was started in 2016 and we hope more communities will follow suit to encourage stronger bonds among the races,” she said.

She thanked the state government for its support through the office of state executive councillor Chong Eng, who is in charge of Women and Family Development, Gender Inclusiveness, and Religions other than Islam, Komtar assemblyman Teh Lai Heng and Seri Delima assemblyman Syerleena Abdul Rashid.

Teh, who attended the event, said he was pleased with its organisation.

“I’ve attended previous activities organised by this group of friends. I really appreciated their dedication in promoting intercultural goodwill.

“This is a good example of citizen’s initiative for a har-



An array of food for guests and visitors at the Harmony 2020 Community Feast-Together at Armenian Park.

monious society. This year, they have decided to conduct a bigger scale activity and I’m

happy to give some financial support to their good cause,” said Teh.

The event was also attended by Harmony Centre manager Rachel Teh.

Conserving heritage of clan jetties

THE Penang government is committed to protecting and conserving the remaining seven clan jetties in Weld Quay for future generations.

Chief Minister Chow Kon Yeow said it was crucial to enhance the livability of local residents at the jetties to ensure long-term sustainability.

“Only seven of the original 10 jetties remain in Weld Quay. They are the Yeoh Jetty, New Jetty, Lee Jetty, Tan Jetty, Chew Jetty, Lim Jetty and Ong Jetty.

“The clan jetties are important because they are the only area in Pengkalan Kota considered as part of the George Town Unesco World Heritage Site,” Chow said in his speech before officiating the “Eye on Jetties” photo exhibition at Jetty 35 in Weld Quay, George Town on Jan 2.

“Since George Town attained the Unesco recognition in 2008, our utmost mission has always been to conserve the clan jetties as a unique heritage site.

“Thus, in order to coordinate such efforts, a special Clan Jetties Committee was set up by the state government to oversee issues such as the maintenance of jetty structures, the commercial

activities, as well as the sewerage system issues at the jetties,”

Also present were state Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin, Pengkalan Kota assemblyman Daniel Gooi Zi Sen and Clan Jetties Village Community Management Council (MPKK) chairman Chan Kim Keat.

The National Water Services Commission (SPAN) is now conducting a study on the sewerage system for the clan jetties.

Up until now, the households at the seven clan jetties are still discharging their sewage directly into the sea.

Chow said the state would follow up with SPAN on this matter.

Speaking about the photo exhibition, Chow said it was special because it showcased the uniqueness and the beauty of the clan jetties and their residents.

“I hope visitors will spend some time exploring the clan jetties besides enjoying the photo exhibition here.

“They can also experience the living heritage of Penang.

“Furthermore, I hope that the exhibition will inspire visitors to go on and capture fascinating images and to keep them as their own per-

sonal mementos,” Chow said.

He added that some of the photographs would be showcased at the clan jetties after the

exhibition.

The “Eye on Jetties” photo exhibition, which started last Dec 24, will end on Feb 8.

It is jointly organised by the Tanjong parliamentary service centre, Pengkalan Kota service centre and Clan Jetties MPKK.

<p>Amalkan kebersihan diri dan cuci tangan sebelum mengendalikan makanan 1</p>	<p>Pilih bahan mentah yang segar 2</p>	<p>Cuci bahan mentah dengan bersih 3</p>	<p>Masak makanan sehingga mendidih 4</p>
<p>Guna peralatan yang bersih dan tidak sumbing 5</p>	<p>Selamat Tahun Baru Cina</p> <p>Amalkan 10 Tips Keselamatan Makanan Semasa Perayaan Di Rumah</p>		<p>Tutup makanan dengan sempurna 6</p>
<p>Tempoh hidangan tidak melebihi 4 jam dari makanan dimasak 7</p>	<p>Elakkan pemanasan berulang 8</p>	<p>Jangan simpan lebih makanan dalam peti sejuk lebih dari 3 hari 9</p>	<p>Buang segera sisa makanan 10</p>

RAHAGIAN KESELAMATAN DAN KUALITI MAKANAN | BKKMHQ | BKKMPutrajaya

Awesome chess players

■ Story by **K.H. Ong**
 ■ Pix courtesy of **Penang Chess Association**

WHEN you see the deaf, blind and physically disabled play chess, more often than not you will be amazed by their competitive spirit and enthusiasm.

This was exactly what happened during the 2nd Malaysia Lions International English Chess Championship for the Disabled (preliminary round – Northern Region) held at M Mall in George Town recently.

Organised by members of 10 Lions Clubs and supported by the Penang Chess Association (PCA), the event drew 25 participants.

The clubs were the Lions Club of Alor Star Central, Bayan Baru, Kulim, Kulim Central, Penang Komtar, Penang Metropolitan, Penang Rising Star, Penang Straits Quay, Puchong and Tanjong Putri.

State Welfare, Caring Society and Environment Committee chairman Phee Boon Poh was also among the many who witnessed the event.

“I am humbled to see the differently abled play chess with such spirit and determination, especially the blind who cannot see the board and pieces and yet play by touch and memory using braille sets,” Phee said in his speech on Dec 29.

PCA president See Swee Sie, who is also the vice-president of Women, Malaysian Chess Federation, attributed the success of the championship to a team effort.

She thanked the organising committee led by Sim Se Kai of Lions Kulim Central, Ooi Kok Pin, Bryce Lim and Elizabeth Toh among others, for their passion, hard work and dedication.

See also commended the volunteers from Penang Chess Association, including international arbiter Jonathan Chuah Jin Hai and his team of young student arbiters, all sponsors in particular the venue sponsor M Mall, for their role in



▲ Phee (centre, in white shirt) and See (front row, second from right) posing with the chess prize winners and Lions Clubs' members for a group photograph.

◀ Phee (second from right) watching two visually-impaired players in action at the 2nd Malaysia Lions International English Chess Championship for the Disabled (preliminary round - Northern Region) at M Mall.

making the championship a successful event.

“These chess players take the game seriously and I am amazed by the way they play with such passion.

“What further inspired me was the response from my student arbiters. They came to thank me for the opportunity to serve this community as

they themselves were touched too,” See said.

Wheelchair-bound Muhammad Idris Mohamed Ibrahim seemed best to epitomise an indomitable spirit when he flew in from Kuala Lumpur after failing to qualify for the national finals.

His efforts paid off when he finished among the top 10

in Penang, beating a strong opponent in his last match to make it to the national finals scheduled to be held in March.

Another participant who impressed was 67-year-old deaf player, Ahmad Zaki, who has been training for four years with the deaf. He battled hard to win his last match against

a younger and strong rival who is visually-impaired to finish in fourth place.

The championship ended with 14-year-old Loo Pin Xie of Chung Ling High School as the winner when he drew with last year's champion, Tan Yin Kuang, but emerged the overall champion based on the tie breaker system.



See (fourth from left) and teacher Anita Tan (fifth from left) posing with a visually-impaired player (left) and the other four hearing-impaired players at the chess tournament.

PENANG kick-started the year 2020 with the first-ever kindergarten in a science centre in Malaysia.

With Tech Dome Penang boasting over 150 exhibits to complement a high-quality kindergarten programme offered by Whytehouse Education Group, students will have the chance to explore Science, Technology, Engineering and Mathematics (STEM) from their formative years and equip themselves with the right skill set to face future challenges unique to their generation.

Additionally, this smart partnership between Tech Dome and Whytehouse is seen as a

Malaysia's first kindergarten in a science centre

significant step in achieving gender inclusiveness in Penang.

Studies by the Department of Statistics Malaysia in 2018 found that 65% of women cited "to raise a family" as their main reason to leave the workforce.

This kindergarten, which is opened to the communities in and around Komtar area,



Providing early exposure to STEM for kindergarten children is aligned with the vision 'Penang2030, A Family-Focused Green and Smart State that Inspires the Nation'.

especially civil servants, not only eases the burden of childcare for the parents but also improve their performance at work.

A Harvard Business Review study in 2017 revealed that companies that adopted work-life practices including childcare services can see produc-

tivity increases of up to 2.25 times.

A survey on employee retention by Bright Horizons (Michigan State University) also found that 23% of parents turned down a job change offer or refrained from pursuing other employment options due to the benefit of having childcare

centres at their workplace.

With the success of this collaboration to enable parents to stay and excel in the workforce, the state hopes to inspire more private companies to set up a childcare facility for their employees in a common effort to make Penang a prosperous state for everyone in Malaysia.



Employers providing childcare facility at the workplace improve the productivity of working parents and also enjoy higher chance of retaining talents.

Campaigns on gender inclusiveness: Review and moving forward

THE year 2019 ended with Penang carrying out the biggest state campaign in Malaysia to stop violence against women.

Penang Goes Orange (PGO) was launched with a 2.6 km walk at Butterworth and ended with interactive challenges in ESCAPE Theme Park.

In between, the campaign also conducted a total of 38 roadshows throughout numerous locations in Penang.

Various forms of activities were strategically organised to reach different communities in Penang to raise public awareness about sexual abuse, which was the theme of PGO 2019.

Notably, the campaign also

saw the establishment of an extensive yet close collaboration with various institutions in Penang such as private companies, colleges and NGOs, in a common effort to make Penang a better place for everyone.

Moving forward, the state is set for the next campaign, which is the commemoration of International Women's Day (IWD) 2020 in March.

IWD 2020 is a global celebration of the achievements of women while at the state level we are also marking a call to action for accelerating gender inclusiveness in Penang.

The IWD 2020 theme adopted by Penang is "I for Inclusive-



Infographic of PGO 2019.

ness".

Our individual actions can

have an impact on creating a gender-inclusive society where women's achievements are acknowledged and celebrated.

So, Penang once again calls for the support of both men and women, boys and girls, to support this annual campaign.

■ Story by **Edmund Lee**
 ■ Pix by **Darwina Mohd Daud**

Breathtaking ride in Balik Pulau

SOME 1,000 cyclists enjoyed the fresh air in Balik Pulau during the annual “City Ride Goes Eco” cycling event.

The fifth edition of the event saw the participation of both local and foreign cyclists.

It was a chance for them to get away from the hustle and bustle of the city and explore the other side of Penang.

The participants saw green padi fields and village houses in Balik Pulau during their ride in areas which are off the beaten track.

The event, organised by Penang Island City Council (MBPP) and supported by G Club Penang Cyclists, was held to inculcate a healthy lifestyle among Penangites.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who was present, said the 30km-ride around Balik Pulau attracted participants from foreign countries such as Switzerland, Thailand, United States, Australia, the Philippines and Japan.

“They have the opportunity to explore greenery through this event.

“In fact, the state government and the local councils have been promoting cycling activities since



Chow proving he is just as fit as the other cyclists as he cycles in the rural area.

2008.

“Penang aspires to be a cycling state,” he said in his speech at

the Balik Pulau Sports Complex, after participating in the cycling event.

Also present were Deputy Tourism, Arts and Culture Minister Muhammad Bakhtiar Wan Chik, Pulau

Betong assemblyman Mohd Tuah Ismail and MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang.



Soon (second from right) flagging off the run.

Sports activities a means to develop healthy community

SPORTS can be used as an effective medium to bring awareness on health, says state Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee.

“The state government is always ready to work with sports organisations as well as all relevant parties to advocate the importance of taking care of one’s health,” Soon said during his speech at the “Bagan Specialist Incredible Run” on Jan 5.

“I believe that organising sports activities such as this is indeed an

investment for better health and a promotion of unity.

“Apart from that, it will help to educate our future generations on matters regarding health.”

The run, which was organised by the Bagan Specialist Centre, saw some 700 people taking part.

Soon also commended the Bagan Specialist Centre for setting up the GIM Palliative Radiotherapy Fund in collaboration with the Penang Hospice Society.

“The fund will help cancer patients to have quality life through

palliative radiotherapy.

“It is a therapy to control or relieve cancer-related pain and other symptoms when long-term cancer control is no longer possible,” said Soon, who is also the Bagan Jermal assemblyman.

Also present were Bagan Specialist Centre managing director Dr Tan Hui Ling, medical director Dr Tan Thean Cheong, Bagan Specialist Centre acting chief executive officer Cheow Jen Hurn and Penang State Sports Council representative R. Ravichandran.

Young Democrat Workshop is back

IF you are between 16 and 30 years old, you are welcome to join the Young Democrat Workshop 2020.

State Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee said the workshop would be a good platform for youths to hone their talents and provide them the opportunity to learn the concept of good democracy.

“It also serves as a platform for them to enhance their experience and knowledge on current issues,” Soon told a press conference in Komtar on Jan 3.

The workshop is one of the annual programmes organised by Penang Youth Development Corporation (PYDC) since 2016.

For this year, it is scheduled to be held five times, namely on Feb 21-23, March 27-29, July 3-5, Aug 14-16 and Sept 25-27.

It is open to representatives from the 40 state constituencies in Penang, the public and

university students.

A total of 30 participants are expected to take part in every workshop that will be held for three days and two nights.

Soon added the programme would be divided into two sessions – “Young Democrat Workshop” to introduce youths to the concept of democracy and “Sidang Muda”, a simulation programme as per discussion in the state assembly.

Registration fee is RM50 per person.

Accommodation, transportation and meals will be provided for participants.

Interested participants can register through the link <http://bit.ly/bengkeldemDemocrat2020> or contact Shangitha at +6012-4010186 or email: shangitha@pydc.com.my

Registration for the February workshop closes on Jan 31.

Also present was PYDC’s communications executive S. Shangitha.

New Year housing gift for Penangites

Story and pix by **Edmund Lee**

PENANGITES can have something to cheer about this new year after Putrajaya approved 45 housing maintenance projects at a cost of RM17.89 million.

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo was delighted to receive the good news from the Housing and Local Government Ministry.

He said the "gift" was a blessing as it showed that efforts by the state government in pursuing the federal government all this while was fruitful.

"Our application dated July 31 last year under the Housing Maintenance Programme (PPP) and Federal Malaysia Home Maintenance

Fund (TPPM) for RM28 million and RM72 million respectively has been approved in part.

"The state applied for 123 projects under TPPM amounting to RM72 million and for 14 projects under PPP amounting to RM28 million.

"Out of all these projects applied, the Federal Government has approved applications for 29 private housing under TPPM and 10 public housing under PPP amounting to RM5.8 million and RM9.5 million respectively, making it a total of about RM16 million.

"Significantly, another round of positive news comes in the form of RM2.497 million and RM133,500 allocation given for lifts replacement and repair works for five on the island and one on the mainland



Lim (fourth from right) inspecting one of the units of Block 826 at the Bagan Jermal Customs Quarters in Butterworth. With him are Bagan Jermal assemblyman Soon Lip Chee (third from left), state officials and Customs Department personnel.

Federal govt to look into restoring more Customs' quarters

THE Finance Ministry will seriously consider the restoration of three more blocks of apartments for the Customs Department after having successfully upgraded Block 826 at the Bagan Jermal Customs Quarters in Butterworth.

Finance Minister Lim Guan Eng said he has received the Customs' request to do so after officiating the upgrading ceremony of Block 826 consisting of eight units on Jan 4.

He said the Bagan Jermal Customs Quarters were built in 1969, but were left unoccupied for about 25 years because the previous administration did not give priority to these buildings.

"We were shocked when we saw the infrastructure that we have. Attention was then given to

build new buildings but ignore the old ones," Lim told a press conference after the ceremony.

"We've to be fair. If we want to build new buildings, we also have to take care of the old ones. This should be the principle for any organisation as well as the government.

"That's why the government adopts the 3Rs – restore, repair and replace – so that the old buildings can remain functional.

"Today (Jan 4), I received Customs' request to upgrade three more blocks. Surely, we will consider it seriously."

Lim said Block 826, which was restored at a cost of RM438,000 in an open tender exercise, would be ready for occupancy next month.



Jagdeep and Ainul (second from right) and representatives of the local councils posing for a photo after presenting the good news.

respectively.

"This shows the strong commitment from the federal level towards the state," he told a press conference on Jan 3.

Jagdeep added the last time

Penang received funding assistance from the federal government was in 2015.

"It is definitely great news and I'm glad to announce it at my first press conference for this year," he

said.

Present were state Housing Department senior principal assistant secretary Ainul Fadhillah Samudi and representatives from local councils.

PULAU PINANG

ANDA BIJAK KERANA MEMBAYAR

2 cara memudahkan anda untuk membuat pembayaran

1 Kaunter
Pilih mana-mana kaunter bayaran yang berhampiran dengan anda

2 Online
Pembayaran secara atas talian di <http://ebayar.penang.gov.my> mulai Januari 2020

Kaunter Bayaran

Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Utara 13200 Kepala Batas Pulau Pinang Tel: 04-577 6618 Fax: 04-577 6666 http://spu.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Tengah Jalan Belek, Sg. Rambai 14000 Bukit Mertajam Pulau Pinang Tel: 04-548 8915 Fax: 04-539 9549 http://spt.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Selatan 14200 Sungai Jawi Pulau Pinang Tel: 04-585 7851 Fax: 04-582 1003 http://sps.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Daerah Timur Laut Tingkat 50 & 51 10000 KOMTAR Pulau Pinang Tel: 04-650 5290 Fax: 04-263 6587 http://dtl.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Daerah Barat Daya 11000 Balik Pulau Pulau Pinang Tel: 04-868 9455 Fax: 04-869 1171 http://dbd.penang.gov.my
--	--	---	--	--

(PENGECUALIAN KHAS)
Pemilik petak boleh membayar cukai petak bagi tahun 2019 sehingga 31 Disember 2019 tanpa dikenakan denda lewat

Online
Pengemaskinian secara atas talian melalui PTG Bil di <http://etanah.penang.gov.my>

Pemilik petak boleh membuat pengemaskinian nama, alamat surat-menyurat dan maklumat lain melalui:

1 Borang NA (2)
Borang boleh diperoleh di
-Kaunter Hasil Pejabat Daerah & Tanah
-Pejabat Tanah dan Galian Pulau Pinang

2 Online
Pengemaskinian secara atas talian melalui PTG Bil di <http://etanah.penang.gov.my>

Diedarkan oleh: Pejabat Tanah dan Galian Pulau Pinang
Tingkat 22, KOMTAR, 10000 Pulau Pinang
Tel: 04-650 5805 Fax: 04-251 9307
<http://ptg.penang.gov.my>

FPX mastercard VISA

New lifts bring cheer

■ Story by **Tanushalini Moroter**
 ■ Pix by **Noor Siti Nabilah Noorazis**

A TOTAL of seven blocks at Macallum Street Ghaut have been installed with new lifts to provide a conducive living environment for the residents.

According to Chief Minister Chow Kon Yeow, the state government contributed RM3.7 million to install the new lifts at the flats.

“With the completion of the final lift replacement works at Block 350, the residents at all

the blocks can now enjoy the newly-installed lifts.

“The total cost of replacing new lifts at this block (Block 350) was RM651,900.00 in which more than 80% (RM575,301.75) of the total cost was borne by PDC and the balance (RM76,598.25) by the residents.

“I believe this will provide a conducive living environment for the residents, on top of that the newly-installed lifts use the access card system,” Chow said when he visited Block 350 at Macallum Street Ghaut on Jan 2.

The seven blocks comprise



Chow and other guests present officiating the newly-installed lifts.

Block 348, Block 352, Block 354, Block 358, Block 360, Block 362 and Block 350.

Chow added that the fire safety system at Block 350 was upgraded at a cost of RM10,000 and it was an allocation from him as the Tanjong MP.

“The flats at Macallum Street are a unique project whereby each block has its own manage-

ment committee which makes it difficult to manage matters concerning maintenance works.

“Luckily, with the efficient work of the former state representatives Ng Wei Aik and Lau Keng Ee, some critical maintenance works were done using the state Housing Maintenance Maximum 80:20 Fund.

“Recently, Pengkalan Kota as-

semblyman Daniel Gooi, with the cooperation of Penang Development Corporation (PDC) had helped to form the management committee for Pangsapuri Pelangi at Macallum Street Ghaut,” said Chow.

Also present was Block 350 Macallum Street Ghaut management committee chairman Henry Oh.



One of the Chinese cultural performances that entertained those present at the event.

Penang looks forward to better ties with China

MALAYSIA and China have shared close diplomatic relations in cultural exchange, education, tourism and bilateral trade since 1974.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the close cooperation with China benefited Penang.

“The state has maintained a solid and close relationship with China.

“We look forward to having more exchanges and growing our friendship.

“The state’s Experience Penang Year 2020 is aimed at welcoming visitors to Penang to enjoy its natural surroundings and to know its people,” Chow said in his speech during the New Year reception dinner on Jan 2.

He said the state had developed a blueprint for the tourism industry which would chart the

industry’s development and direction for the next 10 years.

He was confident that the state could draw more tourists from China, thanks to the vigorous promotions taking place.

“Our relationship has resulted in many direct flights between Penang and the cities in China. Currently, we have direct flights from Guangzhou and Kunming to Penang.

“We also have the Changsha-Quanzhou-Penang route. The most recent one is the direct flight to Shenzhen,” Chow said.

Also present were the consul-general of China to Penang Lu Shiwei, Kedah’s representative Tan Kok Yew, Perak’s representative Yong Choo Kiong, Perlis Legislative Assembly speaker Datuk Hamdan Bahari and leaders from the communities.



Yeoh (third from right) and other VIP guests welcoming tourists at the Penang International Airport.

Warm welcome for tourists at major entry points

SPECIAL receptions were held at major entry points to welcome domestic and international tourists as a symbolic gesture to mark the start of Visit Malaysia 2020 (VM2020) campaign on the first day of the year.

In Penang, state Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin was at the Penang International Airport and Penang Bridge to welcome the tourists.

Similar welcome receptions were held concurrently at 22 entry points throughout the country.

Malaysia is targeting 30 million tourist arrivals and RM100 billion in tourist receipts for 2020.

“We want to spread the ex-

citement of Visit Malaysia 2020 and Experience Penang 2020. The campaign promises colourful celebrations with an impressive line-up and exciting events throughout the year,” Yeoh told reporters at the Penang International Airport on Jan 1.

He added the arrival of international and domestic tourists to Penang has increased by some 10% for year 2019 (till November).

“Domestic arrivals recorded 3.93 million tourists and international ones hit 4.16 million.

“Through the Experience Penang Year 2020 campaign, with ‘Diversity of Asia’ as its slogan, the state government would like to promote Penang as a destination of choice for its beaches and

hills, delicious food and adventure like Gravitz and Escape,” he said.

Joining Yeoh to welcome the tourists and hand out souvenirs to them at the airport were Penang Global Tourism chief executive officer Ooi Chok Yan, its tourism director Kenneth Tan and Ministry of Tourism, Arts and Culture (MOTAC) Penang tourism director Jonathan Freddy P. Bagang.

Also present were Tourism Malaysia northern region director Ahmad Husni Ahmad Basri and Malaysia Airports operation senior executive Azmi Darus.

The group also handed out tourism car stickers to some 200 motorists at the Penang Bridge.

Squash legend shares her story with the young

Story by **Christopher Tan**

Pix by **Alvie Cheng**

HER journey was tough and challenging. At times, she felt the weight of the world was on her shoulders.

Despite that, squash legend Datuk Nicol David (pix) remained steadfast in her belief – to do her best.

“My parents gave me very good advice which I take it with me wherever I go. They told me that ‘you can’t do better than your best’.

“That’s all you can do, your best,” she said in her speech during the “Tribute to Datuk Nicol David: Meet & Greet” event at the Nicol David International Squash Centre in Bukit Dumbar on Dec 22.

She shared her story of winning her first world title in 2005.

“It was a dream come true. I was 22 and I didn’t expect to win the title.

“I created some upsets and one of them was defeating Vanessa At-

kinson, then the world number one, in the semi-final.

“I played Rachael Grinham in the final and it was a crazy battle. I did not think of anything else but to do my best and I managed to come out with my first world title in Hong Kong. My dream came true,” she said.

Nicol said that winning the title was not the hardest thing she had to go through.

“I had to work even harder for the next year. Once you are a world champion, it’s not yours to keep but yours to gain.

“Someone’s out there to beat you, to hunt you down. Every coach was teaching their players and finding ways to beat me.

“I couldn’t let my guard down. I had to come out winning all the time.

“The pressure on me was one of the hardest things that I had to overcome. It was also one of the best learning experiences I had.

“I learned about reinventing my-

self. I worked extra hard and I created a routine to make sure that my mental training was effective,” she added.

Nicol hopes to share her story and experience through motivational talks and engagements.

“I want to inspire our youths and empower them via sports,” she said.

Throughout her journey in squash, Nicol won the world title eight times; besides bagging many other remarkable wins.

She was the 10-time Hong Kong champion, British Open champion (five times), Malaysian Open Champion (eight times), World Games Champion (three times), Asian Games Champion (five times), Commonwealth Games Champion (twice), and the world number one for a record-breaking 108 consecutive months from August 2006 till September 2015.

Chief Minister Chow Kon Yeow said he was pleased to join the special event to honour Nicol for

her achievements.

“We are indeed very proud of Nicol’s achievements. Not forgetting her parents, Desmond David and Ann Marie David, who I believe have been instrumental in unearthing this gem who has made the state and Malaysia proud,” Chow said in his speech.

He also congratulated Squash Racquets Association of Malaysia (SRAM) and Squash Racquets Association of Penang (SRAP) for producing many champions in squash.

Also present were state Women and Family Development, Gender Inclusiveness and Religions Other Than Islam Committee chairman Chong Eng and SRAP vice-president Linda Geh.



Coaching clinic gives young players chance to shine

A TOTAL of 204 children aged between eight and 12 grabbed the opportunity to build their football skills under the coaching of international footballers from the Fagiano Okayama football club.

The children gathered at the Batu Kawan Stadium as early as 7.30am on Dec 21, yearning to learn some skills from the professional footballers.

Penang Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee said the Japan Fagiano Okayama Football Clinic 2019 (Penang) was beneficial to the development of football in the state and Malaysia.

“Holding steadfast to our belief ‘Sports for All’, we also hope to attract more people who have little to no knowledge or skills to engage in sports.

“We want them to be exposed and experience the joy of participating in sports,” he said in his speech at the event on Dec 21.

He also urged sports associations in Penang to be united.

Yakult (Malaysia) Sdn Bhd managing director Hiroshi Hamada said the company was honoured to be one of the partners of the programme.



A coach (centre) showing these possible future national players some dribbling tricks.

“A participant of the football clinic will be selected to take part in a one-week football training programme at Fagiano Okayama football club in Japan,” Hamada said.

The children were coached by Takahiro Nakamoto, Rui Okuyama, Oishikane Masayuki and Daiki Iwata.

Malaysia U-23 footballer Hadi Fayyadh, who also plays as a forward for the Japanese club, was seen sharing

his experience with the children.

Also present were Sungai Bakap assemblyman Dr Amar Pritpal Abdullah, who is also Football Association of Penang president; Pengkalan Kota assemblyman Daniel Gooi, Fagiano Okayama Sports Club representative Kentaro Mori, Penang State Sports Council representative Harry Chai and Bintang Harapan Recreation Club representative Albert Khaw.

Martial arts skills good for children

CHILDREN nowadays need to equip themselves with martial arts skills to counter sexual abuse.

State executive councillor for Women & Family Development, Gender Inclusiveness & Non-Islamic Religious Affairs Chong Eng said this is important because predators prey on children who seem vulnerable.

“Martial arts can be very effective when children, especially girls, are exposed to dangerous situations.

“Even though it is not a guarantee that it will save them from danger, at the very least, the children will have the basic knowledge of how to defend themselves against those people.

“Thus, it is not a waste of time to learn martial arts such as karate, taekwondo, judo and wushu.

“Children are a priceless gift from God, thus it is our responsibility to take good care of them,” Chong Eng said in her speech during the early Christmas celebration event at Dewan Taman Jambu Mawar in Bukit Mertajam on Dec 23.

More than 200 residents joined the joyous celebration in the spirit of togetherness.

They were also entertained by several vibrant performances such as choir, karaoke session and many more, displaying the true meaning of Christmas.

School receives equipment aid

JELUTONG MP RSN Rayer and Sungai Pinang assemblyman Lim Siew Khim recently contributed desk tops, dining tables, smart boards and other equipment to SJKC Phei Sin in Jelutong.

Rayer hoped the equipment totalling some RM40,000 would help the students to study in a more conducive environment. The money was contributed by funds from the Jelutong parliamentary and state constituencies.

“I also wish the teachers could contribute more in supporting the students to excel in their work and mould them to be future leaders of the state and country,” he said at the equipment presentation ceremony held at the school on Dec 29.

Also present were the school’s principal Chan Pek Kioa and its secretary Datuk Ong Kuen Heng.

Rayer said they would try to assist the school in providing the needed equipment in future.



Rayer (centre) and Chan (standing, fifth from left) posing with SJKC Phei Sin staff and students during the equipment presentation ceremony.



Ramkarpal in a group photo with residents of Desa Permata after the press conference.

■ Story and pix by
Christopher Tan

RESIDENTS of Paya Terubong can enjoy smoother rides after various road resurfacing projects, including open space car parks, were completed.

Bukit Gelugor MP Ramkarpal Singh said a total of RM553,529.89 was spent to ensure that the roads in Paya Terubong were upgraded and resurfaced.

“Phase One (four projects) and Phase Two (seven projects) were done so that the residents can have a comfortable and safe ride,” he told a press conference at the Desa Permata Village Community

Bringing cheer to Paya Terubong

Management Council (MPKK) centre on Dec 22.

Ramkarpal said RM243,717 was spent for projects in Phase One, while RM309,812.89 was spent on Phase Two.

He added that RM52,196 was allocated to provide outdoor fitness equipment for six neighbourhoods in Bukit Gelugor.

Separately, Ramkarpal said he allocated RM20,758 to ensure that the Desa Permata MPKK is well equipped.

“The allocation is used to purchase a PA system set, a projector, two laptops, a printer and an air-conditioner,” he said.

Desa Permata MPKK chairman Ong Swee Jin expressed his appreciation to Ramkarpal

for his contribution.

“We are lucky to have a Member of Parliament who is caring and is willing to put in a lot of effort for the community,” Ong said.

Later, Ramkarpal together with the Desa Permata MPKK members and media enjoyed “tang yuan” (sweet glutinous rice balls) to celebrate the Winter Solstice festival.

Tourism sector remains strong

PENANG continues to be the preferred travel destination for tourists, especially during the holidays, says Chief Minister Chow Kon Yeow.

“Arts and culture bring positive impact to the state’s tourism sector. We also have exciting places of interest such as Penang Hill and the George Town Unesco World Heritage Site.

“The state’s hotel levy collection in 2019 is expected to be the same as 2018.

“We expect to collect about RM8 million in hotel levy from hotels on the island; and about RM1 million on the mainland,” he told a press conference after attending the “Tribute to Datuk Nicol David: Meet & Greet” event at the Nicol David International Squash Centre in Bukit Dumbar on Dec 22.

“The total collection may not see much change due to the competition from homestay providers.

“Many tourists, especially those who are travelling with their family, may prefer to look for homestay providers.

“I believe that the Federal Government is looking at ways to regulate the services. Nevertheless, the tourism sector in Penang remains aggressive and strong,” he added.

Chow said the hotel levy collection would be used for tourism development in Penang.

“It is used for promotional and marketing purposes as well as to provide subsidies to airline companies that wish to provide direct flights to Penang,” he said.

Chow also welcomed the Penang International Airport expansion project.

“We are able to receive more tourists with the expansion of the airport which is already receiving some eight million passengers per annum,” he said.



曾祥和：天主教博物馆开放给所有人。

天主教博物馆以乐捐的方式进入，有兴趣的人可以入内参观，了解天主教历史。

全马首间天主教历史博物馆 述说槟天主教演进史

报导■冯芷芸
摄影■罗孙庭

槟城的文化历史色彩浓厚，各个宗教种族的背后都拥有着精彩的历史故事。

在槟岛拥有不少的天主教堂，但若若非教徒真正了解天主教的由来及历史，相信是少之又少。位于槟城华盖街头的圣母升天堂（Church of the Assumption），就让您有这么一个机会去揭开天主教的神秘面纱，了解天主教是如何传进槟城的历史。

设立在圣母升天堂的天主教博物馆（Penang Diocesan Museum）开放至今已有2年，里头拥有逾百件展品让民众了解天主教的历史由来，更是槟城，乃至全马首个收藏天主教文物，讲述着天主教历史的博物馆。

曾祥和：欢迎所有人参观

博物馆负责人曾祥和说，博物馆于2018年开放，到访的人数分别在2018年为1万人以及今年约1万5000名人次，而这间博物馆是开放给“所有人”，只要有兴趣的人，都可以来参观。

“槟城是个多元文化融合的地方，很多不同宗教的民众与游客，都曾到访这里，他们对于天主教的历史，如何传入槟城有着浓厚的兴趣，尤其是来自中东的穆斯林，也曾到访过博物馆参观。”

乐捐方式入内参观

他说，很多人误解这间博物馆仅是天主教徒可以进入参观，但其实不然，该馆以乐捐的方式，欢迎所有人入内参观，没有特定收费，而一般馆内的讲解员都会随同参观者，讲

解天主教传入槟城的历史故事，以及一些鲜为人知的习俗，和关于摆设品的有趣故事等等。

他说，天主教博物馆内的展品，很多都是早期学校或教堂所使用过的物品，一些物品则是由神父所收集，并保存至今，然后再摆放出来展示的，而馆内展品有10年至100年历史不等，相当珍贵。

“由于许多文物早期并没有详细的记载，因此确实的年份目前也无从考究，这是令人感到遗憾的。”

述说天主教演进史

根据观察，天主教博物馆内，不仅图文并茂的介绍天主教传入我国的演进史，包括全马各地早期的天主教堂样貌及照片，还展出多件珍贵的天主教圣物，包括主教圣袍、牧杖、圣杯、圣体光座、画像，以及来自各国的圣母像等等。

详细的历史以及丰富的展示品，可以让参观者认识天主教过去、现在及未来，以及对关于天主教的各种宗教习俗

有更深入了解。

天主教博物馆开放时间为周一至周五早上9时至4时，星期六早上9时至1时，星期日则关闭，而公共假期则不定期开放。

杨顺兴：博物馆记载文化历史

槟州旅游发展、艺术、文化及遗产委员会主席杨顺兴亦到访该博物馆进行参观，他说，槟城的博物馆代表这槟城的历史，记载着槟城的文化特色，因此槟州政府也会着重推广州内的博物馆，作为来槟旅游必访的旅游产品之一。

“我本身非常喜欢参观博物馆，每到一个地区，我都会希望能到访当地的博物馆，因为一个博物馆，代表着当地的历史，也可以从中认识并学习他们的文化和习俗。”

建议管制“博物馆”字眼

随着2020体验槟城旅游年，槟城将在2020年6月首次举办世界博物馆日，这也是槟州首办的重点活动，届时将会有来自全马各地，甚至国外的博物馆代表前



馆内收藏了各国不同风格的圣母像。

来参观。

“我相信到时候会吸引更多的国内外游客，来相互了解彼此的文化历史与背景。”

他也强调，博物馆是属于人民的财产，应该被推广为更多人知道，因此，他希望未来能够建议将“博物馆”这个词进行管制，以免遭到滥用，并希望槟城能成为全马第一个规范“博物馆”一词的州属，不过这个计划目前还在考虑的阶段。



天主教博物馆内展出许多珍贵的物品。



曾祥和为前来拜访的杨顺兴讲解馆内所展示的天主教史记。